

ΚΥΘΗΡΑ 'Ι' ΚΙ

ΗΜΕΡΙΑ ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΩΝ ΑΠΑΝΤΑΧΟΥ ΚΥΘΗΡΙΩΝ

ΙΑ ΠΡΟΣΦΟΡΑ ΣΤΟΝ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟ ΚΑΙ ΤΗΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΑΝΑΠΤΥΞΗ

ΚΑΙΔΕΤΑΙ ΑΠΟ ΣΥΝΤΑΚΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ - ΠΡΟΕΔΡΟΣ: ΗΛΙΑΣ ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ, ΟΙΚΟΝΟΜΟΛΟΓΟΣ

Ιδεα

ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΕΟΥΣ 5
ΑΘΗΝΑ 106 77
Η συνδρομή πληρώθη
το έτος: 2003

e-mail:
kythidea@kytheraismos.gr
web site:
<http://www.kytheraismos.gr/kythidea>

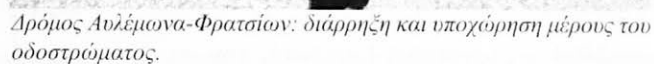
ΓΡΑΦΕΙΑ ΗΡΩΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ (ΒΑΣ. ΚΩΝ/ΝΟΥ) 81, 185 36 ΠΕΙΡΑΙΑΣ - ΤΗΛ.: 210.4599414 FAX.:210.4599415

Επειδή βρισκόμαστε ήδη στα μέσα Μαΐου, ενός μήνα αρκετών και εντατικής προετοιμασίας για την υποδοχή επισκεπτών στο νησί μας, και λαμβανομένης υπόψη της οικονομικής λήξης του πολέμου στο Ιράκ, είναι, νομίζουμε, η κατάλληλη ευκαιρία να μπορούμε στο σπουδαίο και επίκαιρο θέμα του κυθηραϊκού τουρισμού, ο οποίος αποτελεί μια σπουδαία πηγή εσόδων για το νησί και, αν συνδυαστεί με τους συγγενείς κλάδους επιχειρηματικής δραστηριότητας, να είναι η πρώτη πηγή εισροών.

Στο πρόσφατο άρθρο μας (Μάρτιος 2003) στη στήλη μας «Ευρωπαϊκά Κύθηρα» αναφερθήκαμε στις πιθανές επιπτώσεις του πολέμου του κόλπου σε σχέση με το πόσο ευάλωτος ο κυθηραϊκός τουρισμός, ποιες θα μπορούσαν να είναι οι πιθανές επιπτώσεις κ.λπ., ενώ διατυπώσαμε κάποιες προτάσεις για την αποφυγή μεγάλων θυσιών και καταλήξαμε στο συμπέρασμα ότι ο πόλεμος πιθανόν και να μη φέρει αγγίζει, όπως πράγματι σε μεγάλο βαθμό συνέβη, και κάποιες άλλες λεπτομέρειες. Αυτές συνίστανται στο πώς αντιμετωπίσουμε τις πιθανές καιρικές επιπτώσεις της οικονομικής στιγμής (ματαιώσεις ακτοποϊκών δρομολογίων κ.λπ.), στην προβληματική προσπέλαση στο νησί μας με αποτέλεσμα την... καθ' οδόν παρακράτηση από άλλους επισκεπτών, οι οποίοι προορίζονταν αρχικά για τα

Καταρχάς, επιβάλλεται η βελτίωση του βασικού οδικού δικτύου, ιδίως μετά τις τελευταίες καταστροφές που υπέστη από την κακοκαιρία, ενώ θα πρέπει να εξεταστεί η παροχή υπηρεσιών κοινής ωφελείας, ώστε να αντιμετωπιστούν τα υπάρχοντα προβλήματα, κυρίως σε ό,τι έχει να κάνει με τις

(συνέχεια στη σελ. 22)



Το Πάσχα στα Κύθηρα

Οι λόγοι της απαράδεκτης αυτής κατάστασης δεν έχουν ακόμα διασαφηνιστεί επισημώς, όμως, όπως ανακοινώθηκε στους επιβάτες και από τους υπεύθυνους του πλοίου εκείνη την ημέρα, φαίνεται ότι το YEN δεν είχε μέχρι την τελευταία στιγμή θεωρήσει κάποια πιστοποιητικά, ενώ ακούστηκε ότι δεν είχαν περιέλθει στην κατοχή του και κάποια έγγραφα, προκειμένου να δώσει την άδεια για αναχώρηση. Σημειώτεον ότι το δρομολόγιο της Μ. Δευτέρας ήταν το πρώτο ύστερα από το διάστημα, κατά το οποίο το «Μυρτιδιώτισσα» αποσύρθηκε για την προβλεπόμενη από τον κανονισμό συντήρησή του και απ' ότι μπορεί να συμπεράνει κανείς, επιδείχτηκε από τις εμπλεκόμενες πλευρές πλημμελής μέριμνα ως προς την έγκαιρη διευθέτηση των εκκρεμοτήτων μετά την ετήσια επιθεώρηση.

(συνέχεια στη σελ. 2)

Η πρόταση ανήκει στον Ανδρέα Καλοκαιρινό από τις Αλεξανδράδες.

I'm writing to ask for your support on behalf of a very special friend, **Stanley Sclavos**, who lost his battle against leu-

kaemia on last week. On May 15th, Stanley's friends are organizing a memorial benefit "Spring for Stanley" to remember all the joy, laughter and happiness he brought to his friends and family.

(continued to page 11)

2: **το φύλλο**
 3: Απίστευτη ταιλαιωρία για τους επιβάτες τη Μ.Δευτέρα.
 4: «Ο χαλασμός», του **Γιώργου Λευθέρη**.
 5: Ο Άγιος Κοσμάς στο Ξερουλάκι, του **Αλέκου Γεωργό-
 6: πούλου**.
 7: Ιστορία των Αντικυθήρων (ένα σπάνιο αντίτυπο του
 8: 1926)
 9: Αναβιώνει η παράδοση στις Πιτισιάδες.
 10: **Stamatis (Stanley) Sclavos: a proud Kytherian.**
 11: Angelique Cassimatis – reaching for the stars.
 12: Ο εναίος κυθηραϊκός οικονομικός χώρος.
 13: Μουσική παράσταση του **Παναγιώτη Λευθέρη**.
 14: Η εκδήλωση του Κυθηραϊκού Συνδέσμου για το **Νίκο
 15: Φωτσέα**.
 16: **Ευάγγελος Τζωρτζόπουλος**.
 17: Εντύπο – οδηγός για τη Μελισσοκομία.

Η μοναδική τοπική εφημερίδα με 24 σελίδες (2 σελίδες ENGLISH SECTION) και ΔΩΡΕΑΝ συνδρομή στα Κύθηρα

ΚΥΘΗΡΑΪΚΑ ΘΕΜΑΤΑ

Ανακοίνωση της Αναπτυξιακής Κυθήρων

Η παρακάτω ανακοίνωση εστάλη από την Αναπτυξιακή Κυθήρων και αφορά τις αιτήσεις που έχουν υποβάλει υποψήφιοι επενδυτές για το Ολοκληρωμένο Πρόγραμμα Αγροτικής Ανάπτυξης Χώρου, το οποίο εφαρμόζεται στο νησί μας.

Συγκεντρωτικός πίνακας πλήθους επενδυτικών σχεδίων και προϋπολογισμού ανά μέτρο και δράση Ο.Π.Α.Α.Χ

A/A	Μέτρο	Δράση	Πλήθος επενδυτικών σχεδίων	Συν. Πρ/σμος ανά δράση
1.	7.4	7.4.6	3	149.773,06€
2.	7.5	7.5.3	1	144.000€
3.	7.6	7.6.1	5	1.934.076,86€
		7.6.2	1	248.937€
4.	7.9	7.9.1	25	6.525.606,55€
		7.9.3	1	66.000€
5.	7.12	7.12	1	74.714€
Γενικό Σύνολο			37	9.143.107,47€

Διευκρινίσεις από την υπ. ΠΕΧΩΔΕ προς βουλευτές της περιφέρειάς μας για το κτηματολόγιο

Ενδιαφέροντα στοιχεία προέκυψαν ύστερα από την ερώτηση που κατέθεσαν οι βουλευτές της περιφέρειάς μας Π. Φασούλας, Θ. Κατσανέβας και Μ. Μπεντενιώτης προς την υπουργό ΠΕΧΩΔΕ σχετικά με την ανυπαρξία τίτλων ιδιοκτησίας σε Κύθηρα και Αντικύθηρα καθώς και με την καθυστέρηση της προώθησης του κτηματολογίου στην περιοχή μας.

Η υπουργός ενημέρωσε τους βουλευτές ότι η σύνταξη του κτηματολογίου προβλέπεται να ολοκληρωθεί το 2010 με την τελευταία ανάθεση μελετών κτηματογράφησης. Ωστόσο, για τις αμέσως προσεχείς μελέτες του 2003 και 2004 η Ευρωπαϊκή Επιτροπή, που θα τις συγχρηματοδοτήσει, έθεσε κριτήρια προτεραιότητας ανάμεσα στις διάφορες περιοχές της Ελλάδας, προκειμένου να ενταχθούν στο κτηματολόγιο, τα οποία έχουν να κάνουν με την πυκνότητα δικαιωμάτων επί της γης, την υψηλή ανάπτυξη, την οικιστική πίεση κ.ά. και, όπως είναι ευνόητο, δεν πληρούνται από το νησί μας.

Η κα Παπανδρέου δεσμεύτηκε ότι το πρόβλημα που αντιμετωπίζουν τα Κύθηρα, θα ληφθεί υπόψη κατά την τελική διαμόρφωση του σχεδιασμού του έργου.

Ελπίζουμε ότι το νησί μας θα περιληφθεί στις αμέσως μετά το 2004 μελέτες κτηματογράφησης και δεν θα χρειαστεί να περιμένουμε πολλά χρόνια την κατάρτιση του κτηματολογίου στο νησί μας.

Διακοπή ρεύματος το βράδυ της Ανάστασης

Διακοπή ρεύματος σημειώθηκε το βράδυ της Ανάστασης στα Κύθηρα. Πολλοί συμπατριώτες μας έκαναν πρόωρη Ανάσταση, αφού αναγκάστηκαν να καταφύγουν στα κεριά, ενώ προκλήθηκε αναστάτωση στα νοικοκυριά που ανέμεναν για να γιορτάσουν το χαρμόσυνο γεγονός. Είναι ευνόητο ότι η ιδιαιτερότητα της ημέρας επέβαλλε την παροχή ρεύματος, αν και βέβαια το κλίμα της βραδιάς του Μ. Σαββάτου συνετέλεσε στο να περάσει σε δεύτερη μοίρα η διακοπή.

Το νησί αντιμετωπίζει σημαντικό πρόβλημα με την ηλεκτροδότηση, καθώς οι διακοπές και οι αυξομειώσεις της τάσης είναι συνεχείς, ιδίως μετά τη χειμωνιάτικη κακοκαιρία, και δυσχεραίνουν της κάθε λογής δραστηριότητες των Κυθηρίων. Ελπίζουμε ότι κατά τη διάρκεια του καλοκαιριού το πρόβλημα θα ελαχιστοποιηθεί.

Η εορτή του Αγίου Θεοδώρου στον Πειραιά

Η μνήμη του Αγίου Θεοδώρου γιορτάστηκε όπως κάθε χρόνο από την Κυθηραϊκή Αδελφότητα Πειραιά (την πρώτη Κυριακή μετά τις 12 Μαΐου) στις 18/5, στον Ιερό Ναό Παναγίας Μυρτιδιώτισσας Νέου Φαλήρου. Ο πρόεδρος της Αδελφότητας κ. Βρεττός Κυπριώτης, επικεφαλής του Διοικ. Συμβουλίου, και πάρα πολλοί συμπατριώτες μας παρέστησαν στην θεία λειτουργία. Μετά το τέλος της λειτουργίας προσφέρθηκε Κυθηραϊκός Άρτος και στη συνέχεια προσφέρθηκε καφές στην Λέσχη του Σωματίου στον Πειραιά. Και του χρόνου λοιπόν.

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΓΕΡΑΣ. ΖΑΝΤΙΩΤΗΣ



Χειρουργός Οδοντίατρος
Ελ. Βενιζέλου (Θησέως) 128,
2ος όροφ. ΚΑΛΛΙΘΕΑ
(Πλ. Λαβάκη, δίπλα στην Εθν. Τράπεζα)
Ιατρός Οίκου Ναύτου, Τηλ.: 210. 9567477

Φ. ΔΡΕΒΕΝΙΤΣΟΥ-ΚΑΛΑΪΤΖΑΚΗ ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ-ΟΦΘΑΛΜΙΑΤΡΟΣ

Επιστημονικός συνεργάτης
Οφθ/κής Κλινικής Πανεπιστημίου Αθηνών (Κ.Ο.Φ.Κ.Α.)
Ακτίνες Laser - Φακοί επαφής
Ιατρείο: Πλατεία Βάσω Κατράκη 6
(3ος όροφος) Γλυφάδα
τηλ. Ιατρείου: 210.9681477
(πάνω από την τράπεζα Πειραιώς)
Τηλ. Οικίας: 210.96.28.093
κιν.: 6945.396290
Δέχεται με ραντεβού καθημερινά



Ακτινολογικό - Υπερήχοι
Triplex

ΕΛΙΝΑ ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΥ
Ιατρός Ακτινολόγος

Ιατρείο: Περικλέους 1 & Ελ. Βενιζέλου 29
Αγ. Βαρθάρα Τ.Κ. 123 51
Τηλ.: 210.5442532 - Κιν.: 6944 325031

Κυθηραϊκή Ιδέα:
23 ΧΡΟΝΙΑ Κυθηραϊκής Ενημέρωσης

Απίστευτη ταλαιπωρία για τους επιβάτες τη Μ. Δευτέρα

(συνέχεια από σελ. 1)

Λέγεται μάλιστα πως διενεργήθηκε επιθεώρηση από ειδικούς του ΥΕΝ μόλις λίγο πριν την προγραμματισμένη αναχώρηση, οι οποίοι διαπίστωσαν ελλείψεις στο πλοίο, με αποτέλεσμα να ανακύβουν περαιτέρω κωλύματα.

Τελικά, στις 17:00 ανακοινώθηκε ότι το πλοίο θα απέπλυνε σε λίγη ώρα, όμως αυτό έγινε στις 18:30 και ύστερα από παρεμβάσεις διαφόρων παραγόντων, βουλευτών κ.λπ., με και είχε δημιουργηθεί νέο πρόβλημα, με το Λιμεναρχείο να τη φορά, το οποίο δεν έδινε άδεια απόπλου, επικαλούμενο το γεγονός ότι το πλοίο θα υποχρεωνόταν να ταξιδεύει νύχτα λόγω της καθυστέρησης, ενώ κάτι τέτοιο δεν προβλέπεται, αφού πρόκειται για ημερόπλοιο.

Θύμα της χαοτικής αυτής κατάστασης υπήρξαν βέβαια οι Κυθηριοί και όσοι είχαν επιλέξει το Τσιρίγο ως προορισμό για τις ημέρες του Πάσχα, καθώς, αγανακτισμένοι από την πολύωρη αναμονή, δεν γνώριζαν καν αν θα πραγματοποιηθεί το δρομολόγιο.

Εκτός αυτών, οι επιβάτες είχαν να αντιμετωπίσουν την άσχημη συμπεριφορά μελών του πληρώματος απέναντι σε οδηγούς κατά τη φόρτωση των οχημάτων στο γκαράζ, ενώ το ταξίδι μέχρι τα Κύθηρα διήρκεσε 8 περίπου ώρες αντί για τη συνήθη διάρκεια των 6,5 ωρών. Εντυχώς που ο καπός τουλάχιστον ήταν καλός και δεν επέτεινε τον εκνευρισμό.

Πρόβλημα καθυστέρησης παρουσιάστηκε και τη Δευτέρα του Πάσχα στο δρομολόγιο προς Πειραιά.

Από την πλευρά των αρμοδίων, δηλαδή της ΑΝΕΝ και του ΥΕΝ, κανείς δεν έχει αναλάβει την ευθύνη, αλλά ο ένας την επιρρίπτει στον άλλον, κάνοντάς την «μπαλάκι», όπως λέγεται συνήθως. Και στο βάθος όλων αυτών βρίσκεται η Τσιριγώτης που με ολίγη του διαπιστώνει συνεχώς ότι αποτελεί πολυτέλεια γι' αυτόν η εύρυθμη λειτουργία και η ανεμπόδιστη παροχή των διαφόρων αναγκαίων υπηρεσιών, όπως η ομαλή διεξαγωγή της συγκοινωνιακής σύνδεσης με την πρωτεύουσα.

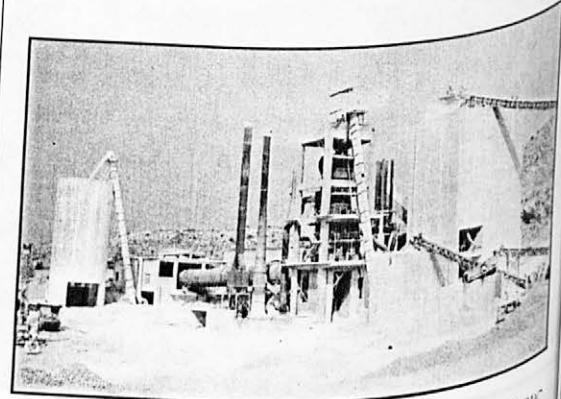
Οι ευχές του Δήμου

Ευχαριστούμε το Δήμο Κυθήρων για την καλαισθητή ευχετήρια κάρτα που έστειλε στην εφημερίδα μας για το Πάσχα. Πρωτοτυπία αποτέλεσε το γεγονός ότι μέσα στην κάρτα ήταν ενσωματωμένο ένα CD με 23 γνωστά και αγαπημένα παραδοσιακά τραγούδια.

Ευχαριστούμε το Δήμο και τον συγχαίρουμε για την έξυπνη ιδέα.

Κ. ΡΑΪΚΟΣ Α.Ε.

ΑΣΒΕΣΤΗΣ ΥΨΗΛΗΣ ΠΟΙΟΤΗΤΑΣ



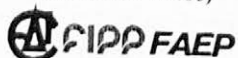
Η δυνατότητα παραγωγής μας φτάνει τους 600 τόνους την ημέρα με το εντυπωσιακό ύψος του 99,7% - 99,9% ψησίματος. Με λίγα λόγια έχουμε ξεπεράσει και την πιο σύγχρονη βιομηχανία ασβέστη στην Ευρώπη δημιουργώντας τέσσερις τεράστιες ασβεστοπολιτοποιίες σε διάφορα σημεία της Αττικής.

Τα κύρια χαρ/κά του ασβεστοπολιτού μας είναι: η λευκότητα, η πλαστικότητα, η συνθετικότητα, αλλά και η ανθεκτικότητα του, προσφέροντας στον Έλληνα κατασκευαστή από τη μία πλευρά την υψηλή ποιότητα που χρειάζεται και από την άλλη δεν αφήνει τα κατάλοιπα αφήστου ασβέστη και άμμου (το γνωστό μπιμπίκι).

Ασβεστοποιίες:

Λεωφ. Καβάλας 200 (Πάροδ. Αντιγόνης) τηλ.: 210.5127118, 5127280
Θέμιδος 27, Ταύρος, Τηλ.: 210.4816570-210.4822704
Λατομεία Ν. Πεντέλης, Μεταξά 20, Χαλάνδρι, Τηλ.: 210.6081108-6096178
Μεταμόρφωση: 210.2849245, 2849275-276, Πικέρμι: 210.6039095-6

“ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΙΔΕΑ” Μηνιαία Εφημερίδα (Μέλος της ΕΛΠΤ = Ένωση Λημοσιογράφων Ιδιοκτητών Περιοδικού Τύπου)



Έδρα: ΦΡΑΤΣΙΑ ΚΥΘΗΡΩΝ
Εκδίδεται από
Συντακτική Επιτροπή
Ιδρυτής:
ΑΝΤΩΝΗΣ Θ. ΜΑΡΣΕΛΟΣ
Ιδιοκτήτης:
ΑΝΤΩΝΗΣ Η. ΜΑΡΣΕΛΟΣ
Εκδότης - Διευθυντής:
ΗΛΙΑΣ Α. ΜΑΡΣΕΛΟΣ
Γραφεία:
ΗΡΩΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ 81
ΠΕΙΡΑΙΑΣ, Τ.Κ. 185 36
ΤΗΛ.: 210 - 45.99.414
FAX: 210 - 45.99.415
Εκτύπωση:
Εμμανουήλ Ι. Παπαδόπουλος
ΤΗΛ.: 210 - 34.20.851

ΣΥΝΑΡΟΜΕΣ

Καταθέσεις:
Εθνική Τρ.: 189/94662825
Εσωτερικοί: 20 ΕΥΡΩ
Εταφίων - Συλλόγων: 30 ΕΥΡΩ
Εταιρικών: 80 δολ. Αυστραλίας
Αμερικής: 50 δολ. Αμερικής
Ευρώπη - Λοιπές Χώρες:
60 Ευρώ
Τιμή Φύλλου: 0.44 ΕΥΡΩ
www.kythiraismos.gr/kythidea/
Εφημερίδα
που δεν επιστρέφεται καθίσταται
αποδεκτή.
Χειρόγραφα δημοσιευμένα ή μη
δεν επιστρέφονται.
Τα ενυπόγραφα
άρθρα εκφράζουν τους
συντάκτες τους.

ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΙΔΕΑ



Κάθε μήνα
ανανεωμένη
Τώρα με
24 σελίδες
Έγχρωμη!!



Μια τσιριγώτικη
επίσκεψη
κάθε μήνα
σε κάθε
κυθηραϊκή
οικογένεια

Το Τσιρίγο σήμερα

Το Πάσχα στα Κύθηρα

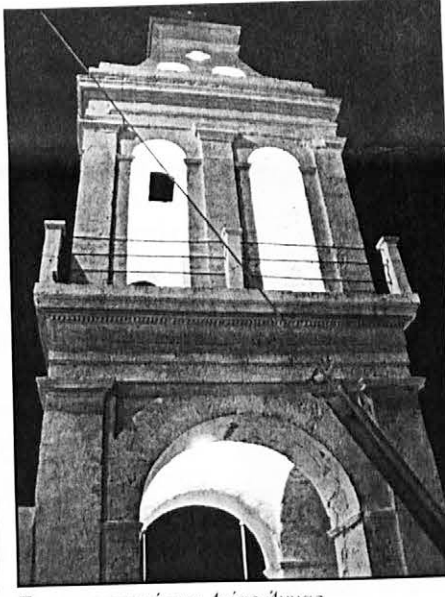
(συνέχεια από σελ. 1)



Αγία Άννα στη Χώρα: Η στιγμή που βγαίνει ο Επιτάφιος.



Ναύτες που υπηρετούν στο νησί μας, κρατούν στα χέρια τους τον Επιτάφιο.



Το καμπαναριό της Αγίας Άννας.



Η εικόνα της Παναγίας Μυρτιδιώτισσας μπροστά από τον Επιτάφιο στη Χώρα.

Πολύς κόσμος συνέρευσε στο νησί και είχε την ευκαιρία να βιώσει το κλίμα των ημερών με αγαπημένα πρόσωπα, συγγενείς και φίλους. Ιδιαίτερα εντυπωσιακό ήταν το κλίμα κατά την περιφορά του Επιταφίου τη Μεγάλη Παρασκευή στη Χώρα, καθώς το κάστρο είχε φωταγωγηθεί από δεκάδες μικρές φωτιές, τοποθετημένες στα τείχη του και στους δρόμους που οδηγούν σ' αυτό, με αποτέλεσμα να δημιουργηθεί ένα ξεχωριστό σκηνικό, στο οποίο συντελούσαν η γλυκιά απριλιάτικη τσιριγώτικη φύση, η γραφικότητα του τοπίου και η

ορθησκευτική κατάνυξη των στιγμών, συνθέτοντας μια αλησμόνητη εικόνα για όποιον παρίστατο.

Την περιφορά του Επιταφίου και της εικόνας της Μυρτιδιώτισσας συνόδευσε πλήθος κόσμου στα σοκάκια της Χώρας, ενώ άλλο τόνο έδωσαν τα καπνογόνα που κρατούσαν νέοι συμπατριώτες μας.

(συνέχεια στη σελ. 4)

Φόβοι για κατάργηση της γραμμής των ιπταμένων δελφινιών προς Κύθηρα



Είναι γνωστό ότι το τελευταίο διάστημα εμφανίζεται ορατό το ενδιαφέρον να διακοπούν τα δρομολόγια των ιπταμένων δελφινιών προς το νησί μας, καθώς η γραμμή αυτή θα είναι επιβλαβής για την εταιρεία σε περίπτωση που θα υποχρεωθεί να την καλύπτει ακόμα και τη «νεκρή» χειμερινή περίοδο, αν και τέτοιο προβλέπεται από τις σχετικές διατάξεις. Προβλεπόμενα να πρυτανεύσει σύνεση και λογική στο Υπουργείο Ναυτιλίας, ώστε να μην στερηθούν τα Κύθηρα τόσο γρήγορο και εξυπηρετικό μέσο μεταφοράς που, συνδυαστικά, συντελεί στην τουριστική ανάπτυξη του νησιού. Ορισμένοι από τους κατοίκους της Χώρας, όμως, φοβούνται ότι η κατάργηση της γραμμής θα οδηγήσει στην ελλιπή υποδομή, ενώ ακόμα αγωνίστηκε, προκειμένου να δημιουργηθεί κίνηση και να καταστούν τα δρομολόγια, προσπαθώντας ταυτόχρονα να κρατά το ενδιαφέρον της εταιρείας για το νησί. Ωστόσο, οι εποχές έχουν αλλάξει, ωστόσο πρέπει κάποιοι να σκεφτούν ανάλογα για να αποφευχθεί η κατάργηση της γραμμής και να μην χαθεί κάτι που επί χρόνια θεωρούσαμε ακαταμάχητο.

Η γιορτή του Αγίου Θεοδώρου στο Brisbane

Στις 25 Μαΐου θα γιορταστεί τελικά η εορτή του πολιούχου του νησιού μας Αγίου Θεοδώρου από τους συμπατριώτες μας στο Brisbane. Η απόφαση αυτή πάρθηκε, επειδή η 12^η Μαΐου ήταν Δευτέρα. Έτσι, οι συμπατριώτες μας στο Brisbane το Σάββατο της 25^{ης} Μαΐου, ημέρα Κυριακή και ώρα 12:00, θα γιορτάσουν στο γνωστό κέντρο «Καψάλι» του αγαπητού Δήμου του Καλλίγερου στο Southbank και θα το γιορτάσουν. Και του χρόνου αγαπητοί μας φίλοι.

Επίσκεψη Μελά στα Κύθηρα

Διήμερη επίσκεψη στα Κύθηρα πραγματοποίησε στις 10 και 11 Μαΐου ο βουλευτής Παναγιώτης Μελάς. Ο κ. Μελάς, που συνοδεύτηκε από τους Κυθηριούς, συναντήθηκε με τον δήμαρχο Κυθήρων Αρτέμη Καλλιγέρο, προκειμένου να συζητήσουν τα προβλήματα του νησιού, ενώ συνάντησε και τον διοικητή του Νοσοκομείου κ. Νικ. Στάη, με τον οποίο συζητήθηκε για τις ελλείψεις σε γιατρούς που παρουσιάζονται στο νησί. Ο βουλευτής παρακολούθησε επίσης τον εορτασμό στη Μονή Οσίου Θεοδώρου επ' ευκαιρία της εορτής του προστάτη των Κυθηριών. Ο επίσημος επισκέπτης κατά την παραμονή του στο νησί έλαβε μέρος σε συγκεντρώσεις στο Λιβάδι και τον Ποταμό, ενώ εν γένει, στάθηκε όμως και στα Κύθηρα, επισημαίνοντας τις ανάγκες τους, κυρίως όσον αφορά τη συγκοινωνία, την ηλεκτροδότηση και την ανεπαρκή εξυπηρέτηση από τις υπηρεσίες. Ο κ. Μελάς δήλωσε παράλληλα ότι το πρόβλημα που εκπροσωπεί, η ΝΔ, θα επιδιώξει την αποτελεσματική λύση των προβλημάτων σε περίπτωση που αναδειχθεί επόμενη κυβέρνηση.

ΔΙΟΡΘΩΣΕΙΣ

Ανάμεσα στους Κυθηριούς που παραβρέθηκαν στην κηδεία του τελευταίου Δημήτρη Κόμη, προκειμένου να του πουν το τελευταίο αντίο, ήταν και ο πρόεδρος της Εταιρείας Κυθηραϊκών Οικιστών και Καθηγητής Νίκος Πετρόχειλος, του οποίου άλλωστε ο φίλος της «Κ.Ι.» αλλά το όνομά του δεν αναφέρθηκε στο κύριο άρθρο εκ λάθους της σύνταξης. Πρέπει να επισημανθεί, ακόμα, ότι μεγάλη συμβολή στην παρουσίαση του νησιού μας κατά την πρόσφατη έκθεση «Παραπλανητικό Πανόραμα» είχε και η Κυθηραϊκή Αδελφότητα Περσών-Αθηνών, η οποία, μεταξύ άλλων, κινητοποίησε το ενδιαφέρον της τμήμα, ώστε όσοι επισκέφτηκαν την έκθεση να πάρουν μια γεύση από την παράδοση του νησιού μας. Τέλος, η πρόταση του μήνα στο φύλλο Μαρτίου είχε γίνει από το συμπατριώτη μας κ. Δημήτριο Σ. Στάη, του οποίου όμως ο τίτλος είναι αρχιπλοίαρχος ε.α. του Π.Ν. και όχι πλωτάρχης Ζητούμε συγγνώμη για τις παραλείψεις.

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ Γ. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΥ

ΑΓΙΟΥ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ 2, ΟΜΟΝΟΙΑ, ΑΘΗΝΑ
4ος ΟΡΟΦΟΣ, ΤΗΛ.: 210.52.49.973

ΑΝΤΩΝΙΟΣ Ν. ΤΡΙΑΝΤΑΦΥΛΛΟΣ
ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ ΟΦΘΑΛΜΙΑΤΡΟΣ

Επιμελητής Οφθαλμολογικής Κλινικής
Ναυτικού Νοσοκομείου Αθηνών

Τηλ. Κινητό: 697.4099075 Ν.Ν.Α.: 7261112,
Τηλ. Οικίας: 210- 9882143 7261000

ΙΑΤΡΕΙΟ: Λιβάδι Κυθήρων

Κυριακή Γ. Στάθη

- Ειδικός Ιατρός Φυσικής Ιατρικής & Αποκατάστασης
- Διδάκτωρ Ιατρικής Σχολής Πανεπιστημίου Αθηνών
- Μέλος του Ευρωπαϊκού Κολλεγίου Φ.Ι. & Αποκατάστασης

ΙΑΤΡΕΙΟ
ΔΙΑΓΝΩΣΗΣ & ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ
ΠΑΘΗΣΕΩΝ ΜΥΟΣΚΕΛΕΤΙΚΟΥ & ΝΕΥΡΙΚΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ

Ζωσιμαδών 15 Τηλ. Ιατρείου: 210.4173272
185 31 Πειραιάς Τηλ. Οικίας: 2299.0.88310

Η Εφημερίδα Κυθηραϊκή Ιδέα στο Ίντερνετ
<http://www.kytheraismos.gr>
<http://www.kytheraismos.gr/kythidea>

Επίκαιρα Θέματα

Το Πάσχα στα Κύθηρα - Η Γύρα

(συνέχεια από σελ. 3)



φωτο. 1

Φωτο. 1: Ο Μητροπολίτης Κυθήρων κ.κ. Κύριλλος κατά την περιφορά του Επιταφίου.

Τηρήθηκε και φέτος το πατροπαράδοτο έθιμο της Γύρας που αποτελεί ιδιαίτερο χαρακτηριστικό του νησιού μας. Η εικόνα της Μυρτιδιώτισσας περιφέρεται στο νησί, ακολουθώντας μια συγκεκριμένη διαδρομή.

Τη Δευτέρα του Πάσχα μετά τη Θεία Λειτουργία η εικόνα της Παναγίας Μυρτιδιώτισσας αναχωρεί για τα Φράτσια με ενδιάμεσο σταθμό το Λιβάδι και στη συνέχεια τη συνοδεύουν μέχρι τα Φράτσια εκπρόσωποι του χωριού (βέβαια παλιότερα αυτό συνέβαινε την επόμενη μέρα).

Το βράδυ της Δευτέρας γίνεται εσπερινός στην εκκλησία του χωριού και την επομένη (Τρίτη του Πάσχα) μετά τη Θεία Λειτουργία, μέσω των χωριών Βιαράδικα - Μητάτα φθάνει στα Καστρισιάνικα (νέα Τετάρτη). Την Πέμπτη του Πάσχα πηγαίνει στον Καραβά και την Παρασκευή (Ζωοδόχου Πηγής) λειτουργείται στον Ποταμό. Το Σάββατο στα Λογοθετιάνικα, την Κυριακή του Θωμά στο Μυλοπόταμο, τη Δευτέρα στα Φατσάδικα, την Τρίτη στην Καρβουνάδα, την Τετάρτη στο Κάτω Λιβάδι, την Πέμπτη στον



φωτο. 3

Φωτο. 2: Φαντασμαγορική ατμόσφαιρα το βράδυ της Μεγάλης Παρασκευής.

Φωτο. 3: Η περιφορά στα σοκάκια της Χώρας.

Φωτο. 4: Η εικόνα της Παναγίας Μυρτιδιώτισσας στην κεφαλή της πομπής.



φωτο. 4

Κάλαμο, την Παρασκευή στα Καλησπεριάνικα και το Δρυμόνα, την Κυριακή των Μυροφόρων στις Καλές καιρινές για να επιστρέψει στη βάση της στα Μυρτιδιότικα. Οι μεγαλύτερες διαδρομές της Γύρας κατά την Ελένη Κορωναίου - Χάρου είναι Καστρισιάνικα - Καραβάς, Καραβάς - Αγία Πελαγία - Ποταμός - Φράτσια - Βιαράδικα - Μητάτα - Καστρισιάνικα - Λογοθετιάνικα - Μυλοπόταμος.

ΜΕΣΙΤΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΚΥΘΗΡΩΝ
και ΕΚΤΙΜΗΤΕΣ ΑΚΙΝΗΤΩΝ
ΑΝΤΩΝΗΣ Σ. ΜΑΓΕΙΡΟΣ

Αναλαμβάνουμε την ενοικίαση του
σπιτιού σας ή του ακινήτου σας
και την διαχείριση του



Εάν θέλετε να αγοράσετε, να πουλήσετε ή να ενοικιάσετε
ένα ακίνητο, σπίτι, οικόπεδο, μαγαζί ή κτήμα ελάτε να το
συζητήσετε μαζί μας με τη συνεχή εργασία μας και την μεγάλη
επαγγελματική μας εμπειρία, μπορούμε να σας βοηθήσουμε.

ΚΑΡΑΛΙ ΚΑΜΑΡΕΣ ΚΥΘΗΡΑ
ΤΗΛ./ΦΑΞ.: 27360 31064, κιν.: 6944 363732

Ελαιοχρωματισμοί

ΠΑΝΤΟΣ ΤΥΠΟΥ
ΛΑΚΕΣ ΒΕΡΝΙΚΙΑ
ΔΙΑΚΟΣΜΗΤΙΚΑ ΣΧΕΔΙΑ

ΤΣΙΜΠΕΡΗΣ ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ

ΦΡΑΤΣΙΑ - ΚΥΘΗΡΑ
τηλ. 6972.992366, 2736-0-38032

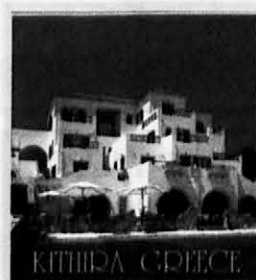


Παραδοσιακά διαμερίσματα

Από ένα έως και τρία δωμάτια, πλήρως
εξοπλισμένα στην Πλατεία Άμμο
με απεριόριστη θέα,
κοντά στη θάλασσα.



Πλατεία Άμμος 27360-33133 και 210.4652535



AGIAPELAGIA
Tel.: 27360/33155
Fax: 27360/33637

e-mail: ninemuses_ky@hotmail.com

9 MUSES
HOTEL

Παραδοσιακό συγκρότημα
με θέα στη θάλασσα

Ευρύχωρα δωμάτια με αυτόνομο
μαλκόνι, κλιματισμό, τηλεόραση,
τηλέφωνο, κουζίνα & ψυγείο, λουτρό
και καθημερινό room service.

Μαρία Κασιμάτη
Υπεύθυνη

Ενημερώσεις

ΧΡΟΝΟΓΡΑΦΗΜΑ

Τηλεφωνικός Κωδικός Κυθήρων
27360

ΧΡΗΣΙΜΑ ΤΗΛΕΦΩΝΑ

ΣΧΟΛΕΙΑ	
ΓΥΜΝΑΣΙΟ - ΛΥΚΕΙΟ Χώρας:	31148-31229-31238
Δημοτικό Σχολείο Αγ. Πελαγίας:	33841
Δημοτικό Σχολείο Καραβά:	33938
Δημοτικό Σχολείο Καρβουνάδων:	38150
Δημοτικό Σχολείο Καστρισιανικών:	33164
Δημοτικό Σχολείο Λιβαδίου:	31104
Δημοτικό Σχολείο Ποταμού:	33229
Κρατικός Αγροτικός Παιδικός Σταθμός Χώρας:	31258
Κρατικός Αγροτικός Παιδικός Σταθμός Ποταμού:	33411

ΤΡΑΠΕΖΕΣ	
ΑΓΡΟΤΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ στη Χώρα:	31979-31221-31540
ΕΘΝΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ στον Ποταμό:	33387-33202-33350
ΕΘΝΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ στη Χώρα:	31713-31209-31924

ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΑ	
Γενικό Νοσοκομείο Κυθήρων (Ποταμού):	33400-33190-33203-33325
Προκομείο Κυθήρων (Κασιμάτειον Ίδρυμα) Ποταμού:	33301,33303-5, 33887

ΦΑΡΜΑΚΕΙΑ	
Παρόχειλος Βασ. Δ. στις Καρβουνάδες:	38055
Παρόχειλος Εμμ. Μ. στον Ποταμό:	34220

ΜΟΝΑΣΤΗΡΙΑ	
ΑΓΙΑ ΜΟΝΗ ΚΥΘΗΡΩΝ:	33251
ΜΟΝΗ ΑΓ. ΕΛΕΣΣΗΣ:	31083

ΜΟΝΗ ΜΥΡΤΙΔΙΩΝ:	31184
ΜΟΝΗ ΟΣΙΟΥ ΘΕΟΔΩΡΟΥ:	33889

ΔΗΜΟΣΙΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ	
Αστυνομία Κυθήρων στον Ποταμό:	33222
Αστυνομία Κυθήρων στη Χώρα:	31206
Αρχαιολογική Υπηρεσία:	31295-31195
Αρχαιολογικό Μουσείο:	31739
Αεροδρόμιο Κυθήρων:	33297
ΔΕΗ στα Κύθηρα:	31207
ΔΕΗ στα Αντικύθηρα:	33058
Δασική Υπηρεσία:	33377
Δήμος Κυθήρων:	31724
Επαρχείο Κυθήρων:	31556, 31996, 31555
ΕΛΤΑ στη Χώρα:	31500
ΕΛΤΑ στον Ποταμό:	33225
Ναυτικός Όμιλος Κυθήρων στο Καβάλι:	31029
ΟΤΕ στον Ποταμό:	33599 33399
Λιμεναρχείο Αγίας Πελαγίας:	33280
Λιμεναρχείο Καβαλίου:	31222
Λιμεναρχείο Διακοφτιού:	34222
ΔΟΥ Κυθήρων:	31295

ΚΡΑΤΗΣΕΙΣ - ΠΑΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΔΡΟΜΟΛΟΓΙΩΝ			
ANEN	Πειραιάς:	210.4197420	
	Γύθειο:	27730.22207	
	Κύθηρα:	27360.31888	
ΟΛΥΜΠΙΑΚΗ	Αθήνα:	210.9666666	
	Κύθηρα:	27360.33362	
«ΝΗΣΟΣ ΚΥΘΗΡΑ»	Κύθηρα:	27360.34371	
	Νεάπολη:	27340.23980	

ΟΙ ΕΥΚΑΙΡΙΕΣ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΙΩΝ

Πωλείται
Αγροτικό φορτηγό
(V.W. Transporter)
12 έτη του 1993.
Πληροφορίες στο τηλ.
6932456258.

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ
Ανταλλάσσεται
πολυτελές οροφοδια-
μέρισμα με μεγάλη
αποθήκη και τηλεφωνο,
στο λόφο Πανί Αλίμου
(όδος Αφών Διδασκάλου),
με άπλετη θέα στο
Σαρωνικό, με οικοπέδο
της περιοχής Κυθηρίων
Αλίμου.
Τηλ.: 210.9832717 &
210.9834968

Ενοικιάζεται στην Αγία
Πελαγία στο κεντρικότε-
ρο σημείο του παραλια-
κού δρόμου νεόκτιστο
κατάστημα με τσαρδάκι
και της παραλίας, κατάλ-
λο για κάθε χρήση.
Πληροφορίες, τηλ.:
27360-33366,
210-8064809

Ενοικιάζονται
στο Διακόφτι των
Κυθήρων σε λογική
τιμή νεόκτιστα κατα-
στήματα επί του
κεντρικού δρόμου προς
το λιμάνι.
Τηλ.: 27360-33326

ΠΩΛΕΙΤΑΙ
Στο Διακόφτι πωλείται
οικόπεδο 2.200m² εραπτό-
μενο της θάλασσας.
Για πληροφορίες
κύριος Θεόδωρος
τηλ.: 210.46 20688,
27340-23 508,
Κιν.: 6945.525952

Πωλείται παλιά ανακαινι-
σμένη παραδοσιακή κατοί-
κία στα Μητάτα 80τ.μ.
Πληροφορίες:
27360-33639, 33596
κιν.: 6977.913692
κιν.: 6932461012

Πωλείται:
- Αγροτικό αυτοκίνητο
Datsun 1300cc.
- Διώροφος οικία στα Λογο-
θετιάνικα.
τηλ.: 27360-33310
& 210-4125943
Θεόδωρος Μουλόξ

Πωλείται αυτοκίνητο
AUSTIN MINI MOKE
τζιπ 1000 κυβικά σε άρι-
στη κατάσταση.
Πληροφορίες τηλ.:
6932.667867

Πωλείται κτήμα 14
στρεμμάτων στην Καρ-
βουνάδα επί του κεντρικού
δρόμου Ποταμού-Κα-
ψαλίου.
Πληροφορίες τηλ.:
6977.251898

Πωλείται στα Φριλιγκιά-
νικα μεγάλη διώροφη οικία
σε καλή κατάσταση με κα-
μάρες και ωραία θέα.
Πληροφορίες
τηλ.: 210.9348493

ΠΩΛΕΙΤΑΙ
Πωλείται διώροφη νεό-
κτιστη οικοδομή στα Κο-
ντολιάνικα 250τ.μ. κατάλ-
ληλη και για επαγγελματική
χρήση.
Πληροφορίες
τηλ. 210.9335345
27360.38115

Πωλείται οικόπεδο στο
Καβάλι, 4 στρεμμάτων άρ-
τιο και οικοδομήσιμο, σε
ύψωμα με πανοραμική θέα.
Πληρ.: Dennis & Poppy
Martin, 70 National Circuit
Deakin Canberra ACT.
2600 Australia.
Tel: 00 61 2 6273 1982(H)
00 61 2 6201 8957(W)
fax: 00 61 2 6280 8877
Email: poppy@canberranet.com.au

Πωλείται οικόπεδο με
παλαιά οικία εντός επιφ.
440 μ² εντός του οικισμού
της Χώρας (κοντά στο
Κάστρο), χτίζονται 222μ²
(κάλυψη 0,5).
Πληροφορίες:
Κ.Δασκαλάκη-Καλοκαι-
ρινού Ασπασία
τηλ. 210.88 42301

Πωλούνται 1) στο Μυλο-
πόταμο επί του Κεντρικού
Δρόμου 3,5 στρέμματα πλη-
σίον Κέντρου Αγίου Σώζο-
ντος προς πίσω πηγάδι.
Δίδεται και αντιταροχή.
Επίσης 2) επί του κεντρι-
κού δρόμου από Αραίους
προς Μυλοπόταμο 7 στρέμ-
ματα, φθηνά.
Τηλ. 27360-33764

ΠΩΛΕΙΤΑΙ
Πωλείται στην Αγ. Πελα-
γία υπέροχη παραδοσιακή
μονοκατοικία 250τ.μ. σε
οικόπεδο 500τ.μ. ημιτελής
(στα ηλεκτρικά), 100μ. απ' τη
θάλασσα, γκαράζ, μεγάλες
βεράντες, ΚΑΤΑΠΛΗΚΤΙ-
ΚΗ ΘΕΑ.
Τηλ.: 27360 33345,
2102526215, 693 8801688.

Πωλείται οικόπεδο εντός
σχεδίου, 1.400τ.μ., με στέρ-
να, στο Γερακάρι Κυθήρων.
Πληροφορίες τηλ.
210.4252373

Πωλείται
κατοικία 2 καμάρες (χωριού
Μητάτα) με οικόπεδο,
στέρνα και φουρνόσπιτο.
Τηλ.: 210.5235373,
6944.326613
Γιάννης &
Αικατερίνη Φυρού.

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ:
α) Οικόπεδο τριών στρεμ-
μάτων με ερεπωμένη οικία
επί κεντρικής κοινο-τικής
οδού Ποταμού.
β) Αγροτεμάχιο εκτός σχε-
δίου 5,5 στρεμμάτων, άρτιο,
οικοδομήσιμο.
Πληροφορίες:
(27360) 34044.

Πωλείται οικόπεδο 4,5
στρέμματα οικοδομήσιμο
τοπογραφημένο, εντελώς
«καθαρό» στο Καλαδί (Πί-
σω από τον Άγιο Μηνά).
Πληροφορίες:
210.94 18198 -
210. 95 18520 (οικία)

Ο «χαλασμός»...

Του Γιώργου Λευθέρη

«Επαναστατημένοι» μου αισθηματίες, μέχρι εδώ ήταν. Τώρα «κάθε κατεργάρης στον πάγκο του»... Τέρμα στα συλλαλητήρια, στις άγριες φωνές και στις φιλοσοφικές αναλύσεις στα τηλεπαραθύρια, Κάτσετε φρόνιμα, φίλοι μου, μη φάμε και του λόγου μας καμιά σφαλιάρια και μας ισοπεδώσει ο «μεγάλος», έτσι που έχει πάρει τώρα τη ρέντα, τίποτα δεν τον σταματάει... Ακόμα όλα αυτά τα συνθήματα - ελευθερία, δημοκρατία, δικαιοσύνη - ήταν πάντοτε η «καραμέλα» που πιπιλίζουν οι κάθε λογής επαναστάτες και «σωτήρες», μαύροι, κόκκινοι και θεοφοβούμενοι, οι οποίοι, ανάλογα με τη δύναμη που διέθεταν, τα επέβαλαν δια της βίας, καλή ώρα όπως τώρα, ξεχνώντας εν τω μεταξύ την έννοια αυτών των «μαγικών» λέξεων, αλλά και ξεκάνοντας συγχρόνως μερικά εκατομμύρια «αντιδραστικούς» αντιφρονούντες... Και πάντα, βέβαια, για το καλό του λαού...

Ασφαλώς και καταλαβαίνω τώρα τον πόνο σας, έτσι που τα κατάφερε πάλι ο «μεγάλος». Καταλα-
βαίνω πως έτσι που είσατε καθισμένοι απέναντι στο «κουτί», με τη βοήθεια των πολεμικών ανταποκριτών από τα μέτωπα έχετε διαμορφώσει θέση και γνώμη γι' αυτόν τον άδικο πόλεμο (όλοι οι πόλεμοι είναι άδικοι) και περιμένατε να νικήσει ο «δικός σας», ο «Δαβίδ». Όμως η αδυσώπητη, ψυχρή λογική δεν μπορούσε να συμφωνήσει μαζί σας, ήταν με το «Γολιάθ»... Τα πράγματα έπρεπε να συμβούν, έτσι που συνέβησαν. Μην ξεχνάτε πως το μεγάλο «βουίδι» κοιμάται όπου θέλει...

Τώρα, επαδά που τα λέμε, γιατί πάντα υπάρχει και το «αλλά», και ο «δικός σας», ο Δαβίδ, είχε τις αμαρτίες του. Είχε βαρέσει λεπίδι σε χιλιάδες αντιφρονούντες της πατρίδας και των γειτόνων του. Έτσι, όπως ήταν φυσικό, κάποια στιγμή ήρθε και η σειρά του. Ο όχλος που ξεχύθηκε πεινασμένος μετά την «απελευθέρωση», έδειξε και την άλλη όψη του νομίσματος, την ωμή πραγματικότητα...

Τώρα τι θα γίνει με την «επόμενη μέρα» που αγωνιούν τα κανάλια. Κι εδώ θα δούμε «μία από τα ίδια». Μελετήστε την ιστορία, διαβάστε Θουκυδίδη και θα βρείτε την απάντηση σε παρόμοιες περιπτώσεις «ισοπέδωσης» κάποιου «μικρού» από ένα μεγάλο». Βέβαια «η νέα κατάσταση πραγμάτων» θα εξαρτηθεί από το πόσο γρήγορα τα μυρμήγκια θα ξεχάσουν την «προηγούμενη» μέρα και θα προσαρμοστούν στην «επόμενη». Τίποτα όμως καινούργιο, τίποτα παράξενο, ίδια κι απαράλλαχτα όπως πάντα.

Τώρα το γιατί όλος αυτός ο φοβερός χαλασμός γίνεται συνεχώς, επιμόνως και κατ' εξακολούθηση, μη με ρωτάτε, φίλοι μου, δεν ξέρω. Είμαι κι εγώ ένα μυρμήγκι...



ΤΕΧΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ
ΜΗΝΑΣ ΜΑΛΑΚΟΣ
Πολ. μηχανικός Α.Π.Θ.

ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ ΣΟΥΓΙΑΝΝΗΣ
Αρχιτέκτων Ε.Μ.Π.

- Άδειες οικοδομών - επισκευών
- Μελέτες επιβλέψεις
- Κατασκευές - επισκευές - αναπαλαιώσεις
- Οικονομοτεχνικές Μελέτες Ν. 1892/90

ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΟΥΣ 1-3 & ΣΩΤΗΡΟΣ, (3ος Όροφος)
Πειραιάς, ΤΗΛ.: 210.41.22.348 - 210.41.14.009

TASOS
ΕΞΑΟΥΡΓΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ
Αναστάσιος Πετρόχειλος

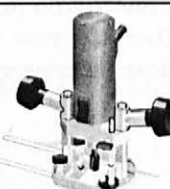
Νεοσοικίων 96, Πειραιάς
Τηλ.: 210.4531293 - Κιν.: 6937-489541

Ντουλάπες Υποδοματίων
Ντουλάπια Κουζίνας
Πέργολες, Κιάσκια

Ενδονομικές εργασίες κάθε μορφής

ΙΩΑΝΝΗΣ ΓΛΥΤΣΟΣ

Πύλης 2, Πειραιάς, Τηλ.: 210.4111678,
Οικία 210.4112529



“Κυθηραϊκή Ιδέα”:
Μια τσιριγώτικη επίσκεψη κάθε μήνα
σε κάθε κυθηραϊκή οικογένεια



Λογοτεχνική σελίδα



Στον Έλληνα της Διασποράς

Στην μακρινή την ξενιτιά
η σκέψη μου γεμίζει
όταν πέφτει το σούρουπο
κι ο ουρανός μαυρίζει.

Σκέπτομαι και αναπολώ
στιγμές που έχω ζήσει
που ο χρόνος κι η απόσταση
δεν μπόρεσε να σβήσει.

Δεν έχει σβήσει ο καημός
που χρόνια με κρατάει
και το μυαλό μου συνεχώς
σε άλλη γη με πάει.

Στη λατρευτή πατρίδα μου
που θέλω να γυρίσω
στο χώμα που με γέννησε
ξανά να περπατήσω.

Να ανηφορίσω τις πλαγιές,
θυμάρι να μυρίσω,
σε μοναστήρι απόμερο
σεμνά να προσκυνήσω.

Και ένα φλουρί στον Άγιο
γονατιστός ν' αφήσω
που τάμα του το έκανα
αν κάποτε γυρίσω.

Εκεί κοιμάται η μάνα μου
που δίπλα της δεν ήμουν
όταν τα μάτια έκλεινε
και οι καημοί με πνίγουν.

Εγγόνια δεν ε γνώρισε
κι εγώ χαρά δεν είδα
ετούτες είναι οι στιγμές
που λες πού 'σαι πατρίδα.

Σπύρος Βιδάκης

Κύθρα

Να σ' αγναντεύω απ' του κάβο Μαλιά
το βράχο, αφύς που ορθώνεται στον πόντο
νησί κι από ζωγράφου πινελιά
η σιλουέτα σου να γράφεται στο φόντο.

Ταξιδευτής. Στην πλώρη, τα μαλλιά
ο Ζέφυρος να τ' ανεμίζει και σεκόντο
στων σωθικών μου την ασίγαστη μιλή,
ν' ακούω στους βράχους τ' αντιμάμαλου το βρόντο,

πότε ένα γέλιο, πότε κλάμα του ν' αφήνει.
Έχει η θωριά σας τη ματιά μου απαλύνει
αχνές βουνοκορφές και μονολίθια

και σεις αγιομονήτικα βουνά, δυο στήθια,
σμιχτά κι ολόρθα λες της Αφροδίτης,
που τα θωρεί και λιώνει ο Ψηλορείτης.

Δημήτρης Σουρής

Η αγάπη

Η αγάπη είναι ν' ανεβείς
το κάθε σκαλοπάτι
και να σε βγάλει στην κορυφή
της ευτυχίας τ' άτι.

Η αγάπη είναι τ' αλλουνού
τα μάτια να διαβάξεις
και ως τα βάθη της καρδιάς
ροδόσταμο να στάξεις.

Η αγάπη είναι σίγουρα
πουλί παραδεισένιο,
που κάνει πλούσιο το φτωχό,
κάτι τον... τιποτένιο.

Η αγάπη είν' αστείρευτη
αγιασμένη βρύση
που πίνεις το νεράκι της
κι θάνατο σε βρίσκει.

Φαρδούλης Ιωάννης
Γιατρός

Μαζί

Εσύ λαχταρούσες το φως
Κι εγώ φοβόμουν το σκοτάδι,
Όμως σαν μήκε
Η αγάπη ανάμεσά μας
Μήτε σκοτάδι μήτε φόβος
Υπήρχαν πια.

Τώρα βαδίζομε μαζί
Καλημερίζοντας τον ήλιο
Καλησπερίζοντας τη σελήνη
Χαιρετώντας τους ανθρώπους
Με τα γαλανά μάτια.
Όλοι σήμερα, ξέρεις,
Έχουνε μάτια γαλανά.
Είναι, λέει, γιατί
Πολυβλέπουνε τη θάλασσα...

Διονύσης Κουλεντιανός
(Βιολέττες και Στιλέτα, 1989)



Νυχτερινό

Στο περιγιάλι πλάγιασε το κύμα
κι ησύχασε του πελάγου η βουή,
να μη φοβούνται τ' άστρα κι αχνοφέγγουν.

Και τη στερνή σταγόνα σιωπηλά
ήπιαν τα ρόδα απ' τ' ανθογιάλι
ανάσαναν μ' απόγνωση
κι ανήμπορα εσκύψαν να πεθάνουν.

Στο μεταξένιο μαξιλάρι απλώθηκαν
τα ξέχυτα μαλλιά σου
και φύτρωσ' ένα δάκρυ - τόσο δα!
στις ακροβλεφαρίδες σου
κοιμάσαι, δεν το νιώθεις να το πάρεις...

Μα... αλήθεια
γιατί απόψε ξέχασες ν' αλλάξεις...
ν' αλλάξεις το νερό απ' τ' ανθογιάλι,
αγάπη μου;

Γρηγόριος Στάθης
(Ερωτικός Λόγος, 2001)

Μάταιη προσδοκία

Δεν ήρθες, όταν σαν τα στάχτα
μιας λιτανείας μάταιης καρτέρου.
Ήταν σπαρμένα και τα καταρράχια
κι ήρθε ανελέημονη η στιγμή του θέρου.

Δεν ήρθες ή δεν πρόρου να σε ιδώ;
Μην ήταν σαν δαλτωνισμός δικός μου;
Και κοίταξα, όλο κοίταξα να ιδώ
μέχρι τα τετραπέρατα του Κόσμου.

Μήτσος Κασσιμάτης





As διατηρήσουμε την Παράδοση



ΠΡΟΣΦΑΤΕΣ ΕΚΔΟΣΕΙΣ



Ένα ακόμα βιβλίο που επιγράφεται «Φύλλα ημερολογίου της Κατοχής», εξέδωσε ο γνωστός συμπατριώτης μας συγγραφέας **Γιάννης Κασιμάτης**. Αυτή τη φορά δεν πρόκειται για κάποια ποιητική συλλογή, αλλά για ένα σύγγραμμα ιστορικού περιεχομένου, στο οποίο

περιλαμβάνεται μια καταγραφή των γεγονότων της Κατοχής στα Κύθηρα, όπως ο ίδιος την είχε κάνει τότε, όντας ακόμα γυμνασιόπαιδο στο νησί μας. Μέσα από τις μαρτυρίες και τα προσωπικά βιώματα του συγγραφέα ζωντανεύει η τραγική εκείνη εποχή που σημάδεψε όσους την έζησαν και δίνεται με γλαφυρότητα στον αναγνώστη το κλίμα του φόβου και της αβεβαιότητας στα δύσκολα χρόνια του 2^{ου} Παγκοσμίου Πολέμου.



Ο ρατσισμός κτυπάει την πόρτα μας

Της Ντίνας Α. Παπαδοπούλου

Τα φαινόμενα εγκληματικότητας όσο πάνε και αυξάνονται στη χώρα μας. Κάθε μέρα κι ένα καινούργιο περιστατικό καταγράφεται στις σελίδες του αστυνομικού δελτίου με θύματα Έλληνες πολίτες και δράστες αλλοδαπούς, κυρίως Αλβανούς και όσους προέρχονται από την πρώην Σοβιετική Ένωση.

Η μαφία και το οργανωμένο έγκλημα κάθε μορφής έχουν πέσει πάνω στην ελληνική κοινωνία και σαν βρόγχος την πνίγουν σιγά σιγά.

Οι Έλληνες που υφίστανται στο πετσί τους, μέρα με τη μέρα, όλο και πιο συχνές τις βιαιοπραγίες εκ μέρους των αλλοδαπών, αρχίζουν να ανησυχούν και αγανακτισμένοι να βάζουν κατά πάντων. Του κράτους, που δεν τους προστατεύει ως όφειλε, της κυβέρνησης για τις κακές επιλογές της στα θέματα των οικονομικών μεταναστών, της αστυνομίας που πολλές φορές γνωρίζει και δεν επεμβαίνει και προς πάσα κατεύθυνση που θεωρούν ότι εμπλέκεται με τον άλφα ή βήτα τρόπο στην υπόθεση αυτή.

Μερικοί φτάνουν στο σημείο να απειλούν να πάρουν το νόμο στα χέρια τους, επειδή νιώθουν ότι είναι μόνοι και απροστάτευτοι απέναντι στο φαινόμενο του οργανωμένου εγκλήματος και των συμμοριών των αλλοδαπών που απειλούν τη ζωή τους και λησμονούν την περιουσία τους.

Θεωρώντας ότι δεν έχουν βοήθεια να περιμένουν από αλλού, οργανώνονται και έχουν ήδη βιώσει κάποια εγκληματική ενέργεια εις βάρος τους, πήραν το νόμο στα χέρια και προσπάθησαν να υπερασπιστούν τη ζωή τους πυροβολώντας και σε μερικές περιπτώσεις σκοτώνοντας τον επίδοξο εισβολέα και κλέφτη, με αποτέλεσμα να βρεθούν πίσω από τα κάγκελα της φυλακής υπερασπιζόμενοι την ασφάλεια της οικογένειάς τους και δικαιώνοντας το δικό μ' ένα τρόπο που θεωρήσαν σωστό την ώρα της επιβολής του φόβου και του τρόμου, αν και δεν ήταν σύννομος με τα δημοκρατικά δικαιώματα των πολιτών αυτής της χώρας.

Κι έτσι βρέθηκαν κατηγορούμενοι, να προσπαθούν να πείσουν κάποιους άλλους για το λάθος που διέπραξαν, που από την εκ του αλλοδαπών, κακή έννοια του όρου δημοκρατία και άλλα συναφή, που σε μερικές περιπτώσεις φαντάζουν δίκαια, αλλά συνήθως στο σπίτι του κρεμασμένου δεν μιλούν για σκονί...

Κι έτσι βρέθηκαν κατηγορούμενοι οι Έλληνες πολίτες να είναι μέλη στην ίδια τους τη χώρα, ενός φαινομένου που μέχρι πριν λίγα χρόνια ήταν ανύπαρκτο. Ποιος δεν θυμάται πριν τη δεκαετία του '90 τις γειτονιές της Αθήνας πλημμυρισμένες από παιδικές φωνές που αντηχούσαν αμέριμνες από τα παιχνίδια, τα γέλια και τη φασαρία των μικρών που ξένοιαστα έπαιζαν ολημερίς στα πάρκα και τους δρόμους των σπιτιών τους; Τώρα τι γίνεται; Τα παιδιά

εγκλωβίστηκαν μέσα στα διαμερίσματα γιατί οι γονείς φοβούνται να τ' αφήσουν μόνο τους ακόμα και τη μέρα.

Η ανασφάλεια που νιώθει ο πολίτης ακόμα και μέσα στο σπίτι του αρχίζει να γίνεται συνήθεια, αφού συχνά η απερισκεψία κάποιων ασυνείδητων ιδιοκτητών να επικερδίσουν χρήματα από ενοίκια, βάζει σε κίνδυνο τις ζωές των ενοίκων πολυκατοικιών, που δεν γνωρίζουν ποιος είναι ο διπλανός τους και μόνο αν γίνει κάτι επιλήψιμο με πολλούς απ' αυτούς τρέχουν και δεν φθάνουν να προστατευτούν όπως μπορούν και να υπερασπιστούν τα δικαιώματά τους.

Ρώτησε όμως κανείς τους δύσμοιρους συγκατοίκους τι τραβάνε; Πώς διαβιών με τους λογής ξένους που βλέπουν να μπαίνουν καθημερινά στα σπίτια τους και δεν τολμούν να ζητήσουν το δικό τους, όταν βάλλεται με τρόπο ανάρμοστο εκ μέρους κάποιων αναιδών αλλοδαπών ενοικιαστών;

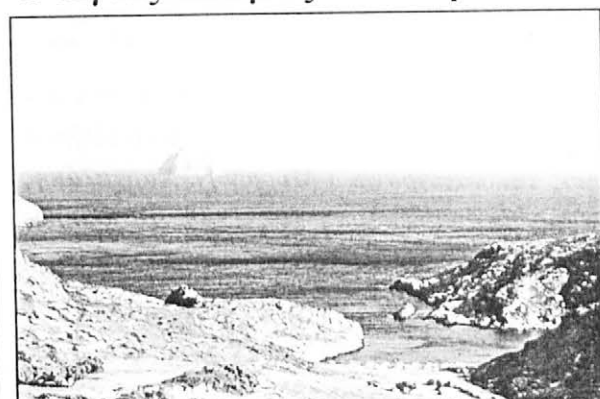
Κι όλα αυτά σε μια ευρωπαϊκή χώρα, σε μια χώρα που καυχάται των δημοκρατικών και ευρωπαϊκών της πεποιθήσεων και που - όπως φαίνεται - αδυνατεί να εκπληρώσει ικανοποιητικά το αναφαίρετο δικαίωμα των πολιτών της για ασφάλεια και προστασία.

Ερχεται, επομένως, η στιγμή που ο Έλληνας αισθάνεται μόνος, ανασφαλής, ανυπεράσπιστος και εκφράζει την αγανάκτησή του, το φόβο και τον πανικό του μέσα από τα ρατσιστικά του συναισθήματα. Γίνεται καχύποπτος με τους ξένους, τους θεωρεί επικίνδυνους για την κοινωνία του, αισθάνεται απέχθεια και μίσος γι' αυτούς που τον κλέβουν, τον ληστεύουν, τον σκοτώνουν, νιώθει αδικημένος όταν ο ίδιος είναι άνεργος και κάποιος αλλοδαπός πλουτίζει στον τόπο του και τόσα άλλα θλιβερά φαινόμενα που καθέναν από εμάς έχει βιώσει και γνωρίζει από πρώτο χέρι. Οι Έλληνες ποτέ δεν υπήρξαν αφιλόξενοι και πάντα πρόσφεραν ό,τι μπορούσαν σε όποιον το είχε ανάγκη. Όμως μη γυρίζει ο ευεργετούμενος να δαγκώσει το χέρι του ευεργέτη του γιατί δικαιολογημένα γεννιέται και γιγαντώνει ένα φαινόμενο τόσο άσχημο και επικίνδυνο όπως ο ρατσισμός.

Και ας αντιληφθούν οι επικριτές εκείνων που τους κατακρίνουν ότι σκέπτονται και ενεργούν ρατσιστικά, πως παρόμοια φαινόμενα υποθαλπουν άλλα, πολύ πιο επικίνδυνα, για μια δημοκρατική και εννομούμενη πολιτεία, αν και εφόσον οι πολίτες της αρχίζουν να αισθάνονται ξένοι στην ίδια την πατρίδα τους.

Ανοικτή η Ελλάδα σε οικονομικούς μετανάστες (με μέτρο και έλεγχο), καλό το χρήμα που διακίνηση από την εργασία, τις συναλλαγές και τη φορολογία των αλλοδαπών (όταν δεν φεύγει εκτός συνόρων), να μη μας πούνε ρατσιστές και απάνθρωπους (αν και δεν βουλούσαμε κανένα πλοίο με μετανάστες), όμως σεβασμός και σ' αυτό το δύσμοιρο Έλληνα φορολογούμενο πολίτη που ζητά ίση μεταχείριση από το ίδιο το κράτος του για να μη φθάσουμε στο σημείο να γίνουμε υποτελείς των υποτελών...

Ο Άγιος Κοσμάς στο Ξερουλάκι



Στην ιστορία του μοναστηριού των Αγίων Αναργύρων, κοντά στο Μελιδόνι, αναφέρεται ο Αλέκος Γεωργόπουλος.

Η μακρά μου παραμονή στα Κύθηρα μου επέτρεψε να επισκεφτώ πολλούς τόπους. Ένας εξ αυτών ήταν και το μοναστήρι των Αγίων Αναργύρων, το χτίσιμο του οποίου συνοδεύει ένας θρύλος.

Περί τα τέλη του 17^{ου} αιώνα, στη δυτική πλευρά του περιβολίου του σημερινού μοναστηριού υπήρχε ναός, από τον οποίο σώζονται στις μέρες μας ελάχιστα υπολείμματα, μια τοιχογραφία και η κόγχη του Ιερού. Αυτό το μικρό ναό θέλησε να συντηρήσει και να επεκτείνει κάποιος ιερέας ονόματι **Δημήτριος**, προερχόμενος από την οικογένεια **Μεγαλοκονόμου-Μεταξά**, προκειμένου να εξυπηρετηθούν οι λειτουργικές ανάγκες των πιστών που επισκέπτονταν το ναό, ιδίως κατά την περίοδο της γιορτής των Αγίων.

Ο ιερέας αποφάσισε να αναζητήσει χρήματα για τις εργασίες μεταξύ των Κυθρίων που ζούσαν στη Σμύρνη και την Κωνσταντινούπολη και για το λόγο αυτό μετέβη στην Πόλη. Έκανε έρανο, με αποτέλεσμα να μαθευτεί και να διαδοθεί ότι κάποιος παπάς από τα Κύθηρα μαζεύει λεφτά για να χτίσει μια εκκλησία, ωστόσο η είδηση αυτή έφτασε και στα αυτιά κάποιου που είχε περάσει από το νησί ως πειρατής. Ο πειρατής λοιπόν συνάντησε τον παπά, τον γνώρισε, ενημερώθηκε για το σκοπό του ταξιδιού του στην Πόλη και αποφάσισε να του αποκαλύψει ένα μυστικό: στην παραλία του Μελιδονίου, δύο χιλιόμετρα από το μοναστήρι, ήταν κρυμμένα δύο πιθάκια με νομίσματα, χρυσάφια και άλλα τιμαλφή, τα οποία προφανώς είχε συγκεντρώσει ο ίδιος ως λεία από τις επιδρομές, όμως για κάποιο λόγο δεν τα είχε πάρει.

Ο ιερέας γύρισε στο Τσιρίγο, έφαξε και βρήκε το ένα από τα δύο πιθάκια που όντως περιείχαν χρήματα και αντικείμενα αξίας. Έτσι μπόρεσε να χτίσει το ναό που βλέπουμε και σήμερα και τοποθέτησε το πιθάρι στο πάνω μέρος του καμπαναριού όπου βρίσκεται μέχρι τώρα.

Το άλλο πιθάρι δεν βρέθηκε, γιατί, κατά την παράδοση, ο πειρατής έδωσε ασαφείς πληροφορίες στον παπά για το πού ήταν κρυμμένο.

Αυτά πρέπει να συνέβησαν στα χρόνια μεταξύ 1650-1750, όταν το νησί ακόμα υπέφερε από πειρατικές επιδρομές, γι' αυτό και κάτω από το χώρο του μοναστηριού που σήμερα χρησιμοποιείται σαν τραπεζαρία, υπάρχουν δύο πολεμίστρες. Τα κτίσματα δε που σώζονται πέριξ του μοναστηριού χρησίμευαν ως κατάλυμα των προσκυνητών, αφού τα παλιότερα χρόνια ήταν υποχρεωμένοι να πεζοπορούν και δεν προλάβαιναν για αυθημερόν επιστροφή σε κάποιο μεγάλο χωριό.

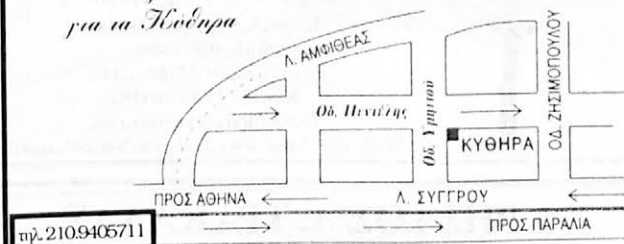
Τη σημερινή του μορφή την έλαβε το μοναστήρι ύστερα από την ανακαίνιση που έκανε ο αείμνηστος πατέρας του παπα **Παναγιώτη Μεγαλοκονόμου (Μεταξά)**, ο οποίος άφησε και την τελευταία του πνοή σ' αυτόν ακριβώς το χώρο το 1991.

Θα ήθελα να ευχαριστήσω την κα **Βαγγελιώ Καστρισιού-Βλαντή** που από ετών μου αφιγήθηκε την ιστορία με τα πιθάκια, τον πατέρα **Παναγιώτη Μεγαλοκονόμο (Μεταξά)** για το ιστορικό του μοναστηριού καθώς και το φωτογράφο **Νίκο Σταύρου Λεβούνη** απ' το Brisbane. Συμβουλευώ μάλιστα όσους αναγνώστες δεν έχουν επισκεφτεί το μοναστήρι να το πράξουν σύντομα γιατί παρουσιάζει μεγάλο ενδιαφέρον.

TABEPNA - OYZEPI

“ΚΥΘΗΡΑ”

Θεράπον των Ανοησιών και της Ανοησίας
για τα Κύθηρα



τηλ. 2109405711

ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΟ ΥΛΙΚΟ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΧΕΛΟΠΛΑΚΕΣ -
ΚΟΚΚΙΝΗ ΠΕΤΡΑ
ΑΜΥΓΔΑΛΟΠΕΤΡΑ ΓΙΑ ΚΤΙΡΙΑ
ΚΑΙ ΠΑΝΤΟΣ ΤΥΠΟΥ ΧΩΜ/ΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ

ΕΜΜΑΝ. Α. ΖΑΝΤΙΩΤΗΣ (ΠΡΑΠΑΣ)

ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ ΤΗΛ.: (27360)33470
ΚΙΝ.:6972-166216

ΝΤΕΤΕΚΤΙΒΣ ΜΑΡΣΕΛΟΣ ΔΗΜ.

ΕΜΠΙΣΤΕΥΤΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΕΡΕΥΝΩΝ
Αναλαμβάνονται υπεύθυνα και με συνέπεια:

1. Γεν. έρευνες και αναζητήσεις
2. Εσωτερικού - Εξωτερικού
3. Παρακολουθήσεις
4. Τηλεφωτογραφήσεις
5. Επιτηρήσεις ανηλίκων
6. Εμποροβιομηχανικές Έρευνες

Πλ. Ομόνοιας 9, 104 31 ΑΘΗΝΑ
Τηλ.: 210-5235373, 210-5235376 - 8ος όροφος Γραφείο 12

ΠΑΥΛΟΣ-ΜΑΡΙΑΝΝΑ
ΒΛΑΝΤΗ

Μία ΒΛΑΝΤΗ

γυναικεία ρούχα ελληνικά & εισαγωγής
ΠΩΛΗΣΗ ΧΟΝΔΡΙΚΗ - ΛΙΑΝΙΚΗ



ΕΥΚΑΙΡΙΕΣ!!!

✓1ο Κατάστημα:
Σερίφου 7
✓2ο Κατάστημα:
Σερίφου 9

Πλατεία Κολιάτσου

Τηλ. 210.8653800, 210.8628169



Ιστορία της νήσου των Αντικυθήρων (ένα σπάνιο αντίτυπο του 1926)

Παρουσιάζουμε στο φύλλο αυτό το πρώτο μέρος μιας επιτομής της ιστορίας των Αντικυθήρων όπως την κατέγραψε ο Μύρων Ν. Χαρχαλάκης σε μια σπάνια έκδοση του 1926. Το κείμενο παρατίθεται στην πρωτότυπή του μορφή και η δημοσίευσή του θα συνεχιστεί και στο επόμενο φύλλο.

Ιστορία της νήσου των Αντικυθήρων

Η νήσος Αντικύθηρα κείται δυτικώς της Κρήτης και μεσημβριανατολικώς των Κυθήρων, καταστάσα και εσχάτως λίαν γνωστή λόγω των ανευρεθεισών εκεί περιφήμων αρχαιοτήτων.

Εν αρχή εκκαλείτο Σάτυρος, διότι κατόκει εκεί και εις την δυτικήν πλευράν του υψηλότερου όρους της νήσου, επί μιας οπής, ήτις και σήμερον φαίνεται, ο Σάτυρος. Ήτο δε ούτος με μορφήν λιθήκου, πόδας τράγου και όπισθεν των ωτίων είχε προεξοχάς τινάς ως κέρατα.

Εκαλείτο δε και το όρος Σάτυρος, νυν Πλαγάρα.

Επίσης, εκκαλείτο και Πλωτή η νήσος, διότι, ως λέγει ο Στράβων και άλλοι συγγραφείς, ανεδύθη εκ της θαλάσσης, και τότε μεν εβυθίζετο, τότε δε ανεφάνετο.

Τέλος ονομάσθη Αιγιάλη ή Δολόπη, διότι, κατά Στράβωνα, οι πρώτοι κάτοικοι αυτής, προ δισχιλίων περίπου ετών προ Χριστού, ήσαν Δόλοπες, αφιχθέντες από την Αιγιάλην της Πελοποννήσου, δώδεκα τον αριθμόν, οίτινες κατόκησαν εις το αρκτικόν μέρος της νήσου. Ούτοι έκτισαν κατ' αρχάς είκοσι μικράς οικίας, πλησίον ενός λόφου, απέχοντος της θαλάσσης περί τας 250 πήχεις. Αι είκοσι αύται οικία αποτελέσαν το πρώτον χωρίον της νήσου, το ονομασθέν Δολόπη, νυν Πύργος, τον δε πλησίον λιμένα, λιμένα της Δολόπης, νυν Γλύτσα ή Ξεροπόταμο. Ακολούθως έκτισαν δυτικώς της Δολόπης περί τους 250 πήχεις, εις τινα πεδιάδα, ετέρας είκοσι τέσσαρας οικίας, αίτινες αποτελέσαν το δεύτερον χωρίον της νήσου, την Οινόην νυν Ζαμπετιανά, λόγω του εκεί παραγομένου εξαιρετού οίνου.

Πλησίον της Οινόης έκτισαν και άλλας δεκατέσσαρας οικίας, αίτινες αποτελέσαν το χωρίον Θριά, νυν Μανέτιδες, μεσημβρινώς της Θριάς, περί τους 250 πήχεις, εκτίσθησαν άλλα τρία χωρία, Φοιά (Χαρχαλιανά), η Τραγέα (Χανιώτες) και οι Πλάκες (Καταλύματα). Και η μεν Φοιά απετελείτο από δέκα οικίας, η δε Τραγέα από δέκα εξ και οι Πλάκες από είκοσι τέσσαρας. Υπήρχαν και άλλα μικρά χωρία εις τον μυχόν του λιμένος της Φοιάς, νυν Καμαρέλλες.

Αρκτικώς της νήσου υπήρχε και άλλον μικρόν χωρίον καλούμενον Λέπανθος, νυν Κεραλή, και αποτελούμενον από 7 οικίας. Η Δολόπη, η Οινόη και η Θριά υδρεύοντο από τον λιμένα της Δολόπης, η Φοιά από μικρόν βρυσίδιον υπάρχον εις τον μυχόν του λιμένος της και η Λέπανθος είχε βορειο-ανατολικώς αυτής εξαιρετον και άφθονον ύδωρ.

Εις πολλά μέρη του λιμένος της Δολόπης υπήρχε άφθονον και εξαιρετον ύδωρ, αλλά το 510 προ Χριστού εβυθίσθη μέγα μέρος του λιμένος τούτου, το ύδωρ εξηφανίσθη και ο λιμήν κατεπλακώθη, ως και σήμερον φαίνεται εν τη θέσει Χάλαρα. Η Τραγέα και οι Πλάκες υδρεύοντο εκ του νοτιοδυτικού μέρους

των Πλακών, εις απόστασιν ενός τετάρτου σταδίου, από του χείλους της θαλάσσης, κατερχομένων των κατοίκων διά τινος γεφύρας εις την πηγήν, νυν Άσπρο Νερό.

Εις το κέντρον της νήσου εκτίσθησαν και έτερα τρία χωρία, η Πολύπεια (Άσπρος Λάκκος), οι Ευηνοί (Αλοΐζανα ή Σκαριανά) και η Πυραθιά (Μάνδρα Αλοΐζου). Η Πολύπεια είχεν είκοσι δύο σπίτια, οι Ευηνοί δέκα οκτώ και η Πυραθιά δώδεκα. Τα χωρία ταύτα δεν είχαν ύδωρ, αλλ' υδρεύοντο εκ των υδάτων των βροχών, άτινα συνεσώρευον εις διάφορα μέρη της γης επί τούτω εσκαμμένα, ελλείπει δε τούτου υδρεύοντο από την Δολόπη. Τα χωρία ταύτα παρήγον πολλά λούπινα, τα οποία οι κάτοικοι, μη γνωρίζοντες φαίνεται ν' αλέθουν, τα εκοπάνιζον με πέτρας, τα έβραζαν κατόπιν και τα εστράγγιζον, διαλέγοντες όλον το εστραγγισμένον. Τας λοιπάς σποράς, δηλ. σίτον, κριθήν κ.τ.λ. τας εκοπάνιζον και αυτάς και τας έψηναν εις πυρακτωμένην στάκτην, ετρέφοντο δε εξ αυτών όλοι γενικώς.

Καταστροφή εν έτει 1183 π.Χ.

Κατά τον Τρωϊκόν πόλεμον ο βασιλεύς της Κρήτης Ιδομενεύς είχε στείλει προς βοήθειαν των Ελλήνων ογδοήκοντα πλοία και στρατόν. Μετά την άλωσιν της Τροίας, τα πλοία, επιστρέφοντα εις Κρήτην κατελήφθησαν καθ' οδόν (παρά τα Αντικύθηρα) υπό σφοδράς τρικυμίας εν καιρώ νυκτός και τα εβδομήκοντα τέσσαρα εξ αυτών μετά 5000 στρατιωτών εναυάγησαν εις το αρκτικόν μέρος της νήσου, ονομαζόμενον Ιχνάδες (νυν Καμινάκια), και τα μεν πλοία συνετρίβησαν, οι δε στρατιώται διεσώθησαν πλην 50 πνιγέντων. Οι Δόλοπες όμως κάτοικοι της νήσου την επομένην του ναυαγίου, άμα τη ανατολή του ηλίου, επετέθησαν κατά των ναυαγών και ήρχισαν να ληστεύουν αυτούς, αντεπιτεθέντες όμως οι Κρήτες καθυπέταξαν τους Δόλοπες, τους ηχμαλώτισαν, τους έκαμαν σκλάβους και κατέστρεψαν τα πάντα, οικίας, αμέλους, ελαίας κ.τ.λ.

Κατακτίσαντες ούτω οι Κρήτες την νήσον, έκτισαν μετέπειτα εις Ιχνάδας χωρίον από 15 καλύβας και έτερον εις απόστασιν

(συνέχεια στη σελ. 9)

Νέο βιβλίο Δερματολογίας από τον Καθηγητή Ιωάννη Στρατηγό

Ο γνωστός σε όλους συμπατριώτης μας καθηγητής Δερματολογίας και πρόεδρος του Τριφ. Ιδρύματος κ. **Ιωάννης Στρατηγός**, όπως πληροφορηθήκαμε, εκδίδει εντός των ημερών ένα βιβλίο Δερματολογίας σύγχρονο, τεκμηριωμένο και εμπλουτισμένο με τις τελευταίες εξελίξεις στο κλάδο αυτό της Ιατρικής Επιστήμης. Το περιμένουμε για να το παρουσιάσουμε στο Κυθηραϊκό κοινό.

Θα πρέπει να αναφερθεί πως είναι το πρώτο ολοκληρωμένο έργο στον κλάδο μετά τις αρχές της δεκαετίας του '50, όταν και είχε εκδώσει το εγχειρίδιο Δερματολογίας του ο συμπατριώτης μας αείμνηστος **Παν. Φωτεινός**.

Η «Κ.Ι.» συγχαίρει το συμπατριώτη μας καθηγητή και γι' αυτό αλλά και για την πολύμορφη προσφορά του στον τόπο μας.



αστάρτη

Οικ. Τζωρτζοπούλου

Γεωργικές Επιχειρήσεις

Καραβός Κυθήρων 80200

ΑΦΜ: 068500601

Τηλ.: (27360) 33588, 33465

Κιν. +3 6944 164183

E-mail: harrytz@izor.com

Web. site: <http://www.izor.com/hosted/astarti>

ΧΡΗΣΤΟΣ Δ. ΤΡΑΚΑΔΑΣ Πολιτικός Μηχανικός Α.Π.Θ.

Μπουμπουλίνας 17

173 43

Αγ. Δημήτριος

Τηλ./ΦΑΞ: 210.9714722

6944-664 959

email: ctrak@tee.gr

ΑΝΤΩΝΗΣ ΠΡΙΝΕΑΣ

ΕΝΤΟΙΧΙΣΜΕΝΑ ΕΠΙΠΛΑ ΚΟΥΖΙΝΑΣ

ΚΑΙ ΟΛΑ

ΤΑ ΕΙΔΗ ΕΠΙΠΛΩΝ



ΑΡΙΣΤΑΡΧΟΥ 27 - ΑΡΓΥΡΟΥΠΟΛΗ ΤΗΛ.: 210.9937532

Η διάλεξη

του καθηγ. Νίκου Πετρόχειλου
στην Εταιρεία Κυθηραϊκών Μελετών



Ο Νίκος Πετρόχειλος.

Στις 14 Μαΐου πραγματοποιήθηκε στο Πνευματικό Κέντρο των Κυθήρων (Θεμιστοκλέους 5) η διάλεξη του καθηγητή Νίκου Πετρόχειλου, προέδρου της Εταιρείας Κυθηραϊκών Μελετών και του Ομίλου Κυθήριων Πανεπιστημιακών, με θέμα «Θαυμασμός, αντιζηλίες και συγκρούσεις στον αρχαίο ελληνορωμαϊκό κόσμο». Τον καθηγητή παρουσίασε ο γεν. γραμματέας της Εταιρείας Γ.Ν. Νικηφοράκης.

Τη διάλεξη παρακολούθησε πλήθος Κυθηρίων που έμειναν ενθουσιασμένοι από το εύρος των γνώσεων του ομιλητή, την άνεση του λόγου του, τη μνήμη του (δεδομένου ότι ολόκληρη η διάλεξη έγινε από στήθους), την ετοιμότητα των απαντήσεών του κατά τη συζήτηση που επακολούθησε και το χιούμορ του που διασκεδάζε το ακροατήριο πάντοτε στην κατάλληλη στιγμή.

Ο κ. Πετρόχειλος προσπάθησε να δείξει τις τεράστιες διαφορές που υφίσταντο ανάμεσα στον αρχαίο ελληνικό και στο ρωμαϊκό κόσμο, και να οδηγήσει σε παλαιολιθισμούς και συγκρίσεις με το σημερινό Έλληνα και τον Ευρωπαίο της Δύσης. Τη θαυμάσια αυτή διάλεξη που καταχειροκροτήθηκε, παρακολούθησε και Σεβασμιότατος Μητροπολίτης Κυθήρων, ο οποίος έκλεισε την εκδήλωση με τα κατάλληλα λόγια.

Το θέμα της παροχής υποτροφιών από το Κληροδότημα Στάη για φοιτητές και αποφοίτους ΤΕΙ

Εκλεκτός αναγνώστης της «Κ.Ι.» επανέρχεται στο θέμα της δυνατότητας των φοιτητών και πτυχιούχων ΤΕΙ (των καταγόμενων από τα Κύθηρα) να λάβουν την υποτροφία του Κληροδοτήματος Στάη.

Από σχετικό έγγραφο του Δικαστικού Τμήματος του Πανεπιστημίου Αθηνών προκύπτει με σαφήνεια ότι, σύμφωνα με το γράμμα αλλά και το πνεύμα της διαθήκης της Μαρίας Στάη, υπ' αριθ. 2142/78 εφετειακής απόφασης και του νόμου 2916/2001 περί διάρθρωσης της Ανώτατης Εκπαίδευσης και ρυθμίσεως θεμάτων του τεχνολογικού τομέα αυτής, φοιτητές και απόφοιτοι των ΤΕΙ δεν δικαιούνται υποτροφίες από τα έσοδα του Κληροδοτήματος.

Ωστόσο, η ρύθμιση αυτή κρίνεται τουλάχιστον άδικη, αφού και οι πτυχιούχοι των ΤΕΙ δικαιούνται να προσβλέπουν σε μια υποτροφία.

ΑΦΟΙ Γ. & Ζ. ΚΑΣΙΜΑΤΗ FILOXENIA APPARTMENTS ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ, ΚΥΘΗΡΑ



<http://www.kythira.com> - email: filoxenia@kythira.com

Γνωρίστε την Τσιριγώτικη φιλοξενία μέσα από το άνετο και παραδοσιακό περιβάλλον του Filoxenia.

Appartments Αγία Πελαγία, Κύθηρα.

Πληροφορίες: Τηλ.: Κρατήσεις

(27360) 33800-2, 33100, 33610fax

210.4173542-210.4133573, Fax: 210.4133548



E-mail: panayoti@otenet.gr

ΠΡΩΤΟΠΟΡΑ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗ ΑΠΟ ΤΟ 1981 ΜΕ ΚΑΙΝΟΥΡΓΙΟ ΠΑΝΤΟΤΕ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ ΚΑΙ ΥΠΟΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ ΣΕ ΟΛΟ ΤΟ ΝΗΣΙ (ΚΑΨΑΛΙ, ΧΩΡΑ, ΤΣΙΚΑΛΑΡΙΑ, ΑΕΡΟΔΡΟΜΙΟ, ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ)

Και τώρα αποκλειστική διάθεση (παράδοση-παραλαβή) οχημάτων στο αεροδρόμιο Κυθήρων

Ιστορία της νήσου των Αντικυθήρων (ένα σπάνιο αντίστοιχο του 1926)

(συνέχεια από σελ. 8)

χλίων μέτρων από τις Ιχναδάς, το οποίο ονόμασαν Κρησέα (νυν Κουκιδέ). Ακολούθως έκτισαν εξ (6) άλλα χωριά, τα εξής: Καλάζα, αρκτικώς της Κρησέας (νυν Κόκκινος Λάκκος), Ρηγανίδα (νυν Μπατουδιανά), Λυσία (νυν Ριζόκρεμνο), Ιρίκιον (νυν Πατεριανά), Εμασία (νυν Άγιος Μύρων ή Γαλιανιά), Ηρία (νυν Σοχώρια) και Ορχομενός (Άγιος Γεώργιος). Έγιναν ούτω οι Κρήτες κύριοι της νήσου μετονομάσαντες και την Κρησέαν Πισκοπήν (Κουκιδέ) έχουσαν περί τις 350 οικίας λιθοκτίστους και εις το κέντρον του χωρίου άφθονον γλυκύ ύδωρ, το οποίον ανευρέθη κατ' αρχάς, ως λέγεται, παρά των Κρητών, ήρχισε βαθμικόν ελαττούμενον, έως ότου περί το 510 προ Χριστού εξηρανίσθη καθ' ολοκληρίαν. Εσώζετο όμως ολίγον κατά την εποχή της κατακτήσεως της νήσου υπό των Ρωμαίων.

Εκ των λοιπών χωρίων, η Καλάζα είχε 10 οικίας, η Ρηγανίδα 36, η Λυσία 8, το Ιρίκιον 25, η Ηρία 80-90, η Εμασία 8 και ο Ορχομενός 60. Και τα μεν χωρία Καλάζα, Ρηγανίδα και Ιρίκιον κτίζοντο από την Πισκοπήν, η δε Ηρία από τον Ορχομενόν. Ολίγον μετέπειτα ήλθον εκ της Επιδαύρου Λιμηράς (Μονεμβασία) έθνος Δρύοιτες, τους οποίους εδέχθησαν ευμενώς οι Κρήτες και τους παρεχώρησαν συνοικισμόν προς το δυτικόν μέρος της νήσου και το μεσημβρινό του όρους Σάτυρος (Παλαγάρ), ένθα ούτοι έκτισαν εξ(6) χωρία: Την Δρυόπην (νυν Λοδρονικιάνικα), την Κασσέλην (νυν Καστανάς), το Αμάθιον (νυν Αλεβιζιανά), το χωρίον Σελινούς (νυν Βαϊλίρη), την Σατυριαν (νυν Καλύβες) και Σκάλα (νυν Μπατού μιτάτο). Τα χωρία ταύτα είχαν λιθοκτίστους οικίας μικράς και μεγάλας, η Δρυόπη 45, η Κασσέλη 1, το Αμάθιον 6, η Σελινούς 9, η Σατυρία 35 και τα Σκαλιά 8, υδρεύοντο άπαντα εκ τίνος πηγής, ευρισκομένης εις τους πρόποδας του παρά την Δρυόπην όρους και έχουσης βάθος 6 οργών και πλάτους 4, μόνο η Σατυρία υδρεύετο εκ πηγής ευρισκομένης εις το μέσον του χωρίου Ιρίκιον και έχουσης εξαίρετον ύδωρ.

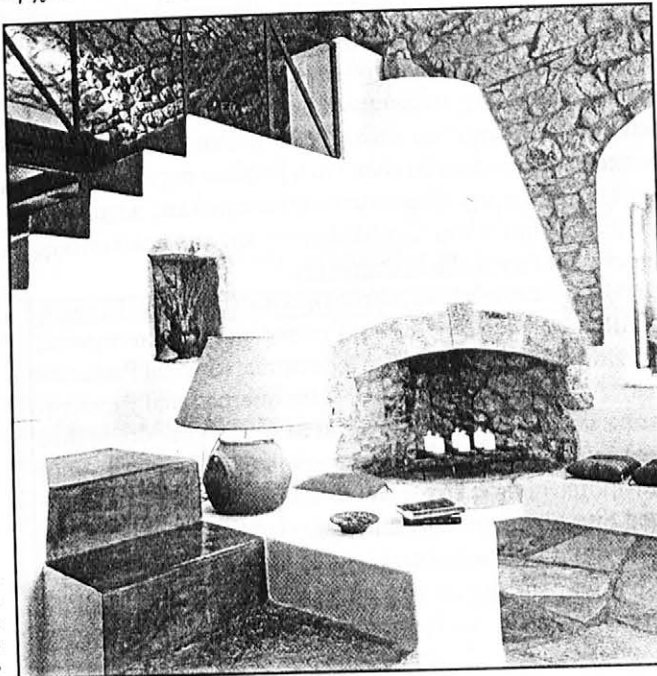
Η αποικία αυτή των Αντικυθήρων υπήρχε μέχρι της εποχής, καθ' ην οι Ρωμαίοι φθάσαντες εις μέγαν βαθμό πλούτου και εννομίας, ήλθον εις την νήσον, κτίσαντες μάλιστα εκεί και την Ηραϊστιαν (νυν Κάστρο) έχουσαν φρούριον ισχυρόν και λιμένα ασφαλέστατον έναντι του ζεφύρου (πουνέντε). Εις το δεξιόν μέρος του λιμένος κατεσκεύασαν και ναυπηγείον, λατομήσαντες και ισοπεδώσαντες τον βράχον, ένθα εναυπήγουν τα πολεμικά των πλοία. Είχον μάλιστα ναυπηγήσει δώδεκα πλοία, εξ ων τρία ήσαν τριήρεις, και τα οποία ελιμένιζον εις το ενδότερο μέρος του λιμένος πλησίον λόφου τινός, αλλά κατά το 405 προ Χριστού συνεπεία ραγδαϊότητας βροχής επληρώθη ο λιμήν εξ άμμου και πειρών προερχομένων εκ του εκεί εκβάλλοντος Σηροποτάμου και εκ τότε πλέον κατέστη άχρηστος, ως μαρτυρεί ο Στράβων εις τα συγγράμματά του. Ο Λουκιανός όμως και άλλοι συγγραφείς ιστορούσι ότι εγένετο κάποτε ανάδυσις της νήσου και λόγω της υψώσεως ταύτης έμεινεν ο λιμήν εις την ήρραν, ακόμη σε και σήμερον λέγεται το μέρος εκείνο Σηροπόταμος.

Εκ των ανωτέρω συνάγεται ότι η Πισκοπή ήτο το πολυπληθέστερον χωρίον της νήσου. Εις την Πισκοπήν εγεννήθη ο περίφημος αρχιτέκτων Ονήσιος Χαρόης και ο φιλόσοφος

(συνέχεια στη σελ. 10)

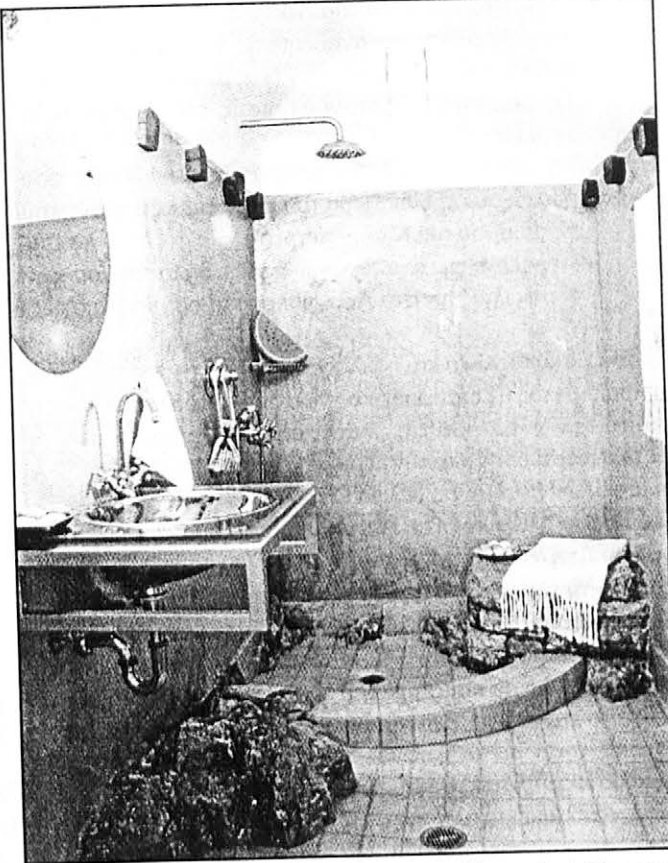
Αναβιώνει η παράδοση στις Πισινάδες

Μια αναλυτική παρουσίαση των αναστηλωτικών εργασιών που γίνονται τα τελευταία χρόνια στις Πισινάδες, πραγματοποιεί το περιοδικό Inside στο τελευταίο του τεύχος. Οι Πισινάδες αποτελούν ένα από τα πιο παραδοσιακά χωριά του νησιού, το οποίο ακολούθησε την κοινή μοίρα όλων των οικισμών του νησιού, την πληθυσμιακή συρρίκνωση, ωστόσο εσχάτως δείχνει να ανακάμπτει και να προσελκύει κόσμο που αγαπά τα Κύθηρα και την παράδοσή τους. Η αγάπη αυτή εκφράζεται με πρωτοβουλίες ιδιωτών που προχωρούν σε αναστήλωση παλιών εγκαταλελειμμένων κτισμάτων, κατά τρόπο βέβαια που συνάδει με την αρχιτεκτονική φυσιογνωμία του τόπου.



Πάνω: Το πατάρι είναι μεταλλική κατασκευή και εξυπηρετείται από κτιστή σκάλα, με σκαλοπάτια καλυμμένα με έγχρωμη τσιμεντοκοιλία. (φωτογράφιση: Πέτρος Βήττας)

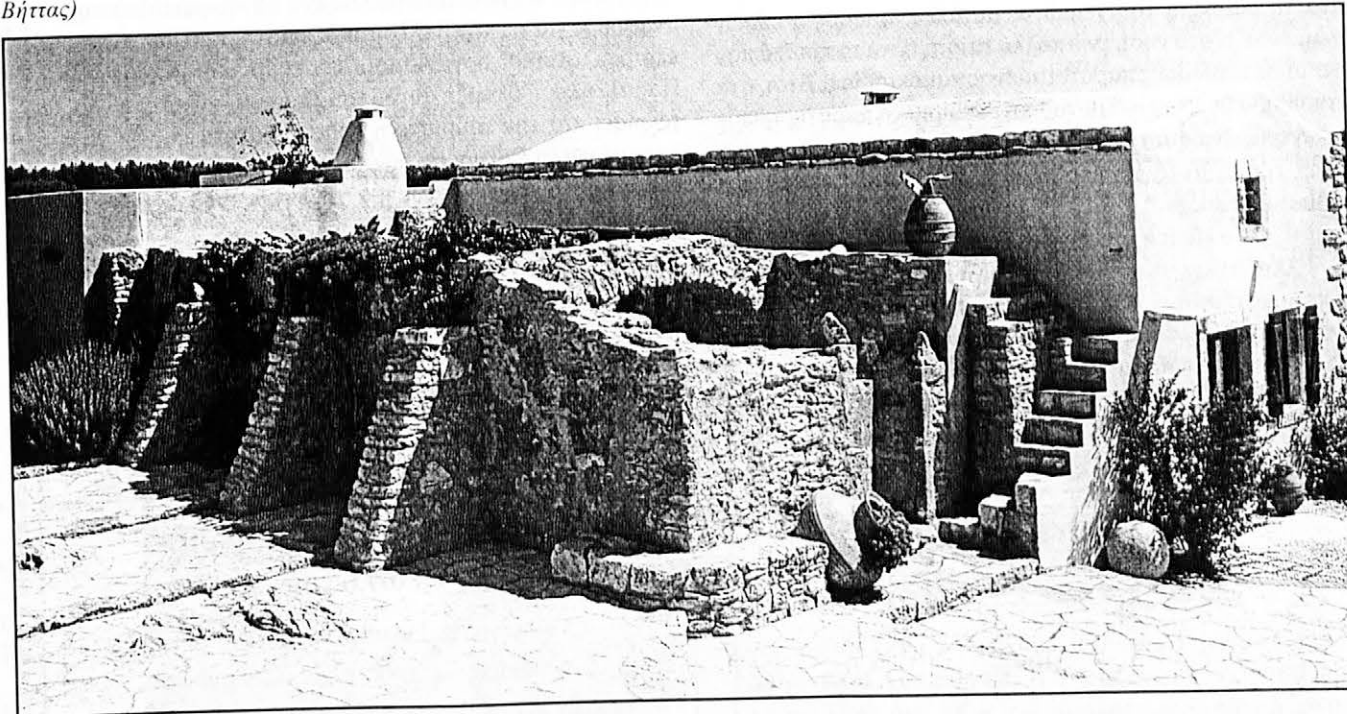
Κάτω: Η αναστήλωση ενός ερειπωμένου παραδοσιακού κτίσματος στον οικισμό Πισινάδες των Κυθήρων. (φωτογράφιση: Πέτρος Βήττας)



Το ένα από τα μπάνια δημιουργήθηκε στη θέση ενός λιθοκτίστου χώρου, που στεγάστηκε με μικρό θόλο. Οι τοίχοι του ενισχύθηκαν και καλύφθηκαν με τσιμεντοκοιλία, ενώ στο δάπεδο τοποθετήθηκαν μαρμαράκια 10x10. (φωτογράφιση: Πέτρος Βήττας)

Το συγκεκριμένο οίκημα, στο οποίο αναφέρεται το περιοδικό, αναστηλώθηκε με μεράκι και σεβασμό στο χώρο, όντας ένα στολίδι για το χωριό και ολόκληρο το νησί, αφού αναδεικνύονται όλες οι αρετές της παλιάς αρχιτεκτονικής που διακρινόταν για την υψηλή αισθητική, τη λειτουργικότητα αλλά και την απλότητά της.

Το νησί μας πραγματικά έχει ανάγκη από τέτοιες κινήσεις που του ξαναδίνουν ζωή, το ανανεώνουν, χωρίς να το φέρνουν σε ρήξη με την ταυτότητά του.



Δικηγορικό Γραφείο ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ ΝΙΚ. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΥ



Αριστοτέλους 1-3 και Σωτήρος (1ος Όροφος)
Πειραιάς 185 35 (όπισθεν Δημαρχείου)
Τηλ.: 210.41 27646, 210.41 26230

Παραδοσιακός ξενώνας

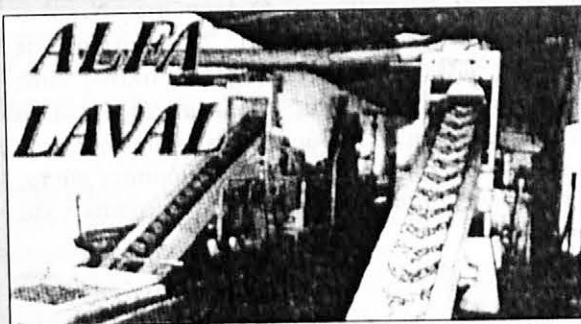
ΠΟΡΦΥΡΑ

Θ.Σ. & Α. ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΥ Ο.Ε.

Προσφέρεται για όλο το χρόνο
γιατί διαθέτει Κεντρική Θέρμανση

Ποταμός - Κύθηρα, Τηλ.: 27360-33329, 33924(fax)
Αθήνα, Τηλ.: 210 4134058 - 210 9215278

ΠΡΟΤΥΠΟ ΦΥΓΟΚΕΝΤΡΙΚΟ ΕΛΑΙΟΥΡΓΕΙΟ



δυναμικότης 3.000 κιλά ελαιοκαρπού ωριαίως
Αγρότη, στήριξε με τη συμμετοχή σου τον Συνεταιρισμό Αιθαδίου.
Είναι ο μόνος που αγωνίζεται από το 1915 για τα συμφέροντά σου.
Τώρα και όλα τα Γεωργικά Εφόδια σε πολύ χαμηλές τιμές.
Πληροφορίες / τηλ.: 27360-31287

ΛΟΓΙΣΤΙΚΟ ΦΟΡΟΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΙΕΣ - ΜΕΣΙΤΙΕΣ ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ Γ. ΦΑΡΟΣ



• Τήρηση βιβλίων Α, Β Κατηγορίας
• Φορολογικά - Λογιστικά - Μισθοδοτικά
• Εταιρικά - Μεταβιβάσεις - Κληρονομικά
• ΤΑΜΕΙΑΚΕΣ ΜΗΧΑΝΕΣ «SHARP»
• ΑΜΕΣΗ ΠΑΡΑΔΟΣΗ - ΥΠΕΥΘΥΝΟ SERVICE
• ΕΠΙΣΗΜΕΣ ΓΙΑ FAX - ΦΩΤΟΑΝΤΙΓΡΑΦΙΚΑ
(ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ ΓΙΑ ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ)

ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΥΜΕ ΤΗΝ ΕΚΤΥΠΩΣΗ
ΤΩΝ ΛΟΓΙΣΤΙΚΩΝ ΕΝΤΥΠΩΝ ΣΑΣ
ΤΙΜΟΛΟΓΙΑ - ΑΠΟΛΕΙΞΕΙΣ - ΕΠΙΣΤΟΛΟΧΑΡΤΑ
ΔΙΑΦΗΜΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΣΠΕΚΤΟΥΣ

ΠΟΤΑΜΟΣ - ΚΥΘΗΡΑ
ΤΗΛ. (27360) 33130
FAX: (27360) 38130



ΤΑ ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΑ



Επιστημονικός Σταθμός Αντικυθήρων

Η ιδέα έγινε επίσημη πρόταση το 1997. Η Ελληνική Ορνιθολογική Εταιρεία πρότεινε στην Κοινότητα Αντικυθήρων τη δημιουργία στο νησί Επιστημονικού Σταθμού με σκοπό:

1. Τη μελέτη της μετανάστευσης των πουλιών με τη μέθοδο των δακτυλιώσεων (και με άλλες μεθόδους).
2. Τη μελέτη της μετανάστευσης των αρπακτικών πουλιών.
3. Τη μελέτη της αναπαραγωγής των ειδών που φωλιάζουν και ιδιαίτερα του παγκοσμίως σημαντικού πληθυσμού του Μαυροπετρίτη.
4. Τη μελέτη της αναπαραγωγής των θαλασσοπουλιών που φωλιάζουν στα Αντικύθηρα και τις γύρω νησίδες.

Επίσης, σκοπός είναι και η φιλοξενία και άλλων επιστημόνων περιβάλλοντος με διαφορετικό γνωστικό αντικείμενο όπως η μελέτη των φυτών και της βλάστησης του νησιού, η μελέτη της μετανάστευσης από την περιοχή των διαφόρων θαλασσιών θηλαστικών (φάλαινες, δελφίνια) κ.λπ.

Το 1997, η Κοινότητα Αντικυθήρων παραχώρησε στην Ελληνική Ορνιθολογική Εταιρεία (ΕΟΕ) το παλαιό Δημοτικό Σχολείο του νησιού με σκοπό τη μετατροπή του σε Επιστημονικό Σταθμό. Η ΕΟΕ, με οικονομική χορηγία από το «Ιδρυμα Λεβέντη», προχώρησε στην εκ θεμελίων ανακαίνιση του παλαιού σχολείου και σήμερα ο χώρος αυτός δεν θυμίζει σε τίποτα το παρελθόν. Ένα πανέμορφο κτίριο, άψογα εναρμονισμένο τόσο με το φυσικό περιβάλλον όσο και με την παραδοσιακή αρχιτεκτονική, είναι έτοιμο να δεχτεί επιστήμονες από την Ελλάδα και όλη την Ευρώπη με σκοπό την έρευνα της μετανάστευσης των πουλιών στα Αντικύθηρα.

Σύμφωνα με την ΕΟΕ, το νησί των Αντικυθήρων από ορνιθολογικής πλευράς βρίσκεται σε μία μοναδική γεωγραφική θέση, σταυροδρόμι για πολύ μεγάλους αριθμούς μεταναστευτικών πουλιών, ενώ παράλληλα φιλοξενεί εκατοντάδες ζεύγη Μαυροπετρίτη ή Βάρβακα (*Falco Eleonorae*) που αντιπροσωπεύουν σχεδόν το 10% του παγκόσμιου πληθυσμού και θεωρείται μια από τις μεγαλύτερες αποικίες του είδους στον κόσμο. Επίσης, το νησί συγκεντρώνει μεγάλο αριθμό από αρπακτικά πουλιά, και σε πληθυσμό και σε είδη, καθώς και πολλά άλλα είδη πουλιών (έχουν καταγραφεί περισσότερα από 200 είδη). Κατά τη διάρκεια των δύο μεταναστευτικών περιόδων (άνοιξη και φθινόπωρο) αλλά και τους χειμωνιάτικους μήνες το νησί δέχεται ένα τεράστιο αριθμό πουλιών που μεταναστεύουν από τις περιοχές διαχείμασης στις περιοχές αναπαραγωγής την άνοιξη και αντίστροφα το φθινόπωρο. Κατά τη διάρκεια του χειμώνα, μεγάλος αριθμός πουλιών ξεχειμωνιάζει στο νησί, ενώ πολλά επίσης είναι τα πουλιά που δέχεται σε περιόδους παρατεταμένης κακοκαιρίας. Έτσι, στα Αντικύθηρα υπάρχει μια μοναδική ευκαιρία να παρατηρηθούν συγκεντρωμένα αυτά τα πουλιά προτού σκορπίσουν ξανά και με τον τρόπο αυτό να υπολογιστεί σε γενικές γραμμές ο πληθυσμός τους.

Η ΕΟΕ (που είναι ο συνεργάτης του BirdLife International στην Ελλάδα) έχει θέσει ένα συγκεκριμένο χρονοδιάγραμμα για τις δραστηριότητές της στα Αντικύθηρα. Το κτίριο που θα στεγάσει τον επιστημονικό σταθμό Αντικυθήρων είναι ήδη έτοιμο. Η πρώτη επίσημη αποστολή δακτυλιωτών πραγματοποιήθηκε στο νησί το Μάιο, ενώ έχουν προηγηθεί αρκετές μη επίσημες αποστολές από το 1992 μέχρι σήμερα. Τον Αύγουστο

προγραμματίζονται και τα επίσημα εγκαίνια του Σταθμού (στην εορτή του πολιούχου Αγίου Μύρωνα, στις 17 Αυγούστου), ενώ κατά το δίμηνο Αύγουστος – Σεπτέμβριος 2003 θα γίνει η πρώτη ερευνητική καταγραφή του πληθυσμού του Μαυροπετρίτη. Θα ακολουθήσουν η ολοκλήρωση κάποιων παράλληλων υποδομών (αποθήκες, παρατηρητήριο για αρπακτικά κ.λπ.) και η δεύτερη αποστολή δακτυλιωτών το φθινόπωρο 2003.

Η ΕΟΕ προγραμματίζει ο Σταθμός των Αντικυθήρων να γίνει Εκπαιδευτικό Κέντρο Δακτυλιωτών, το πρώτο στην Ελλάδα και ένα από τα ελάχιστα στην Ευρώπη. Απαραίτητη είναι η δημιουργία υποδομών φιλοξενίας σε συνεργασία με την τοπική Κοινότητα, κάτι το οποίο ήδη προχωρά με γοργούς ρυθμούς. Από την αρχή λειτουργίας του Σταθμού, η ΕΟΕ θα έρθει σε επαφή με ελληνικά και ξένα Πανεπιστήμια για την αποστολή στο νησί διαφόρων επιστημόνων αλλά και φοιτητών.

Με παρότρυνση της ΕΟΕ προς το «Ιδρυμα Λεβέντη» θα καταβληθεί προσπάθεια για την ανακαίνιση και αναπαλαίωση παλαιών κτισμάτων του νησιού, χαρακτηριστικών της τοπικής αρχιτεκτονικής (π.χ. ανεμόμυλοι, νερόμυλος, παραδοσιακές οικίες του περασμένου αιώνα κ.λπ.). Στη συγκεκριμένη προσπάθεια, πολύτιμη θα είναι και η βοήθεια της «Ελληνικής Εταιρείας», ενός μη κυβερνητικού οργανισμού που ασχολείται με την προστασία του περιβάλλοντος και της πολιτιστικής κληρονομιάς (www.ellinikietairia.gr).

Το νησί έχει ενταχθεί στο Δίκτυο Προστατευόμενων Περιοχών NATURA 2000 της Ευρωπαϊκής Ένωσης και έχει χαρακτηριστεί σαν Ζώνη (Περιοχή) Ειδικής Προστασίας (Special Protected Area). Από την ΕΟΕ και το BirdLife International χαρακτηρίστηκε ως Σημαντική Περιοχή για τα πουλιά (Important Bird Area) στην Ελλάδα αλλά και πανευρωπαϊκά. Επίσης, το νησί είναι προτεινόμενος Τόπος Κοινοτικού Ενδιαφέροντος (proposed Site of Community Interest – (pSCI) – GR300000 – “Antikythera, Prasonisi and Lagouvardos islets”).

Η δημιουργία αυτού του επιστημονικού Σταθμού στα Αντικύθηρα είναι πολύ σημαντική για το μικρό νησί για πολλούς λόγους. Ο Σταθμός αυτός θα είναι ο πρώτος στην Ελλάδα και ένας από τους σημαντικότερους της Ευρώπης και αυτό το γεγονός καθιστά την πρωτοβουλία της ΕΟΕ ιδιαίτερα σημαντική για το μέλλον του νησιού. Με την παρουσία αρκετών μελετητών - επιστημόνων από την Ελλάδα και τις χώρες της Ευρώπης (αλλά και παγκόσμια) καθόλη τη διάρκεια των 2 μεταναστευτικών περιόδων (Μάρτιος - Οκτώβριος), τα Αντικύθηρα θα μετατραπούν σε ένα πανευρωπαϊκό σημείο αναφοράς για τις περιβαλλοντικές επιστήμες (Πανεπιστήμια, περιβαλλοντικοί οργανισμοί, επιστημονικοί φορείς κ.λπ.). Παράλληλα, η ύπαρξη αυτού του Σταθμού πάνω στο νησί θα τονώσει και την τουριστική δραστηριότητα και θα γίνει η αφορμή για τη διατήρηση των παραδοσιακών δραστηριοτήτων που υπάρχουν στα Αντικύθηρα (μελισσοκομία, αμπελουργία, κτηνοτροφία κ.λπ.).

Δύο είναι οι κύριοι παράγοντες που επιβάλλουν τη δημιουργία αυτού του Σταθμού στα Αντικύθηρα. Σίγουρα ο ένας είναι η μελέτη και προστασία του φυσικού περιβάλλοντος του νησιού, αλλά ο δεύτερος και σημαντικότερος είναι η συνέχιση της παρουσίας του ανθρώπου πάνω σε αυτό...

Στράτος Χαρχαλάκης

Ιστορία της νήσου των Αντικυθήρων (ένα σπάνιο αντίτυπο του 1926)

(συνέχεια από σελ. 9)

Στράτων, ο και ιδρυτής της Στρατωνικής Σχολής εις τον μυχόν του λιμένος της Δολόπης. Επί των ημερών του φιλοσόφου τούτου εγένετο γνωστή εις την νήσον η χρήσις της ασβέστου και η ανέγερσις πυραμίδων, εκτίσθη δε τότε ο ναός του Ηφαίστου εις το χείλος του λιμένος, εστηρίζετο δε ούτως επί τεσσάρων στηλών (κολόνες) εκ πορίου λίθου. Προ του ναού υπήρχε πλατεία, εις το κέντρο δ' αυτής άλσος του Ηφαίστου (ιερόν δάσος). Εκεί ετέλουν κατ' έτος μεγάλας εορτάς, πας δε καταδικαζόμενος εις θάνατον εσώζετο αν, διακόμενος, εφόρθε να εγγίση με τας χείρας του τας θύρας του ναού ή να εισέλθω εντός αυτού.

Προ του ναού και εις απόστασιν τινά απ' αυτού υπήρχε πρυτανείον με πυραμίδας και θέατρον, όπου εσύχναζόν κατά τας εορτάς και έκαμον διαφόρους παιδιάς και ποικίλα γυμνάσματα. Έξωθεν του θεάτρου υπήρχον κληματαίδες, κυπάρισσοι και διάφορα άλλα δέντρα και φυτά. Επίσης υπήρχον λαγωοί, αγρίμια, περιστέρια και άλλα, άτινα εθήρευον μόνον κατόπιν αδείας παρά του ιερέως του ναού Ηφαίστου.

Περί του πρυτανείου και του ναού υπάρχουν συγγραφείς αναφέροντες ότι εβυθίσθησαν κατά την καταστροφήν του λιμένος της Δολόπης, άλλοι δε ότι οι Ηρακλείδαι αφιχθέντες εκ Πελοποννήσου εν καιρώ νυκτός εις την νήσον ελαφυνάμενοι αυτήν, καταστρέψαντες πρυτανείον και ναόν, ιστοριογράφοι δε τινές λέγουσιν ότι οι Ρωμαίοι, κυριεύσαντες την νήσον από τους Κρήτας, ηρήμωσαν αυτήν εξ ολοκλήρου, αρπάσαντες και όλα τα πλούτη αυτής.

Είχον τότε ως νομίσματα αργυρά τινά τρίγωνα, φέροντα την επιγραφήν «ίρατον» και κάτωθεν του τριγώνου μίαν θηλειάν, εξ ου συνάγεται ότι τα είχαν οι αριστεύοντες, κρεμώντες ταύτα εκ του λαιμού των. Είχον επίσης και διάφορα άλλα χάλκινα και αργυρά νομίσματα χρησιμεύοντα εις τας συναλλαγάς και φέροντα κεφάλαιον Σατύρου, ονομαζόμενα δε «Σατύρου». Ήσαν ταύτα στρογγυλά και έφερον σημειωμένην την λέξιν «οίστρα». Έτερα δε έφερον το όνομα «Κρησέα».

Φρούριο και ναός του Ηφαίστου

Αλώσις του φρουρίου υπό των Ρωμαίων και ερήμωσις της νήσου

Το φρούριον είχαν κτίσει οι Κρήτες και οι Δρύοπες. Εντός αυτού υπήρχε ναός του Ηφαίστου προς δυσμάς δε του ναού και εις απόστασιν 25 βημάτων από της θαλάσσης υπήρχε και θυσιαστήριον, υπήρχε επίσης και άγαλμα του Ηφαίστου εστολισμένον με λιθαρόπλα, άσπρα και μαύρα. Εις τον ναόν τούτον ετελούντο συχνά θυσίαι υπό των Κρητών και Δρυόπων. Ο ναός περιείχε επίσης δεξαμενές και δεσμοτήριον. Υπήρχε, ως λέγουσι, και έτερος ναός του Ηφαίστου εις τον λιμένα της Δολόπης, κτισθείς παρά των Κρητών και των Δολόπων. Ο Ηφαίστος ελατρεύετο εις την νήσον, λόγω των συχνών εις αυτήν καταστροφικών σεισμών και κεραυνών.

Το φρούριον, ως βεβαιούσι οι συγγραφείς, ήκμασεν επί της εποχής των Ρωμαίων οίτινες εκυριεύσαν την νήσον παρά των Κρητών και των Δρυόπων. Οι Κρήτες και οι Δρύοπες, ως λέγει ο Θουκυδίδης, αντέστησαν επί δώδεκα ημέρας, αλλ' επί τέλους κατετροπώθησαν εκ του λόφου του Δόλοπος, τον οποίον κατέλαβον οι Ρωμαίοι και τους επολιόρκησαν.

Οι κατακτηταί Ρωμαίοι μετεχειρίσθησαν πολύ σκληρά τους νικηθέντας και άλλους μεν κατέσφαξαν, άλλους δε παρέλαβον σκλάβους και άλλους έστειλαν εις την νήσον Κορσικήν και έμεινε ούτω έρημος η νήσος επί 203 έτη μέχρι της εποχής του Αυγούστου Καίσαρος.

Κατά το διάστημα τούτο εγένετο αδιάβατος, μόνον Κρήτες μετέβαινον εις αυτήν εν καιρώ θέρους δια κυνήγιον. Την εποχήν εκείνην συνελήφθη εν τη νήσω παρά των πειρατών και ο Ουαλεριανός, περιοδεύων τότε τας Κυκλάδας, τας Σποράδας και τα Δωδεκάνησα επί Καίσαρος Αυγούστου.

Εις Ηφαιστίαν ήτο εστημένος ο ανδριάς του Στρατωνίσκου εκ πορίου λίθου, εφ' ου ήσαν αναγεγραμμένα τα εξής: «ΟΛΒΙΕ ΚΑΙ ΔΕΙΣΙΔΑΙΜΩΝ ΠΑΤΡΙΔΑ ΔΟΥΣΙΕ ΜΗΤΡΗΝ ΔΕ ΤΟΙΟΥ ΠΑΤΡΙΣ ΕΣΤΙΝ ΝΗΣΟΣ ΒΑΤΟΡΙΑ ΤΕΤΡΑΓΩΝΟΡΙΑ ΜΗΤΡΟΣ ΠΑΤΡΟΣ ΚΟΥΡΗΣΕΜΕΝ ΚΡΗΤΑ».

Ως φαίνεται, ο πατήρ του Στρατωνίσκου ήτο εκ Κρήτης από Κουρήτες, διότι ούτω ελέγετο χωρίον τι της Κρήτης, νυν Αμάρι, η δε μήτηρ του κατήγετο από την νήσον ταύτην Αιγιάλην.

Επίσης υπήρχε εκεί και στήλη του αρχιτέκτονος Ονησιού ΧΑΡΟΗΣ, λίθινη με την επιγραφήν «ΑΡΧΙΤΕΚΤΩΝ ΟΝΗΣΙΟΣ ΧΑΡΟΗΣ». επί του μνημείου σε του Στρατωνίσκου υπήρχεν η εξής επιγραφή: «Ολβιε, γενναίε, ρήτωρ γαρ έφης εστί Σάτυρος τετραγωνορία και οι θανόντες δέξονται, αλλά νυν νέων παιδών άνοιγμα φύλαξεν». Τον ανδριάντα όμως και το μνημείον του Στρατωνίσκου φαίνεται ότι ήρπασαν οι Ρωμαίοι, ότε εκυριεύσαν την Ελλάδα. Ο τάφος ούτος του Στρατωνίσκου, ως λέγει ο Θουκυδίδης, υπήρχε μεσημβρινώς της Ηφαιστίας και πλησίον του μετ' αυτής συνεχόμενου λόφου, του δε Ονησιού ήτο, ως λέγουσι, εις το κέντρον του φρουρίου του κειμένου επί του Καλαζίου όρους.

Μεσημβρινώς της νήσου κατεσκευάζετο η άσβεστος και παρά τας Ιχνάδας (Καμινάκια) υπήρχον τα σιδηρουργεία, εν οίς κατεργάζετο ο σίδηρος κατά την έλευσιν των Δρυόπων εκ της Επιδάουρου Λιμνής

(συνέχεια στο επόμενο φύλλο)

Δελτίο Τύπου

Την Κυριακή 11 Μαΐου 2003, με πρωτοβουλία του προέδρου της Κοινότητας Αντικυθήρων κ. **Ανδρέα Χαρχαλάκη** πραγματοποιήθηκε 40ήμερο μνημόσυνο στον Ι.Ν. Αγίου Μύρωνα Αντικυθήρων για το **Διονύσιο Μ. Νικολακάκη**. Στο μνημόσυνο παραβρέθηκαν όλοι οι κάτοικοι των Αντικυθήρων. Ο **Διονύσιος Νικολακάκης** έφυγε από κοντά μας στις **27 Μαρτίου**, σε ηλικία 94 ετών. Ήταν αγαπητός σε όλους τους Αντικυθήριους και από νεαρή ηλικία μέχρι και το θάνατό του προσέφερε ακούραστα τις υπηρεσίες του για το καλό του νησιού μας. Θα τον θυμόμαστε πάντα, έτσι όπως τον ζήσαμε, ευγενικό, ηθικό, μαχητικό και ακούραστο.

Για την Κοινότητα
Στράτος Χαρχαλάκης

Μάρκος Μεγαλοοικονόμος Γεωλόγος

- ✓ Γεωλογικές - Περιβαλλοντικές Μελέτες
- ✓ Αναλύσεις νερών - Έλεγχος υφαλμύρωσης
- ✓ Χημικές αναλύσεις εδάφους για καλλιέργειες

Μυλοπόταμος Κύθηρα 2736-0-34062

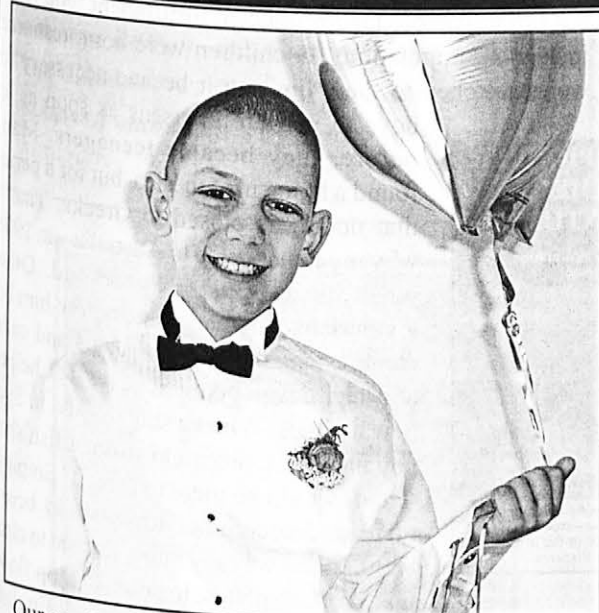
ΧΡΥΣΟΥΛΑ Α. ΖΑΧΟΥ

Δικηγόρος στον Άρειο Πάγο
Κύθηρα - Κάλαμος, τηλ.: 27360-31802-31812
Αθήνα: Ανδρούτσου 13 Αγ. Παρασκευή
τηλ.: 210.6041532, 210.7474618
210.7474621, 210.7474625
φαξ: 210.7474651

ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΙΟΙ, ΑΓΚΑΛΙΑΣΤΕ ΤΟ ΣΥΛΛΟΓΟ ΜΑΣ
ΓΡΑΨΤΕ ΝΕΑ ΜΕΛΗ - ΤΑ ΜΕΛΗ ΕΙΝΑΙ Η ΔΥΝΑΜΗ ΤΟΥ ΣΥΛΛΟΓΟΥ

ENGLISH SECTION

Stamatis (Stanley) Sclavos: a proud Kytherian June 22 1992 – April 15 2003



Our son **Stamati** lived on this earth a mere ten years. He passed away **15 April 2003** after bravely fighting leukaemia for nearly three years. Born in Brisbane Australia he was lucky enough to travel to Kythera twice in his short life and enjoyed extended stays. He loved the beaches of Kythera

however his favourites were Kalathi, Vroulea and Kapsali. He stayed at his great grandmother's house at Fatsadika. He has wonderful Aunts and Uncles in Kythera who we know loved and cared for him and prayed for him.

His treatment took him to New York where the latest therapies were attempted. After a number of setbacks including my wife Effie being diagnosed with tongue cancer we had exhausted our personal funds. Because our family had to insurance covering treatment in the US we depended in the kindest of friends and strangers to assisting with the mounting medical costs. We received wonderful support from Greek Americans but in particular we are thankful for the support of the Kytherian Association of New York and New Jersey. We are grateful for their support and their friendship. I can proudly say a Kytherian is a Kytherian no matter where they are in the world.

Our angel who touched hearts all over the world is a heaven now. We all the love in our hearts we thank everyone who sent prayers love and support to Stamati (Stanley). Our deepest thanks for enriching his blessed life on earth.

*Kosmas & Effie
and our daughter Nina Sclavos*

Please help spread the word about the benefit for Stanley!

(continued from page 1)

Stanley was an incredibly bright and funny ten-year old boy from Australia, who underwent two bone marrow transplants at Memorial Sloan-Kettering Medical Center in New York City. He was a brave little guy and overcame numerous difficulties over the past two years. I've attached a link to his website and an article from an Australian newspaper, so you can get to know him and his family:

<http://www.sclavosnet.com/>

Also attached to this email is a flyer listing the details for "Spring for Stanley". Please feel free to pass the flyer along to friends and family, who might like to join us. If you can't make it to the event and would like to donate, please call **George Salles** (1-646-295-5505) or **Kim Adams** (1-212-717-9027) or mail your donations to **522 East 20th Street, Apt TH, NY, NY 10009**, payable **Kosmas Sclavos**. You can also walk into any North Fork Bank and ask to donate to **The Stanley Sclavos Fund** (all donations are tax deductible). As you can imagine, the medical costs associated with his treatment were extra-ordinarily high, so any contribution you can make will be greatly appreciated.

NEWS FROM THE SITE OF «K.I.»

The site of "K.I." is updating its material on a monthly basis. Therefore, this month you will find in the newspapers archive the most important articles that have been published during the years 2000, 2001, 2002 and 2003, while from now on you will be able to read the Main News, as well.

Our photo gallery already contains 881 photographs from 68 villages, settlements, sites and 33 churches of our island. And, in comparison with the previous month, a lot of other places have been added. These are: Alexandrades, Arei, Geracari, Gudianika, Dragonara, Drymonas, Zaglanikianika, Kaki Lagada, Caladi, Kalisperianika, Kalokerines, Karavas, Katouni, Lianianika, Mazarakianika, Milopotamos, Neraida of Milopotamos, Perlegianika, Petrouni, Platia Ammos, Stathianika, Trifalianika, Feloti, Halkos, etc.

Apart from that, in our site, you can also find information and photographic material from the anniversary that took place on the 22nd of October 2002 at the Town Theatre of Piraeas, to celebrate the 21 years of the presence of "K.I." in the Kytherian Press.

Also, the link "Other Kytherian sites" has been added, where you can find links to other websites of Kytherian people or others related to Kythera, while the form found there will help you add your link to our site.

We add a link with the months releases. Since those releases have to do with the announcements of each country, the releases differ from the Greek to the English version.

There is, also, an English version of our site for our many friends abroad, which is interested, in various ways, in whatever takes place on Kythera.

We would like to thank you for your numerous visits to our web pages and for communicating with us.

We will be back with more news next month.

• Peter J. Comino & Co.
• Leo Comino

Chartered Accountants

203 Castlereagh Street Sydney SOUTH NSW 2000
Telephone: 26 41468 Fax: 26 18 967

**"Newspaper
Kyrherian Idea"**
The unique Kytherian
newspaper with
a Section of two
English pages

To All Our Dearest Friends Overseas

To All Our Dearest Friends Overseas,

Our deepest thanks for all the love you have given us over the past year. In the past week we had wonderful support from the Australian Consulate, the American Australian Association, Father **Gerasimos Bellas** from Greenport, National Philoptochos Committee, the Greek Children's Fund, Qantas and many others. In fact **Jim Bliku** from Qantas accompanied us from New York all the way to Brisbane to ensure we had no problems bringing **Stanley** back home. **Jim** is a wondreful example of the philanthropy that was showered on our family.

I am sorry about the size of this email but I wanted you to see a local newspaper article out today and also have a copy of the small message that was given out at Stanley's funeral. We miss our Stanley greatly but we thank him so much for him bringing us together.

Tuesday's funeral was a tribute to the respect Stanley, a mere 10 years old, has in our community. I estimate that the crowd was close to 2000 as we printed 1500 leaflets of the ones attached and they ran out. Stanley greatly appreciated your prayers, love and support.

Our first task is to ensure **Effie's** cancer does not return. I wish she would rest more than she does. We also need to help **Nina** deal with her brother's passing. One can imagine how difficult it is for our extended family. It is harder than we ever imagined.

Our hearts are somewhat at peace with the knowledge that Stanley loved our Lord Jesus and that we are sure he is an angel in heaven looking down on us all.

*Kos, Effie
and Nina Sclavos*



SECOND EDITION OF THE NEWSPAPER "KYTHERIAN IDEA" TRAVELLING TO KYTHERA

Nº 2

SUMMER 2003

*With 32 pages!
Double quality for tourist informations!
All colour!
With plenty of Kytherian photos from villages
and coast!
All in Greek AND English!!!*

Chris' Cafe

RESTAURANT

Chris' has been serving this area since the 1960's. We would like to express our sincerest gratitude to our customers who have made this business successful. The new Chris' Cafe' & Restaurant goal is to please and satisfy our customers, and we promise to keep this as our priority in the years to come

Please inquire about Celebrating a Party, Anniversary or any Occasion in our Facility (After 7:00pm)

7506 3RD AVENUE BROOKLYN, NY 11209
Tel. (718) 238.7102 - Fax: (718) 765.1721

Delagia Aphrodite Hotel THEODOROS &

ELENI CHLAMBEAS

Proprietors

Directly on the beach in AGIA PELAGIA
Air-conditioned rooms with balcony,
telephone & T.V., Breakfast & Bar.
(Elevator available)

Agia Pelagia 80200,
Kythera GREECE

Phone: (27360) 33926-8,

Fax: 27360-34242, e-mail pelagia @ otenet.gr





ENGLISH SECTION



Angelique Cassimatis-Reaching for the stars

By Cornelia Cassimatis

All eyes were on Angelique Cassimatis. Aged 14 of Holland Park West, she is student of Kelvin Grove State College attending The Queensland Dance School of Excellence programme. She was selected Senior Dancer of the Year in the Showcase National Championship in January at Jupiters Casino to go to Las Vegas in July to represent Australia at the Rainbow American Dance Championships. Dancers from all over Australia and New Zealand has attended the Regionals to get a chance to become Dancer of the Year. There were 42 finalists ranging from ages 14-18, who attended the Gold Coast Nationals. Angelique danced her heart out to get the Australian title.

Her dancing partner Meg Parry aged 16, who also attends the same school, danced with Angelique in the Duo sections. They were lucky enough to be one of the six duos chosen to battle for the title of National Champions. They danced at the show-room of Jupiters to receive the Title of National Champions. They were very excited as the piece with which they won, was their own choreography. They had choreographed it at the ages of 9 and 11.

In February both girls who attend The Dance Works at Woolloongabba to do jazz, tap, ballet, acrobatics and singing competed in the annual Commonwealth Society of Teachers of Dance (CSTD) Choreographic Competition in which they entered solos in jazz, slow modern, contemporary, tap, ballet, novelty and duos in jazz, slow modern, contemporary and slow modern. The girls were given the Intermediate and Senior Titles of Choreographers of the Year.

Both girls have been attending the competition for many years. The adjudicator Paul Boyd of Queensland Ballet was impressed with the maturity of their choreography.

Angelique is looking forward to her trip to the States where she hopes to catch up with friends she has made over the past 5 years. Angelique has been chosen to represent Australia at the I Love Dance Championships held in Lake Tahoe, New York, Los Angeles and the last two years in Las Vegas.

Angelique loves to entertain and really can't wait to get onto the stage. She has won countless awards for dance, drama, acrobatics and singing and has trophies galore! Maybe one day she will fulfil her dream which is to be famous as ELVIS.

MEDICAL PIONEER OF THE 20th CENTURY

By Archie Kalokerinos

(continued from previous edition)

While Schliemann was excavating Troy an Englishman, Sir Arthur Evans, was thinking about Crete. He had seen some strange coins in a dealer's shop in Athens. When he was told that they came from Crete he concluded, with rare brilliance, that somewhere near Herakleion was buried the ancient city of Knossos. In the spring of 1894 he arrived in Crete hoping to convert this assumption into reality. The Turkish authorities were discreetly provided with money, and permission was granted for the excavation to proceed. What was found rewrote the entire history of the ancient world. Homer had mentioned. It was the legendary home of King Minos and his daughter, Princess Ariadne, who gave Theseus the thread that led him into her arms after he slew the Minotaur. In Knossos was a civilisation stretching back to 3000BC. Sir Arthur had triumphed. Today it is possible to visit the site and recall the glory of the ancients and the astuteness of the man who revealed it all to us. It is strange that associated with it all was a modern Greek with the name of Minos.

By the mid 1800's the three Kalokerinos families had become established in the village of Alexandrades, well inland from the coast of Kythera – a site probably chosen to provide some protection from pirates who tended to raid coastal villages. In 1895 my father was born. Following tradition he was named "Nicholas" – after his paternal grandfather. Only one other child, a girl, was born into the family. She was called "Katina" – after her paternal grandmother.

Each family in Alexandrades existed on a minute plot of land separated from its neighbours by stone walls. A pear tree grew from the middle of the wall separating the Kalokerinos plot from the Petrohilos next door. The pears were of the prized "Athenian" variety so there were many battles fought over ownership. By an incredible stroke of fate one of the Petrohilos sons, Emmanuel, was to become in Australia, many years later, the influence that controlled everything that mattered in my life. It seems that there is a power above us all that guides, or forces, some of us along certain paths. I find it difficult to believe that it was just a series of chances that entwined my life with that of my father's neighbour.

Kythera during those times was at peace with the world, but limited arable land produced insufficient food for an increasing population. As children were born, resources were stretched to the limit and it became necessary for

boys to migrate overseas as soon as, or before, they became teenagers. Many found a home in America but for a period that door was closed to Greeks. That is why my father came to Australia – in 1908, when he was just 13 years old. Other Kytherians who had come before him became established in fish shops and cafes and had developed a scheme that helped new arrivals. When a ship docked in Sydney harbour a proprietor from a fish shop or cafe would be there to meet it. Employment and accommodation would be offered. In this way my father learned to clean fish, to wash plates, to cook, to mop floors

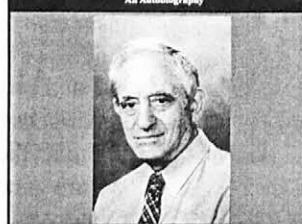
and something of greater importance – to speak English. In a remarkably short time he was ready for the next stage. A grapevine was in existence that somehow managed to filter information to Sydney from all the close and remote parts of Australia. My father told "There is a place called Emmaville, five hundred miles away. It needs a cafe. Go there and start one".

Easier said than done! In Australian terminology Emmaville was a "hole". That is: not a very nice place. It was, in reality, a series of holes because its existence depended on tin mining. The miners were a mixture of "Australians" and Chinese. Brawls and drinking were the order of the day. Fortunately my father had grown big and strong. He could handle the roughest of the rough – and he could work. With the aid of a wood-stove and gas lamps he cooked steak and eggs, ham and eggs, sausages and eggs and meat pies. He made his own ice-cream, cakes, sandwiches, squeezed oranges and lemons to make drinks, and sold cigarettes and tobacco. The cafe would remain open until well after midnight. It would be serving the first breakfast by 6am. For a period my grandfather came out from Greece to assist. He objected to the long hours that my father worked and sometimes threw water over the stove to extinguish the fire. "There", he would say to my father, "you can no longer cook steak and eggs. Go to bed".

(to be continued)

MEDICAL PIONEER OF THE 20th CENTURY

Dr. Archie Kalokerinos



A most stimulating autobiography of a doctor who pioneered the way to understand some of the world's most deadly diseases.



CALLING TO GREECE?

TRY THIS:

TO KYTHERA: 003027360 + phone number
e.g. 003027360 + 31614

TO MOBILES: 0030 + mobile phone number

TO ATHENS: 0030210 + phone number
e.g. 0030210 + 4599414

If you wish to publish some other international phone codes, please inform us



High Performance Hair Salon

Bessie Vlantis - Kalimera Hara

816 Horseblock Rd. Farmingville, NY 1738
Tel. (631) 736-2304 - Fax: (631) 451-3478

Westside lounge & ASTRA Lounge

Wedding, Engagements
Functions

265-273 Illawarra Rd., Marrickville 2204

Tel. 5589111

Manager: Miranda Hatziplis

Call 003-210-4599414

and get
your advertisement place



So every Kytherian could find you
everywhere in the world.

FAX: (003) 210.4599415

Web sites
of Newspaper Kytherian Idea

<http://www.kytheraismos.gr>
<http://www.kytheraismos.gr/kythidea>

INSTITUTE OF
KYTHERAISMOS



web site: www.kytheraismos.gr

Herroon Polytechniou 81 str., Piraeus
Postal Code: 185 36
- GREECE -

TEL: 0032 10 4599414
FAX: 0032 10 4599415

email: info@kytheraismos.gr



Εξελίξεις και προοπτικές της ελληνικής οικονομίας

Παραθέτουμε τα σημαντικότερα αποσπάσματα από την έκθεση του διοικητή της Τράπεζας της Ελλάδος κ. Νίκου Γκαργκάνα για την ελληνική οικονομία στη γενική συνέλευση των μετόχων.



Ο κ. Νίκος Γκαργκάνας

Η υιοθέτηση από την Ελλάδα του ενιαίου νομίσματος και ο υψηλός βαθμός οικονομικής σταθερότητας και αξιοπιστίας που συνεπάγεται η συμμετοχή της στην ΟΝΕ, έχουν συμβάλει καθοριστικά τα τελευταία χρόνια στην επιτάχυνση του ρυθμού ανόδου του ακαθάριστου εγχώριου προϊόντος (ΑΕΠ), ο οποίος (σύμφωνα με προσωρινές εκτιμήσεις της ΕΣΥΕ) το 2002 διατηρήθηκε στο 4%, δηλ. στο ίδιο περίπου επίπεδο όπως και το 2001, παρά τη δυσμενή διεθνή οικονομική συγκυρία.

Οικονομική δραστηριότητα

Ο ρυθμός ανόδου του ΑΕΠ στην Ελλάδα το 2002, ο οποίος ήταν ο δεύτερος υψηλότερος στην ΕΕ, στηρίχθηκε στην αύξηση της εγχώριας ζήτησης. Στη διατήρηση του υψηλού ρυθμού ανόδου του ΑΕΠ τα τελευταία χρόνια συνετέλεσαν επίσης οι σημαντικές εισροές πόρων από τα Διαρθρωτικά Ταμεία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, οι οποίες συνέβαλαν στη χρηματοδότηση επενδύσεων για έργα υποδομής, οι οποίες και δημόσιες επενδύσεις που έχουν αναληφθεί, ιδιαίτερα στους τομείς των κατασκευών και των υπηρεσιών, εν όψει των Ολυμπιακών Αγώνων του 2004, καθώς και η πραγματοποίηση σειράς διαρθρωτικών μεταρρυθμίσεων. Από την πλευρά της προσφοράς, έχει συμβάλει επίσης η εκτιμώμενη σταθερή αύξηση της συνολικής παραγωγικότητας των συντελεστών παραγωγής - αποτέλεσμα της τεχνολογικής εισαγωγής νέων τεχνολογιών και καινοτομιών, αλλά και της πολιτικής των επιχειρήσεων για εξοικονόμηση εργασίας. Η συνολική απασχόληση αυξήθηκε το 2002 κατά 1%, ενώ τα απασχολούμενα τρία έτη εμφάνιζε μείωση ή στασιμότητα. Ταυτόχρονα, μειώθηκε ο αριθμός των ανέργων, με αποτέλεσμα το ποσοστό ανεργίας να υποχωρήσει και, για πρώτη φορά από το 1997, να υποχωρήσει κάτω από 10% (στο 9,9%).

Πληθωρισμός

Παρά τη δυσμενή επίδραση της εξαιρετικά μεγάλης αύξησης των τιμών των ωπλών οπωροκηπευτικών στις αρχές του 2002 και της αύξησης της τιμής του αργού πετρελαίου στη διάρκεια του έτους, ο μέσος ετήσιος ρυθμός του πληθωρισμού (βάσει του Δείκτη Τιμών Καταναλωτή - ΔΤΚ) για ολόκληρο το 2002 διαμορφώθηκε σε 3,6%

έναντι 3,4% το 2001. Όμως, ο πληθωρισμός παρέμεινε, για τρίτο κατά σειρά έτος, σημαντικά υψηλότερος από το επίπεδο που κρίνεται συμβατό με τη σταθερότητα των τιμών. Επίσης, η απόκλιση του πληθωρισμού στην Ελλάδα (με βάση τον ΕνΔΤΚ) από το μέσο ετήσιο πληθωρισμό στη ζώνη του ευρώ αυξήθηκε σε 1,7 εκατοστιαία μονάδα, από 1,3 εκατοστιαία μονάδα το 2001 και 0,8 της εκατοστιαίας μονάδας το 2000. Ο πυρήνας όμως του πληθωρισμού έμεινε ουσιαστικά αμετάβλητος το 2002 και η απόκλισή του από το αντίστοιχο μέγεθος της ζώνης του ευρώ περιορίστηκε σε 1,4 εκατοστιαία μονάδα, από 1,4 εκατοστιαία μονάδα το 2001.

Οι προοπτικές της οικονομίας το 2003

Όσον αφορά τις προοπτικές της οικονομικής δραστηριότητας στην Ελλάδα το 2003, αναμένεται ότι η συμβολή της εγχώριας ζήτησης στην αύξηση του ΑΕΠ θα παραμείνει σταθερή. Η αύξηση της ιδιωτικής κατανάλωσης θα στηριχθεί στην άνοδο του πραγματικού διαθέσιμου εισοδήματος των νοικοκυριών. Η άνοδος αυτή θα οφείλεται κυρίως στην προβλεπόμενη αύξηση των πραγματικών αποδοχών των μισθωτών, στη μείωση της φορολογικής επιβάρυνσης των εισοδημάτων, αλλά και στην αύξηση της απασχόλησης. Επίσης, προβλέπεται αξιόλογη περαιτέρω αύξηση των ιδιωτικών επενδύσεων σε κατοικίες, καθώς και σημαντική αύξηση τόσο των δημόσιων επενδύσεων όσο και των επιχειρηματικών επενδύσεων που έχουν σχέση με τους Ολυμπιακούς Αγώνες.

Αντίθετα, η αρνητική συμβολή της μεταβολής του πραγματικού εξωτερικού ισοζυγίου αγαθών και υπηρεσιών (δηλαδή της διαφοράς μεταξύ εξαγωγών και εισαγωγών) προβλέπεται ότι θα είναι εφέτος μεγαλύτερη απ' ό,τι το 2002. Η Τράπεζα της Ελλάδος, Εκτιμά ότι ο ρυθμός ανόδου της οικονομικής δραστηριότητας στην Ελλάδα θα παραμείνει και εφέτος υψηλός και θα διαμορφωθεί στο 3,7%, δηλαδή σε επίπεδο κατά τι χαμηλότερο σε σύγκριση με το ρυθμό του 2002.

Νομισματικές και χρηματοπιστωτικές εξελίξεις και νομισματική πολιτική στη ζώνη του ευρώ

Στη συνεδρίαση της 5^{ης} Δεκεμβρίου 2002, η ΕΚΤ έκρινε ότι είχαν ενισχυθεί οι προοπτικές για μείωση και σταθεροποίηση του πληθωρισμού κάτω από 2% στη διάρκεια του 2003, κυρίως λόγω του υποτονικού ρυθμού οικονομικής ανόδου και της ανατίμησης της συναλλαγματικής ισοτιμίας του ευρώ και αποφάσισε να μειώσει τα βασικά επιτόκια κατά 50 μονάδες βάσης. Στις 6 Μαρτίου του τρέχοντος έτους τα επιτόκια μειώθηκαν περαιτέρω κατά 25 μονάδες βάσης. Έτσι, το ελάχιστο επιτόκιο προσφοράς για πράξεις κύριας αναχρηματοδότησης καθορίστηκε στο 2,50%.

Αγορές χρήματος, πιστώσεων και κεφαλαίων στην Ελλάδα

Τα περισσότερα τραπεζικά επιτόκια κινήθηκαν πτωτικά το 2002. Στην εξέλιξη αυτή συνέβαλαν αφενός η μείωση των βασικών επιτοκίων της ΕΚΤ και αφετέρου οι συνθήκες ανταγωνισμού μεταξύ των πιστωτικών ιδρυμάτων. Ο μέσος όρος των επιτοκίων καταθέσεων και γερως μειώθηκε το 2002 κατά 0,3 της εκατοστιαίας μονάδας. Πτωτική ήταν επίσης η πορεία των επιτοκίων χορηγήσεων κατά το 2002.

Η συνολική χρηματοδότηση της οικονομίας από τα Νομισματικά Χρηματοπιστωτικά Ιδρύματα, δηλαδή τράπεζες και αμοιβαία κεφάλαια διαθεσίμων, αυξήθηκε κατά 8,5% το 2002, έναντι 9,3% το 2001. Η εξέλιξη αυτή αντανάκλα την επιβράδυνση της πιστωτικής επέκτασης προς τις επιχειρήσεις και τα νοικοκυριά (16,9% το 2003 από 24,8% το 2001). Αντίθετα, η χρηματοδότηση της γενικής κυβέρνησης μειώθηκε, αλλά με χαμηλότερο ρυθμό απ' ό,τι το 2001. Οι τραπεζικές πιστώσεις προς τις επιχειρήσεις αυξήθηκαν κατά 9,6% το 2002, έναντι ανόδου κατά 18,5% το 2001. Η εξέλιξη αυτή δεν πρέπει να θεωρηθεί ότι δημιουργεί προβλήματα στη χρηματοδότηση των επιχειρήσεων, δεδομένου ότι ο ρυθμός ανόδου των δανείων προς αυτές ήταν το 2002 υψηλότερος από το ρυθμό αύξησης του ονομαστικού ΑΕΠ (7,1%) και σχεδόν τριπλάσιος από το ρυθμό ανόδου της αντίστοιχης κατηγορίας δανείων στη ζώνη του ευρώ

(3,5%).

Η πιστωτική προέκταση προς τα νοικοκυριά (δηλαδή κυρίως τα καταναλωτικά και στεγαστικά δάνεια) υποχώρησε σε 32,2% το 2002 από 40,4% το 2001. Ο ετήσιος ρυθμός αύξησης των καταναλωτικών δανείων επιβραδύνθηκε σε 24,2% το 2002 από 42,5% το 2001, καθώς υπάρχουν ενδείξεις βαθμιαίου κορεσμού όσον αφορά την καταναλωτική πίστη. Σε υψηλότερα επίπεδα συγκριτικά με τα καταναλωτικά δάνεια διαμορφώθηκε ο ρυθμός αύξησης των στεγαστικών δανείων (2002: 35,6%, 2001: 38,9%). Οι υποχρεώσεις των νοικοκυριών προς το τραπεζικό σύστημα στο τέλος του 2002 αντιστοιχούσαν σε 22,3% του ΑΕΠ, έναντι 47% στη ζώνη του ευρώ, και επομένως δεν μπορεί γενικά να θεωρηθεί ότι τα νοικοκυριά στην Ελλάδα έχουν υψηλό βαθμό χρέωσης.

Διαρθρωτικές μεταρρυθμίσεις

Για να είναι επιτυχής η συμμετοχή της Ελλάδας στην ΟΝΕ και να επιτευχθεί η πραγματική σύγκλιση με τις άλλες οικονομίες της ζώνης του ευρώ, πρέπει να προωθηθούν περαιτέρω διαρθρωτικές προσαρμογές και θεσμικές μεταρρυθμίσεις που θα αποβλέπουν α) στη σταθερή και ταχεία βελτίωση της παραγωγικότητας που είναι το κύριο μέσο για την ενίσχυση της ανταγωνιστικότητας και τη στήριξη υψηλού ρυθμού οικονομικής ανόδου και ικανοποιητικού επιπέδου απασχόλησης, β) στην ενίσχυση της ευελιξίας και της αποτελεσματικότητας των αγορών, ώστε να διασφαλιστεί η ικανότητα προσαρμογής της ελληνικής οικονομίας στις νέες συνθήκες που δημιουργούνται με τη σταδιακή ενσωμάτωσή της στην ΟΝΕ και γ) στη δημιουργία ενός περιβάλλοντος φιλικού στις επιχειρηματικές επενδύσεις.

Όσον αφορά τη δημοσιονομική εξυγίανση και τον εκσυγχρονισμό του δημόσιου τομέα, απαιτείται να προχωρήσει η φορολογική μεταρρύθμιση, ώστε να καλύψει το σύνολο του φορολογικού συστήματος και να ικανοποιήσει ταυτόχρονα τρία κριτήρια: ότι το σύστημα θα είναι απλό και θα ενισχύσει τα οικονομικά κίνητρα, ότι η φορολογική βάση θα είναι ευρεία και ότι η φορολογική διοίκηση θα είναι αποτελεσματική.

Το σημαντικότερο όμως είναι να ολοκληρωθεί η ασφαλιστική μεταρρύθμιση, κυρίως με τη δημιουργία δεύτερου και τρίτου «πυλώνα» ασφάλισης με κεφαλαιοποιητικά χαρακτηριστικά, σε συνδυασμό με τις αναγκαίες παραμετρικές μεταβολές. Πρέπει βέβαια να αναγνωριστεί ότι υπό τις παρούσες συνθήκες περαιτέρω μεταρρυθμίσεις στον τομέα αυτό φαίνεται ότι προσκρούουν σε κοινωνικές αντιδράσεις. Αν όμως το ζήτημα δεν αντιμετωπιστεί έγκαιρα και αποφασιστικά, θα καταστεί σχεδόν αναπόφευκτη, σε ένα μακροχρόνιο ορίζοντα, η σημαντική αύξηση της φορολογικής επιβάρυνσης, προκειμένου να καλυφθούν οι μελλοντικές δαπάνες για συντάξεις.

Όσον αφορά τη λειτουργία των αγορών προϊόντων, αναφέρεται ενδεικτικά ότι πρέπει να λειτουργήσει αποτελεσματικά ο ανταγωνισμός στην αγορά ηλεκτρικής ενέργειας. Γενικότερα, η απελευθέρωση των αγορών, προκειμένου να εξασφαλίσει ίσους όρους δράσης των επιχειρήσεων αλλά και να είναι αποδοτική από τη σκοπιά της κοινωνικής ευημερίας, προϋποθέτει στήριξη και ενίσχυση της ανεξαρτησίας και της αποτελεσματικής λειτουργίας των Ρυθμιστικών Αρχών που έχουν ιδρυθεί, καθώς και της Επιτροπής Ανταγωνισμού.

Συνοψίζοντας, η ελληνική οικονομία, η οποία πραγματοποίησε εντυπωσιακή πρόοδο τα τελευταία χρόνια, εξακολούθησε να παρουσιάζει ικανοποιητική εικόνα και το 2002, παρά τις δυσμενείς συνθήκες που επικράτησαν στην παγκόσμια οικονομία. Οι συνθήκες οικονομικής σταθερότητας και αξιοπιστίας, τις οποίες διασφαλίζει η συμμετοχή της χώρας στη ζώνη του ευρώ επηρεάζουν ευνοϊκά τις προοπτικές για διατήρηση ικανοποιητικού ρυθμού οικονομικής ανάπτυξης και συγκράτηση του πυρήνα του πληθωρισμού στο περυσινό επίπεδο και κατά το τρέχον έτος, παρά την αυξημένη αβεβαιότητα διεθνώς και τις επιπτώσεις του πολέμου στο Ιράκ.

Οι διαρθρωτικές μεταρρυθμίσεις δεν είναι εύκολα επιτεύξιμες, μεταξύ άλλων και γιατί συνεπάγονται οικονομικό και κοινωνικό κόστος και γιατί προϋποθέτουν αλλαγές σε καθιερωμένες αντιλήψεις και οικονομικές συμπεριφορές.

ALESSIO
WHEELS PROMOTION

TSW
LEICHTMETALLRADER

ALU
LEICHTMETALLRADER

TIGER SPORT WHEEL
ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ
Χ. ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ Ε.Π.Ε.
ΖΑΝΤΕΣ ΣΙΔΕΡΕΝΙΕΣ & ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΥ
ΕΠΙΒΑΤΙΚΩΝ & ΗΜΙΦΟΡΤΗΓΩΝ ΑΥΤ/ΩΝ
ΑΣΦΙΔΕΣ & ΧΡΩΜΙΟΥ

Τηλ. 0695 54 - 10447 ΑΘΗΝΑ Τηλ.: 210.3422138 - 3422268

Κάλεσε το 210.4599414

και αυτός ο χώρος μπορεί να γίνει δικός σας!

Έτσι θα σας μάθουν και θα σας βρίσκουν κάθε στιγμή

30.000 Απανταχού της γης Κυθήριοι

FAX: 210.4599415

Οινοποιείο Κυθήρων

Ο Ερυθρός Αρκαράς
κι ο Λευκός Πετρολάνος,
παράγονται με παλαιότητα
σε δρύινα γαλικά βαρέλια.

Διατίθεται μούστος κοινός & ερυθροποιημένος
καδύς και κρασί χύμα για μαχαζιά και στήια.

Επίσης αναλαμβάνουμε πλήσιμο και αποστείρωση
βαρελίων καδύς και πάχη σταφυλιών
με υπερσύγχρονο πιεστήριο.

Μαρκεσάκια, τηλ.: (27360) 38250



ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ



ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟ ΠΕΡΙΣΚΟΠΙΟ



Γράφει ο οικονομολόγος κ. Μηνάς Κ. Παυλάκης

ΕΠΙΖΗΤΕΙΤΑΙ ΚΑΘΑΡΣΗ

Δεν μπόρεσα να αντισταθώ, φίλοι αναγνώστες, σε ένα σχόλιο των Financial Times της 19^{ης} Απριλίου 2003 που αποδεικνύει τον τρόπο, με τον οποίο λειτουργούν οι αγορές, και σας το μεταφέρω: «Υπάρχουν καλά και άσχημα νέα. Τα καλά είναι ότι ο πόλεμος στο Ιράκ τελείωσε και τα άσχημα ότι ο πόλεμος έλαβε πράγματι τέλος!!! Πώς εξηγείται αυτό; Απλούστατα οι αγορές κατά τη διάρκεια του πολέμου σημείωναν διαρκή άνοδο, ενώ από την άλλη πλευρά γινόταν πιστευτό ότι η γρήγορη λήξη του πολέμου θα επαναφέρει την ψυχολογία των αγορών πίσω στη μίσηρη οικονομική πραγματικότητα και θα σημειώσουν πτώση».

Τι να σχολιάσει κανείς διαβάζοντας αυτά. Μαύρο χιούμορ; Η πάλη των τάξεων του Καρλ Μαρξ μεταφέρεται κάπως βίαια στη σύγχρονη εποχή όπου ο θάνατος κάποιου είναι έμμεσα η οικονομική ευτυχία για κάποιον άλλο. Και είναι γεγονός, δυστυχώς, ότι έτσι λειτουργεί η ψυχολογία των αγορών. Επιζητούν ενέργεια, δράση, κινητικότητα και, το κυριότερο, αποτέλεσμα.

Αλλά αφού οι ΗΠΑ και η Μεγάλη Βρετανία είναι για άλλη μια φορά οι νικητές, ας τους σιγοντάρουμε, ειρωνευόμενοι ολίγον τους φίλους μας τους Γάλλους που ήταν κατά του πολέμου. Το Ιράκ αντιστάθηκε για 21 ημέρες απέναντι στην υπεροπλία των ΗΠΑ και της Μεγάλης Βρετανίας, ενώ η Γαλλία κατά το Β' Παγκόσμιο Πόλεμο κατάφερε να αντισταθεί απέναντι στους Γερμανούς μόνο για 17 ημέρες. Συμπέρασμα: οι Ιρακινοί μου φαίνονται πιο θαρραλέοι και ανδρείοι απ' ό,τι οι Γάλλοι!!! Ας με συγχωρέσει ο Ζακ Σιράκ, αλλά είναι κι αυτό μια διαπίστωση στους αλλοπρόσαλλους καιρούς που βιώνουμε και που ανήμποροι παρακολουθούμε.

Ωστόσο, ας προσγειωθούμε στα οικονομικά ζητήματα, γιατί ο πόλεμος μπορεί να τελειώσει, αλλά τα προβλήματα παραμένουν. Τώρα προστέθηκε και η άτυπη πνευμονία Sars. Να δούμε τι άλλο θα δούμε!!! Από την τρομοκρατία στον πόλεμο και τώρα στους ιούς. Το σκαμπανέβασμα δεν έχει τελειωμό.

Δεν έβρισκα τρόπο, φίλοι αναγνώστες, να κρύψω το σαρκαστικό μου χαμόγελο, διαβάζοντας στον οικονομικό Τύπο ότι η Επιτροπή Κεφαλαιαγοράς των ΗΠΑ, την 28^η Απριλίου 2002, επέβαλε πρόστιμα της τάξεως του 1,4 δις δολαρίων σε 10 κορυφαίες επενδυτικές τράπεζες, επειδή εξαπάτησαν με τις εκθέσεις τους και τις συμβουλές τους το επενδυτικό κοινό, αποκρύβοντας ή ωραιοποιώντας τα πραγματικά στοιχεία των εταιρειών που ήταν πελάτες τους και βέβαια δεν μπορώ να κρατήσω τη λύπη μου και ταυτόχρονα την αγανάκτησή μου, γιατί η δική μας Επιτροπή Κεφαλαιαγοράς και η Διοίκηση του Χρηματιστηρίου εδώ και τρία χρόνια, ενώ έβλεπαν τη μόχλευση που έκαναν χρηματιστηριακές εταιρείες, ανάδοχες τράπεζες σε συνεργασία με ξένους και εγχώριους επενδυτικούς οίκους, δεν έκαναν απολύτως τίποτα για να προστατεύσουν τους επενδυτές, οι οποίοι εμπιστεύθηκαν καλόπιστα τις περιουσίες τους στην αγορά, αφού διέβλεπαν ευνοϊκό οικονομικό περιβάλλον.

Και όμως η συνεχιζόμενη πτώση της κεφαλαιαγοράς χωρίς αντιδράσεις είχε σαν αποτέλεσμα περιουσίες να εξανεμιστούν και η άσχημη κατάσταση να περνά στην πραγματική οικονομία. Η καταναλωτική εμπιστοσύνη έφθασε στο ναδίρ και ήρθε ώρα που όποιος μιλούσε για επένδυση στο Χρηματιστήριο να κινδυνεύει όχι μόνο να γίνει περίγελο, αλλά και να θεωρηθεί απατεώνας!!!

Οι πολίτες αισθάνονται προδομένοι και κοροϊδία, όχι μόνο επειδή έχασαν τις αποταμιεύσεις τους, αλλά και γιατί δεν είχε τιμωρηθεί κανείς γι' αυτό που συντελέστηκε, ενώ, όποιος τολμά να ομιλεί για ευθύνες πνίγεται στο γραφειοκρατικό κατεστημένο σαν να μην έχει συμβεί απολύτως τίποτα. Και αν η σημαντική αντίδραση που σημειώθηκε τον Απρίλιο, όταν ο Γενικός Δείκτης του μίξερου και απαξιωμένου Χρηματιστηρίου μας παρουσίασε άνοδο της τάξης του 18% (ενώ ορισμένες μετοχές απέδωσαν πάνω από 200%), σε καμιά περίπτωση δεν έπεισαν το επενδυτικό κοινό που επιζητεί το δίκιο του για το δόλιο τρόπο, με τον οποίο του εξανέμισαν τις καταθέσεις. Τριάντι χρόνια πτώσης είναι πάρα πολλά για να αλλάξει η καταρακωμένη ψυχολογία του κόσμου, αφού η πτώση είχε καταντήσει κάτι μόνιμο και η όποια περιστασιακή άνοδος των τιμών φαινόταν σαν ανάπαυλα, πριν πέσουν με περισσότερη φόρα. Πώς είναι δυνατόν λοιπόν να λένε διάφοροι οικονομικοί παράγοντες, όπως υπουργοί, επιχειρηματίες, τραπεζίτες, χρηματιστές, τεχνικοί αναλυτές ότι οι τιμές των μετοχών χουν φτάσει σε απαξιωτικά επίπεδα, ότι η κατάσταση της οικονομίας μας δεν δικαιολογεί τη διαπραγμάτευση των μετοχών τόσο χαμηλά, όταν από το Σεπτέμβριο του 1999 που ο Γενικός Δείκτης ήταν στις 6.350 μονάδες, δεν εφάρμοσαν κάποια προστατευτικά μέτρα για να μη φτάσει η αγορά μας στις 1467 μονάδες την 31^η Μαρτίου 2003; Τι έκαναν τόσο καιρό; Τι περίμεναν να γίνει για να ενεργοποιηθούν; Κάθε μέρα που περνούσε όποιος δεν ρευστοποιούσε ήταν ακόμη περισσότερο χαμένος. Κι αν συντελέστηκε αυτή η αύξηση τον Απρίλιο του 2003, ήταν όχι γιατί η οικονομία μας άρχισε να παίρνει μπρος – πού τέτοιο πράγμα! – αλλά γιατί όλες οι διεθνείς αγορές σημείωσαν μεγάλη άνοδο λόγω της γρήγορης λήξης του πολέμου στο Ιράκ αλλά και λόγω της μεγάλης πτώσης της τιμής του πετρελαίου. Άλλωστε κι αυτοί οι δόλιοι τεχνικοί αναλυτές που έβλεπαν την αγορά μας υπεραγορασμένη από τα επίπεδα

των 1.620 μονάδων, είδαν να γκρεμίζονται οι εκτιμήσεις τους και η αγορά να κλείνει τη 2^η Μαΐου στις 1.720 μονάδες. Κανείς απ' αυτούς τους εκτιμητές δεν περίμενε τόσο μεγάλη αντίδραση. Επιβεβαιώνεται έτσι για άλλη μια φορά πόσο χειραγωγημένη ήταν η ελληνική χρηματιστηριακή αγορά. Πώς λοιπόν θα ανακτηθεί η χαμένη εμπιστοσύνη του κόσμου, όταν διάφοροι αναλυτές και εκτιμητές επηρεάζουν και τρομοκρατούν με τις εκθέσεις τους το λιγοστό κοινό που ασχολείται με την αγορά;

Επίσης διαβάζουμε και το άλλο τραγικό στις οικονομικές εκθέσεις των επενδυτικών οίκων: βγάζουν λόγω χάρη αναλύσεις ότι η τιμή κάποιας μετοχής έχει τιμή στόχο τα 12€. Δηλαδή αν η τιμή της μετοχής πάει στα 12€, ο επενδυτής πρέπει να ρευστοποιήσει. Δεν μας λένε, ωστόσο, ένα η τιμή φτάσει π.χ. τα 15€, δηλαδή 25% υψηλότερα και ο επενδυτής έχει ρευστοποιήσει τη μετοχή του πόσα είναι τα διαφυγόντα κέρδη; Αλλά και πάλι δεν μας διευκρινίζουν, εάν η τιμή της μετοχής πάει πολύ πιο κάτω από τα τρέχοντα επίπεδα, τι πρέπει να κάνει κάποιος; Να αγοράσει, επειδή είναι πιο φτηνή ή να πουλήσει για να μην πέσει περισσότερο; Είναι να κλαίει και να γελά κανείς μ' αυτά τα δημοσιεύματα και απορώ αν τα παίρνει κανείς στα σοβαρά.

Καθημερινά βομβαρδιζόμαστε μ' αυτές τις αναλύσεις. Πιο χαρακτηριστικό παράδειγμα είναι η τιμή της Εθνικής Τράπεζας, η οποία μέσα σε 4 βδομάδες έδωσε απόδοση της τάξης του 40% (Απρίλιος 2003). Ουδείς αναλυτής και κανένα μοντέλο προέβλεψε αυτή την άνοδο, ενώ σίγουρα θα βγουν νέες αναλύσεις που θα δηλώνουν ότι η τιμή της είναι πολύ υψηλή. Άλλο παράδειγμα: πέρσι τέτοια εποχή, διεθνείς επενδυτικοί κύκλοι έκριναν τη μετοχή του ΟΤΕ στα 14€ ελκυστική. Ένα χρόνο αργότερα οι ίδιοι αναλυτές με τη μετοχή του ΟΤΕ να γίνεται αντικείμενο διαπραγμάτευσης γύρω στα 9,50€ (45% χαμηλότερα) την κρίνουν εταιρεία μη ελκυστική με πολλά προβλήματα. Απίθανα πράγματα που μόνο στην Ελλάδα βιώνουμε τόσο έντονα και κανείς δεν ζητά το λόγο από τους οίκους που τα δημοσιεύουν. Με λίγα λόγια δεν υπάρχουν ευθύνες. Άλλωστε πόσες φορές στο παρελθόν προέτρεπαν τον κόσμο να αγοράσει μετοχές, ενώ στην πραγματικότητα πουλούσαν για λογαριασμό των πελατών τους στο ανυποψίαστο κοινό;

Εδώ θα πρέπει να τονίσουμε ότι και οι ξένες κεφαλαιαγορές σημείωσαν εξίσου μεγάλη πτώση, αλλά τουλάχιστον σ' αυτές υπήρξαν αντιδράσεις ή οι χρηματιστηριακές αρχές διερευνούσαν περιπτώσεις απάτης, ήταν αμειλικτοί και παρέπεμπαν στη Δικαιοσύνη τα όποια σκάνδαλα. Επίσης στο εξωτερικό οι αρχές έπαιρναν δραστικά μέτρα για να τονώσουν την καταναλωτική εμπιστοσύνη. Λόγου χάρη οι φορολογικές περικοπές του προέδρου Μπους στις ΗΠΑ, παρά τα μεγάλα ελλείμματα, δείχνουν ότι για να ορθοποδήσει η οικονομία, χρειάζονται καίρια μέτρα. Επιπλέον, και οι Αμερικανοί χρηματιστηριακοί παράγοντες έχουν αντιληφθεί ότι οφείλουν να αναζωπυρώσουν το επενδυτικό ενδιαφέρον του κοινού με το να κρατούν σε κάποια επίπεδα τις τιμές των μετοχών ή τέλος πάντων να υπάρχει κάποιο όριο διακύμανσης έτσι ένας που θέλει να επενδύσει, να ξέρει τι κινδύνους αναλαμβάνει αλλά και τι επιδόσεις προσδοκά.

Αυτό θα πρέπει να υιοθετηθεί και από τους δικούς μας οικονομικούς παράγοντες, έτσι ώστε να μη γίνεται έρμαιο η ελληνική αγορά από κάποιους μεγάλους παίκτες που με λίγο τζίρο χειραγωγούσαν την αγορά, πιέζοντάς την συνεχώς πτωτικά. Άλλωστε, εδώ που έχουν φτάσει τα πράγματα, οι ίδιες χρηματιστηριακές εταιρείες και τράπεζες βλέπουν ότι η κρίση τους έχει αγγίξει στο μέγιστο βαθμό και εάν δεν πάρουν την κατάσταση στα χέρια τους, δύσκολα θα επιβιώσουν σε ένα άκρως ανταγωνιστικό περιβάλλον.

Ευελπιστώ ότι, έστω και την ύστατη στιγμή, οι αρχές εδώ θα αρχίσουν να εξετάζουν τους παράγοντες που ήταν οι αυτουργοί για το γκρέμισμα της κεφαλαιαγοράς μας και θα τους τιμωρήσουν, αφενός για να δείξουν στο ευρύ κοινό ότι είναι αποφασισμένοι να επιβάλουν την τάξη από εδώ και στο εξής, να πατάξουν τα φαινόμενα της υποτιμητικής κερδοσκοπίας, να εξετάζουν τι εταιρείες εισάγονται στο Χρηματιστήριο και αφετέρου για να επέλθει η επενδυτική εμπιστοσύνη στον κόσμο, να μπορεί π.χ. να αγοράσει κάποιος μια μετοχή και να μην κινδυνεύει μέσα σε λίγες μέρες να εξανεμιστεί το κεφάλαιό του. Να υπάρξει δηλαδή ένα είδος κάθαρσης για να επανέλθει η έννοια της επένδυσης, κάτι που είχε χαθεί οδυνηρά από το Σεπτέμβριο του 1999.

Όσον αφορά την πορεία της αγοράς μας, εξακολουθώ να είμαι αισιόδοξος και δεν αναίρώ αυτά που γράφω από τον Ιανουάριο, ότι συνολικά το 2003 θα είναι έτος ανάκαμψης.

Μηνάς Κ. Παυλάκης
Οικονομολόγος

Πηγές

Το Βήμα, 30 Απριλίου 2003
Το Βήμα, 2 Μαΐου 2003
The Banker, February 2003
Financial Times, 19 April 2003

Ευρωπαϊκά Κύθηρα

Γράφει ο Ηλίας Μαρσέλος

Ο ενιαίος κυθηραϊκός οικονομικός χώρος

Έχουμε και παλαιότερα (1992) επισημάνει την ύπαρξη και τονισμό την ανάγκη της διατήρησης αυτού που σήμερα αποκαλούμε «κυθηραϊκό οικονομικό χώρο».

Τι είναι «οικονομικός χώρος»;

Οικονομικός χώρος θεωρείται μια περιοχή με τη στενή έννοια του όρου, πάνω στην οποία γίνονται διάφορες οικονομικές δραστηριότητες. Αυτή η περιοχή μπορεί να είναι τεράστια σε έκταση (γεωγραφικά), ίσως μια ήπειρος (ο οικονομικός χώρος της Ευρώπης), ίσως και ένα νησί, ακόμη κι ένα κατάστημα. Αυτός ο οικονομικός χώρος μπορεί να είναι τμήμα του γεωγραφικού χώρου, του ενός να αποκλείεται και να ταυτίζονται, δηλ. όση είναι η έκταση που είναι και η έκταση του άλλου. Το διεθνές εμπόριο για παράδειγμα δημιουργεί ένα παγκόσμιο οικονομικό χώρο ανάμεσα σε χώρες που δεν συνδέονται μεταξύ τους γεωγραφικά. Έτσι, ο γεωγραφικός χώρος είναι συνήθως ένας, ενώ ο οικονομικός χώρος μπορεί να συνδέει διαφορετικούς γεωγραφικούς χώρους ή διαφορετικές κοινωνικές δραστηριότητες. Γεωγραφικός, συνεχόμενος χώρος π.χ. είναι τα Κύθηρα, ενώ ο οικονομικός χώρος των Κυθηρίων της Διασποράς απλώνεται σε διαφορετικές γεωγραφικές περιοχές του κόσμου με μια συνδέει κυρίως μορφές ή ροές οικονομικής δραστηριότητας με μια ομοιογένεια, ανάλογα με το αντικείμενο της παραγωγής που μας ενδιαφέρει.

Ο οικονομικός χώρος της κυθηραϊκής Διασποράς εστιάζεται σε κάθε συλλογική ή μεμονωμένη οικονομική ή παρεμφερή δραστηριότητα όπου ζουν Κυθηριοί. Δεδομένης δε της στενής σχέσης και των δεσμών της κυθηραϊκής Διασποράς με τη γενέτειρά και την παροικία της Αθήνας γίνεται ενιαίος, αφού έχει κοινά χαρακτηριστικά και κοινούς στόχους. Αν χρησιμοποιηθεί η νέα τεχνολογία, τότε μιλάμε για συνεχή και ενιαίο οικονομικό χώρο, ανεξάρτητα από τον γεωγραφικό περιεχόμενό του.

Η κυθηραϊκή μετανάστευση στο τέλος του προπερασμένου αιώνα στη Σμύρνη και η συνεχής ροή εργατικών χεριών, η εισροή εμβασμάτων στο νησί την περίοδο εκείνη καθώς επίσης και το γνωστό «προγεφύρωμα» των Κυθηρίων στον Πειραιά κατά τα τέλη του 19^{ου} αιώνα διαμόρφωσαν ένα πρωτότυπο για την εποχή οικονομικό χώρο.

Κάτι αντίστοιχο συνέβη με τη μετανάστευση στην Αυστραλία και την Αμερική. Ιδιαίτερα τις δεκαετίες του '50 και του '60, όταν η μετανάστευση βρίσκεται στο ζενίθ της, ο οικονομικός χώρος των Κυθηρίων είναι σε πλήρη ακμή. Αυτή την περίοδο εισέρει αρκετό χρήμα από την Αποδημία στο νησί και γίνονται έργα υποδομής (σχολεία, ασφαλτόστρωση κεντρικού δρόμου κ.λπ.).

Την ίδια περίοδο οι απόδημοι στέλνουν εμβάσματα στα συγγενικά τους πρόσωπα, ενώ κατά τις επόμενες δεκαετίες αρχίζουν οι μεγάλοι προσφορές προς τα ευαγή Ιδρύματα. Το Γηροκομείο είναι ο μεγαλύτερος δέκτης που δεν συντηρεί μόνον 60-80 τροφίμους σε συνεχή βάση αλλά και έναν ικανό αριθμό εργαζομένων σ' αυτό, ενώ κατ' επέκταση κινείται η οικονομία του χωριού, στο οποίο βρίσκεται, και ολόκληρου του νησιού.

Όμως η δραστηριοποίηση του ενιαίου οικονομικού κυθηραϊκού χώρου λειτουργεί και από την άλλη πλευρά με το ενδιαφέρον του επιχειρηματικού, το επενδυτικό αλλά και το συναισθηματικό ακτήνητο πλευρά των αποδήμων και της παροικίας για αποκατάσταση τουριστικών ή για αγορά γης με σκοπούς επενδυτικούς, τουριστικούς (ξενοδοχειακές μονάδες), για επιχειρηματικές και επιστημονικές συναντήσεις (συνεδριακός τουρισμός) κ.λπ. και οτιδήποτε μπορεί να δημιουργηθεί ως απόρροια του γεγονότος ότι υπάρχουν Κυθηριοί σε διάφορα μίση και πλάτη του κόσμου (με φυσικό επακόλουθο τα κοινά ενδιαφέροντα).

Τέλος, με τη χρήση της νέας τεχνολογίας (Ιντερνέτ) και να κινούνται πρόσωπα (χωρίς ουσιαστικά κίνηση) και να κυθηραϊκά προϊόντα κάθε μορφής, όπως αυτά που παράγει η κυθηραϊκή και ακριβώς αυτή η γη που κατέχουν Κυθηριοί, να προσφέρονται τουριστικές θα μεταπωλείται μεταξύ Κυθηρίων, να προσφέρονται τουριστικές υπηρεσίες on line, θα διακινούνται έντυπα, θα γίνονται ενημερώσεις προς Κυθηρίους επενδυτές απανταχού της γης, ενώ θα κλείνονται ραντεβού από το Τσιρίγο στην Αυστραλία σε χρονικά διαστήματα που δεν ξεπερνούν το μισό λεπτό.

Αυτός ο λεγόμενος ενιαίος κυθηραϊκός οικονομικός χώρος πρόκειται να παίξει σπουδαίο ρόλο στα χρόνια που έρχονται να συνδυασμό με τη δραστηριοποίηση του θεσμού της Εγχώριας Περιουσίας, την έναρξη της γενικής κτηματογράφησης των κυθηραϊκών εκτάσεων, την καταγραφή των πάσης μορφής κυθηραϊκών δεδομένων (data), την αποθήκευση πληροφοριών (storage) και την κυθηραϊκή βιβλιογραφία.

ΜΑΝΟΣ ΘΕΟΔΩΡΑΚΗΣ

Δικηγόρος

LL. M. Heidelberg
E.M.L.E. Rotterdam

Γλάδστωνος 5, Αθήνα 10677
Τηλ. 210-3833931, FAX 210-3834404
Κιν. 6977-231431
E-Mail: Theodorakis_m@hotmail.com



Η ΝΕΟΛΑΙΑ ΜΑΣ



Έρευνα από την Πορφυρίδα για τον τουρισμό - σημαντικά συμπεράσματα

Η Ένωση Νεολαίας Κυθήρων «Πορφυρίς», ανάμεσα στις άλλες της δραστηριότητες που αποσκοπούν στην τουριστική προβολή των Κυθήρων και την ανάδειξη των υφισταμένων προβλημάτων στον τομέα αυτό, διενέργησε έρευνα κατά τη διάρκεια της έκθεσης «Τουριστικό Πανόραμα», τόσο φέτος όσο και πέρυσι, από την οποία μπορούν να συναχθούν χρήσιμα συμπεράσματα.

Μέλη της Πορφυρίδας έθεσαν υπόψη των επισκεπτών της Έκθεσης ένα ερωτηματολόγιο με στόχο να ανιχνευτεί και να αποτιμηθεί η γνώμη που διαμόρφωσαν για το νησί μας όσοι το έχουν επισκεφτεί.

Η έρευνα έδειξε ότι κάνουν διακοπές στο νησί μας νέοι άνθρωποι, ως επί το πλείστον οικογενειάρχες, ενώ ένα σημαντικό ποσοστό από το δείγμα των 500 ατόμων, το 38%, επιλέγει κάθε χρόνο τα Κύθηρα για τις διακοπές του. Ένα ιδιαίτερα σημαντικό ερώτημα αφορούσε το πώς αξιολογούν οι επισκέπτες του νησιού μας τις παρεχόμενες τουριστικές υπηρεσίες και οι απαντήσεις ήταν μάλλον αναμενόμενες. Όσοι έχουν ταξιδέψει στα Κύθηρα δηλώνουν καθόλου ικανοποιημένοι από τη δυνατότητα πρόσβασης στο νησί και, όπως είναι ευνόητο, επισημαίνουν την παντελή έλλειψη εσωτερικής συγκοινωνίας. Βρίσκουν ακόμα πολύ καλές τις υπηρεσίες σε σίτιση (εστιατόρια, ταβέρνες κ.λπ.), ενώ, όσον αφορά τους τομείς διαμονής, διασκέδασης, τουριστικών καταστημάτων, ταξιδιωτικών γραφείων, συνθηκών υγιεινής και εξυπηρέτησης, θεωρούν ότι αυτοί βρίσκονται σε μέτρια επίπεδα.

Ένα μεγάλο ποσοστό ερωτηθέντων (77%) θα πρότεινε σε άλλους να επισκεφτούν το νησί, ενώ το υπόλοιπο 23% έμεινε διστακτικό και θα απέτρεπε κάποιον από ένα ταξίδι στα Κύθηρα.

Επίσης, η πλειοψηφία δεν κατέστη δυνατό να βρει ενημερωτικό υλικό για το νησί και δήλωσε ότι ταλαιπωρήθηκε κατά τη μετάβαση εκεί ακτοποϊκά. Θετικά εκφράστηκαν οι ερωτηθέντες για το γεγονός ότι το περιβάλλον και η φυσιογνωμία των Κυθήρων δεν έχουν αλλοιωθεί από τον τουρισμό, τόνισαν όμως ότι χρειάζονται εγκαταστάσεις υποδομής.

Εύκολα διαπιστώνει κανείς από τα παραπάνω ότι το νησί μας αφήνει καλές εντυπώσεις ως προς τις φυσικές του ομορφιές και την ιδιαίτερη ταυτότητά του, ωστόσο είναι εμφανείς και οι αδυναμίες του σε αρκετούς τομείς που πολλάκις έχουν επισημανθεί από κάθε αρμόδιο και μη. Καταδεικνύεται λοιπόν ότι πρέπει να καταβληθούν περαιτέρω προσπάθειες απ' όλους μας, προκειμένου το Τσιρίγο να αποκτήσει εκείνο το επίπεδο τουριστικών υπηρεσιών που θέλουμε και που θα συνιστούσε απ' εαυτού την αποτελεσματικότερη διαφήμιση.

Στο μεταξύ η «Πορφυρίς» σε συνεργασία με το ΔΡΑΤΤΕ (Δράση για την Ανάπτυξη του Τουρισμού και Τουριστικής Υποδομής) οργάνωσε ημερίδα με θέμα «Ανάπτυξη τουριστικών προορισμών - η περίπτωση των Κυθήρων» στις 13/4 στην Αθήνα, όμως λόγω απουσίας των υπευθύνων αναμένεται να πραγματοποιηθεί στο μέλλον νέα ημερίδα στα Κύθηρα.

Εκδηλώσεις και προγράμματα στη Βιβλιοθήκη

Κατά τη φετινή χειμερινή περίοδο στην παιδική και εφηβική Βιβλιοθήκη Κυθήρων πραγματοποιήθηκαν οι ακόλουθες δραστηριότητες και προγράμματα:

- > Γνωριμία με τα μουσικά όργανα
- > Αφιέρωμα στους κλασικούς συνθέτες Μπαχ, Μπετόβεν και Ραβέλ
- > Ταξίδια στην Κίνα και Ρωσία
- > Αναφορά στην όπερα «Κάρμεν» και προβολή μπαλέτου σε βίντεο
- > Παρουσίαση για τους ζωγράφους Πάμπλο Πικάσο και Ματίς
- > Παρουσίαση για τον πρώτο κυβερνήτη της Ελλάδας Ιωάννη Καποδίστρια
- > Παρουσίαση για την πρώτη πρωτεύουσα της Ελλάδας, το Ναύπλιο
- > Αφιέρωμα στον Αλέξανδρο Παπαδιαμάντη
- > Γνωριμία με τα πουλιά
- > Τις απόκριες έγινε αποκριτικό πάρτυ. Τα παιδιά μασκαρεύτηκαν με αυτοσχέδιες στολές από κομμάτια πολύχρωμων υφασμάτων

> Το Πάσχα έβαψαν αυγά με νερομπογιές, φτιάχνοντας διάφορα σχέδια

> Τη Βιβλιοθήκη επισκέφτηκαν τα Δημοτικά Σχολεία Ποταμού, Καρβουνάδας, Λιβαδίου και παρακολούθησαν τα προγράμματα «Ταξίδι στην Κίνα», «Ολυμπιακοί Αγώνες», «Οδοιπορικό στο Άγιο Όρος» και «Στα χρόνια του Χριστού»

> Επίσης το Ολοήμερο Νηπιαγωγείο Χώρας παρακολούθησε το πρόγραμμα «Το ταξίδι της σοκολάτας» και οι μαθητές της Γ' Λυκείου παρακολούθησαν τα προγράμματα «Μνημεία της Ρώμης» και «Η τέχνη στην Αναγέννηση»

> Τέλος, η Βιβλιοθήκη προκήρυξε διαγωνισμό καλύτερου «αναγνώστη». Το 1^ο βραβείο μοιράστηκαν ο Γιάννης Τραβασάρος του Εμμανουήλ και ο Γιώργος Τραβασάρος του Ανδρέα, ενώ το 2^ο βραβείο πήρε η Ελένη Φατσέα του Ιωάννη, όλοι μαθητές της έκτης Δημοτικού Σχολείου Λιβαδίου.

Η υπεύθυνος της Βιβλιοθήκης
Μαίρη Καλλιγέρου - Κουμέσου

Μουσική παράσταση του Παναγ. Λευθέρη στο Ανοιχτό Θέατρο

Στις 13/5 δόθηκε με μεγάλη επιτυχία μουσική παράσταση από το συμπατριώτη μας μουσικοσυνθέτη Παναγιώτη Λευθέρη.

Η παράσταση πραγματοποιήθηκε στο Ανοιχτό Θέατρο, στου Γκύζη, και την παρακολούθησε πλήθος θεατών, ανάμεσα στους οποίους και πολλοί συμπατριώτες μας.

Οι εκλεκτοί συνεργάτες του αγαπητού Παναγιώτη (η Κατερίνα Τσενς στο σόλο φλάουτο, ο Νίκος Νικολόπουλος στο φλάουτο, η Στέλλα Αραμπατζόγλου στο σαξόφωνο, η Λορέντα Ράμου στο πιάνο, η Μαρία Σχινά στο βίντεο και ο Γιάννης Σταθάτος στη φωτογραφία) δημιούργησαν μια πολύ ωραία παράσταση με τη χρήση οπτικοακουστικών μέσων.

Μουσικοί ήχοι, συνθέσεις με το γενικό τίτλο «Σκιές στο Χρόνο», σε συνδυασμό με φωτογραφικό, μαγνητοφωνημένο υλικό, αντλημένο από το Τσιρίγο του χτες που δεν υπάρχει σήμερα, αποτυπώνονται πάνω στην κάθε λογής τσιριγώτικη πέτρα και στα ερείπια.

Αυτές οι «Σκιές στο Χρόνο», ωστόσο, δεν αφορούν μόνο το παρελθόν, αλλά επηρεάζουν και το παρόν, αφού, όπως γράφει ο συνθέτης, «ενώ σου δίνουν την αίσθηση ότι νοσταλγείς ένα κόσμο που δεν γνώρισες, φαίνεται να ξαναζεις και να νιώθεις την ύπαρξή του, ίσως επειδή είσαι και συ φτιαγμένος από κομμάτια του».

Ο Παναγιώτης Λευθέρης έδωσε το «παρόν» με έργα του και στις δύο συναυλίες που έδωσε το σύνολο «Παλμός» στο Ίδρυμα «Μελίνα Μερκούρη» στις 19 και 20 Μαΐου και οι οποίες είχαν γενικό τίτλο «Από την ελληνική παράδοση στη σύγχρονη δημιουργία».

ΚΑΤΕΡΙΝΑ ΛΕΥΘΕΡΗ, M.S. CCC - SLP Παθολόγος Λόγου και Ομιλίας

• ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΑΚΕΣ ΚΑΙ ΜΕΤΑΠΤΥΧΙΑΚΕΣ ΣΠΟΥΔΕΣ ΣΤΙΣ Η.Π.Α.

• ΜΕΛΟΣ ΑΜΕΡΙΚΑΝΙΚΟΥ ΣΥΛΛΟΓΟΥ ΠΑΘΟΛΟΓΩΝ ΛΟΓΟΥ ΚΑΙ ΟΜΙΛΙΑΣ

(AMERICAN SPEECH - HEARING ASSOCIATION)

Σωτήρος Διός 49 Πειραιάς - Τηλ.: 210.4133509

ΜΕΛΟΣ ΠΑΝΕΛΛΗΝΙΟΥ ΣΥΛΛΟΓΟΥ ΕΙΔΙΚΩΝ ΣΤΙΣ ΔΙΑΤΑΡΑΧΕΣ ΤΟΥ ΛΟΓΟΥ

ΚΩΣΤΑΣ Π. ΚΩΣΤΟΠΟΥΛΟΣ

ΔΙΠΛΩΧΟΣ ΤΟΠΟΓΡΑΦΟΣ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ Α.Π.Θ.

ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΕΣ ΑΠΟΤΥΠΩΣΕΙΣ

ΥΨΗΛΗΣ ΑΚΡΙΒΕΙΑΣ

ΜΕ ΣΥΓΧΡΟΝΑ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΑ

ΟΡΓΑΝΑ Ε.Δ.Μ.

• Πάσης φύσεως Συμβόλαια - Μεταβιβάσεις

• Παροχές - Λογισμικά - Διανομές

• Μελέτες οικοδομικών αδειών

ΠΟΤΑΜΟΣ - ΚΥΘΗΡΑ 80200

(Πάροδος Αγ. Κωνσταντίνου)

Τηλ.: (27360) 33388

Ευχαριστήριο

Η υπεύθυνος της Βιβλιοθήκης Κυθήρων κα Μαίρη Καλλιγέρου - Κουμέσου και τα παιδιά που συχνάζουν σ' αυτήν, ευχαριστούμε θερμά την νεολαία «Πορφυρίς» για τη δωρεά οπτικοακουστικού υλικού (βίντεο-τηλεόραση) στην παιδική και εφηβική Βιβλιοθήκη Κυθήρων και τους ευχόμαστε να είναι πάντα ακούραστοι στους αγώνες που καταβάλλουν για την κοινωνική και πνευματική ανάπτυξη του Τσιρίγου.

Ευχαριστούμε επίσης τους Αφούς Γλυτσούς για τη δωρεάν μεταφορά του εξοπλισμού μέχρι το χώρο της Βιβλιοθήκης.

Μάιος 2003

Αυτό το μήνα μην ξεχάσετε να ευχηθείτε στους:

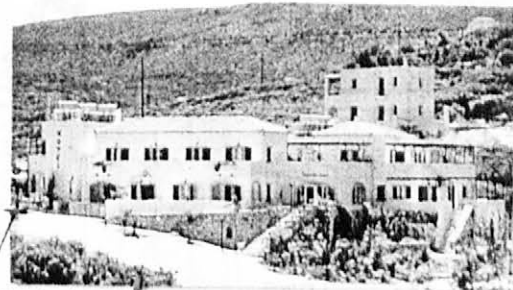
Κωνσταντίνος,	21 Μαΐου
Κωνσταντίνος, Ελένη	
Ζαχαρίας	22 Μαΐου
Συμεών, Νικήτας	24 Μαΐου
Ερμεία	31 Μαΐου

Χρόνια
Ποζά



Η «Κυθηραϊκή Ιδέα» στο Διαδίκτυο

<http://www.kytheraismos.gr/kythidea>
e-mail: kythidea@kytheraismos.gr



Venardos
hotel

ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ - ΚΥΘΗΡΑ
Τηλ.: 27360-34205, 34206
Φαξ: 27360-33850

<http://users.otenet.gr/~venardos> - venardos@mail.otenet.gr

“Κυθηραϊκή Ιδέα” Το βίωμα του Τσιριγώτη

ROMANTICA
HOTEL - APARTEMENTS

Επιπλωμένα
διαμερίσματα και studios
πλήρως εξοπλισμένα για
όλο το χρόνο.

Διαθέτει σύστημα κλιματισμού (ψύξη - θέρμανση) & πισίνα.
Αγ. Πελαγία - Κύθηρα, Τηλ: (27360) 33834-5

Fax: (27360) 33915

Romantica@Kythira.com





ΚΥΘΗΡΟΥΠΟΛΗ



Ιερός Ναός Παναγίας Μυρτιδιώτισσας

Ανακοίνωση – Πρόσκληση

Στις 8 Ιουνίου 2003, ημέρα Κυριακή, στις 20:00 το βράδυ σας περιμένουμε στο προαύλιο του Ναού μας. Σπιτικοί μεζέδες, ούζο και μουσική σίγουρα υπόσχονται μια πολύ όμορφη και ευχάριστη βραδιά.

Οι εισπράξεις θα διατεθούν για το έργο της ανέγερσης.

Τιμή κατ' άτομο: 12€

Τηλ. επικοινωνίας: 210.9958357, 210.9954563, 210.9929909

(Η ανακοίνωση έχει δημοσιευτεί και στο internet στο www.kythiraismos.gr/kythidea/gr/releases.html.)

ΠΡΟΣΚΛΗΣΗ ΤΑΚΤΙΚΗΣ ΓΕΝΙΚΗΣ ΣΥΝΕΛΕΥΣΕΩΣ

Σας προσκαλούμε να έρθετε στην Τακτική Γενική Συνέλευση του Οικοδομικού Συνεταιρισμού Κυθηρίων «Παναγία Μυρτιδιώτισσα» Σ.Π.Ε που θα γίνει την **Κυριακή 18 Μαΐου 2003** και ώρα **10:30 π.μ.** στην αίθουσα εκδηλώσεων του Μουσικού Γυμνασίου Αλίμου που βρίσκεται επί της Λεωφ. Κυθηρίων, με είσοδο ακριβώς απέναντι από τον Ι.Ν. Παναγία Μυρτιδιώτισσα Αλίμου.

ΘΕΜΑΤΑ ΗΜΕΡΗΣΙΑΣ ΔΙΑΤΑΞΗΣ

1. Απολογισμός Διοικητικού Συμβουλίου
2. Έκθεση εποπτικού Συμβουλίου
3. Έγκριση Ισολογισμού 2002
4. Έγκριση Προϋπολογισμού 2003
5. Εκποίηση οικοπέδου για κάλυψη λειτουργικών αναγκών Συνεταιρισμού (Ενοίκια, Φ.Μ.Α.Π., Δικαστικές δαπάνες, αμοιβές προσωπικού κλπ)

Σε περίπτωση που δεν θα επιτευχθεί η απαρτία που προβλέπει το καταστατικό η Γενική Συνέλευση θα επαναληφθεί την **25^η Μαΐου 2003** ημέρα **Κυριακή** στον ίδιο τόπο, την ίδια ώρα και με τα ίδια θέματα ημερήσιας διάταξης.

Η συμμετοχή επιτρέπεται μόνο στα Ταμειακώς εντάξει μέλη και η εξουσιοδότηση μελών επιτρέπεται μόνο με συμβολαιογραφικό έγγραφο, όπως το καταστατικό και ο Νόμος ορίζει.

Για πληροφορίες στα τηλέφωνα **210.9912208 Π. Λεοντσίνης** και **210.9934833 Ι. Βάρδας**.

Για το Διοικητικό Συμβούλιο
Ο πρόεδρος **Π. Λεοντσίνης**
Ο γεν. γραμματέας **Ι. Βάρδας**

(Η ανακοίνωση έχει δημοσιευτεί και στο internet στο www.kythiraismos.gr/kythidea/gr/releases.html.)

ΤΕΧΝΙΚΟΓΡΑΦΕΙΟ ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΩΝ ΜΕΛΕΤΩΝ

ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΑΝΔΡ. ΚΑΣΤΡΙΣΙΟΣ
ΤΟΠΟΓΡΑΦΟΣ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ

ΚΑΣΤΡΙΣΙΑΝΙΚΑ-ΚΥΘΗΡΑ
(27360) - 33108
ΕΜΜ. ΜΠΕΝΑΚΗ 106 - ΑΘΗΝΑ
Τηλ. - Fax: 210-38.09.372 - 60.39.539 Κινητό: 6944-788188



Φίλε κε Μαρσέλο,

Διαβάζω πάντα με ενδιαφέρον την εφημερίδα σας τόσο για την καλή ύλη όσο και για την εγκυρότητα των ειδήσεών σας.

Σας γράφω τούτες τις λίγες γραμμές σαν ένα φιλικό σχόλιο και μόνο για τη διόρθωση μικρής ανακρίβειας (στο φύλλο του Απριλίου) σε σχέση με το ιστορικό των προτομών **Σπύρου και Μαρίας Στάη**.

Προφανώς, το όνομα του διαπρεπούς Κυθηρίου **Σ. Στάθη**, γυμνασιάρχη, του οποίου η προτομή κοσμεί από αρκετών ήδη ετών το χώρο του Γυμνασίου Κυθήρων, παρέσυρε τη δημοσιογραφική σας πένα στις πολύ αργότερα ανεγερθείσες προτομές του ζεύγους **Σ. Στάη**.

Επειδή είμαι σε θέση να γνωρίζω το θέμα από τα αρχικά του στάδια, όταν -με εισήγηση του προέδρου της τότε Κοινότητας Κυθήρων κ. **Ν. Νικηφοράκη**- αποφασίσθη να τιμηθούν οι **Σ. και Μ. Στάη** με την ανέγερση των δύο αυτών προτομών, τολμώ, με κίνδυνο να συγκρουσθώ με τη μετριοφροσύνη του κ. **Νικηφοράκη**, να σας εκθέσω τις πιο κάτω σύντομες πληροφορίες.

Ήμουν παρούσα στην τελετή των αποκαλυπτηρίων το **Σεπτέμβριο του 1989**, στην οποία παρέστησαν ο τότε Δεσπότης, ο υπουργός κ. **Ανδριανόπουλος**, οι βουλευτές του νησιού, ο δήμαρχος Πειραιώς και πολλοί καλεσμένοι.

Κατά τη διάρκεια της τελετής ο πρόεδρος κ. **Νικηφοράκης**, στην μαγνητοφωνημένη (ως ελπίζω) ομιλία του, εξήρε τη ζωή και τη δράση των τιμώνων και εξέθεσε με λεπτομέρεια τις προσωπικές του ενέργειες για την πραγματοποίηση του έργου.

Όπως ήταν φυσικό, η πρώτη του επίπονος αλλά και χρονοβόρος προσπάθεια ήταν αυτή της εξεύρεσης πόρων. Τούτο επέτυχε με τις εισφορές και τις προσφορές των συμπολιτών μας, ενώ ακολούθησε η διαδικασία της επιτεξέως του προσφορότερου κόστους κατασκευής των γλυπτών.

Τελικά η κατασκευή ανετέθη στο γνωστό γλύπτη καθηγητή του ΕΜΠ κ. **Γ. Καλακάλα**, τον οποίο μετά από παράκληση του κ. Νικηφοράκη επισκέφτηκα στο εργαστήρι του στην Αθήνα και είχα την ευκαιρία να παρακολουθήσω, μαζί με τον αρχιτέκτονα γιο του, την πρόοδο της εργασίας.

Τέλος, όταν όλα εξελίχθηκαν ικανοποιητικά, οι προτομές παρεδόθησαν στα Κύθηρα όπου, με τη φροντίδα του προέδρου της Κοινότητας και των συνεργατών του, τοποθετήθηκαν στην πλατεία της Χώρας στη σημερινή τους θέση.

Τούτα τα ολίγα για την ιστορία και για τη σωστή δημοσιογραφική σας ενημέρωση. Άλλωστε, είναι βέβαιο ότι οι τιμώνοι ουδόλως ενοχλήθηκαν...

Φιλικότατα

Αλμπερτίνα Αναστασοπούλου

ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΟΣ ΞΕΝΩΝΑΣ "ΑΜΠΡΑΜΗΣ"

ΘΑΝΑΣΗ ΚΑΙ ΤΟΥΛΑΣ ΣΚΛΑΒΟΥ

ΜΗΤΑΤΑ - ΚΥΘΗΡΑ: ΤΗΛ.: (27360) 33639-33160-33630

Απάντηση από τη Διεύθυνση της "Κ.Ι."

Αγαπητή κα Αναστασοπούλου,

Ευχαριστούμε για το φιλικό σας σχόλιο σε σχέση με το ιστορικό των προτομών **Σπύρου και Μαρίας Στάη**. Η «Κ.Ι.» τιμά και εσάς προσωπικά και το σεβαστό και καλό φίλο **Νίκο Νικηφοράκη**, με τον οποίο μας συνδέουν κοινός αγώνας κατά την κρίσιμη περίοδο 1987-88, όταν και είχαν προκύψει τα προβλήματα με το Επαρχείο, ενώ καταβάλαμε προσπάθειες για την υλοποίηση μιας ιδέας του για την δημιουργία ιδρύματος συγκράτησης του αγροτικού πληθυσμού του νησιού μας που τελικά δεν ευοδώθηκε.

Αναφορικά με την επιστολή σας, η «Κ.Ι.», αναφερόμενη στη φυσιογνωμία του εκλιπόντος **Δημήτρη Κόμη** έγραψε επί λέξει: «*Ήξερε να τιμά και να αναγνωρίζει την προσφορά των άλλων και να τους περιβάλλει με την ευγνωμοσύνη του, πράγμα που καταδεικνύεται και από τον αγώνα του για τη φιλοτέχνηση και τοποθέτηση της προτομής των ενεργητών Σπύρου Στάθη και του ζεύγους Σπύρου και Μαρίας Στάη στα Κύθηρα*».

Η αρχική σκέψη έγινε, όπως είναι γνωστό, από το Διοικητικό Συμβούλιο της Εταιρείας Κυθηραϊκών Μελετών με κύριο εισηγητή το **Δημ. Κόμη**, ο οποίος, εξ όσων γνωρίζω πολύ καλά, επεξεργαζόταν για μεγάλο διάστημα στο μυαλό του τη ιδέα και αγωνιζόταν να βρει τρόπους για την υλοποίησή της. Άλλωστε, και ο σεβαστός μας **Νικ. Νικηφοράκης** το ανέφερε και κατά την ομιλία στα αποκαλυπτήρια λέγοντας: «...θα 'θελα επίσης από τη θέση αυτή να ευχαριστήσω την Εταιρεία Κυθηραϊκών Μελετών που έδωσε στην Κοινότητά μας την ιδέα των αποκατάστασης της μνήμης ενός μεγάλου τέκνου των Κυθήρων, του Σπύρου Στάη και της συζύγου του Μαρίας, με τη φιλοτέχνηση των προτομών των ως ένα ελάχιστο δείγμα ευγνωμοσύνης για τα όσα προσέφεραν στο νησί μας...».

Βεβαίως, συμφωνούμε ότι το έργο αυτό το ολοκλήρωσε με θυσίες ο **Νικ. Νικηφοράκης** και τα υπόλοιπα μέλη της Επιτροπής που είχε συσταθεί για το σκοπό αυτό. Η Επιτροπή αποτελείτο από τους **Παν. Πρωτοψάλτη, Γεώργιο Κομηνό, Ελένη Κορωναίου, Νικόλαο Στάθη, Ζαχ. Κασσιμάτη** και **Π. Καντιώτο**.

Ευχαριστούμε που φέρατε στη μνήμη μας σημαντικές πτυχές της πρόσφατης κυθηραϊκής Ιστορίας.

Ξενοδοχείο

"ΡΑΪΚΟΣ"



Η Διεύθυνση και το προσωπικό του ξενοδοχείου μας, σας καλωσορίζει και σας περιμένει και φέτος για αξέχαστες καλοκαιρινές διακοπές.

Για δεύτερη χρονιά αναλαμβάνουμε επίσης δεξιώσεις γάμων και βαπτίσεων.

Για περισσότερες πληροφορίες μπορείτε να απευθυνόσαστε στα τηλέφωνα:

Αθήνας (Οκτώβριος-Απρίλιος)

Κυθήρων (Μάιος-Σεπτέμβριος)

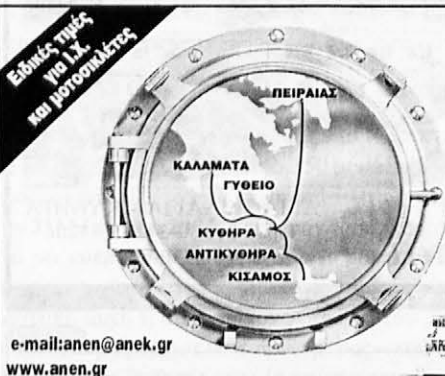
web site: www.raikoshotel.gr

e-mail: raikoshotel@otenet.gr

210 9636306
φαξ: 210 9607157
27360 31766/31629
φαξ: 27360 31801

Ανακαλύψτε μαζί μας... νέες θαλάσσιες διαδρομές!

Η ANEN LINES δρομολογεί τις αποδράσεις σας σε
Κύθηρα - Αντικύθηρα - Πελοπόννησο - Κρήτη και Πειραιά,
άνετα και οικονομικά με το πλοίο "Μυρτιδιώτισσα"



e-mail: anek@anek.gr
www.anek.gr

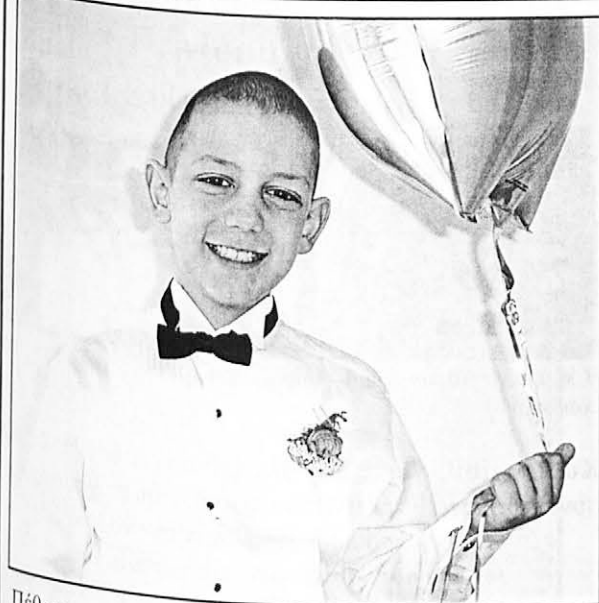
Πελοπόννησος - Κύθηρα - Δ. Κρήτη
Πειραιάς - Κύθηρα - Αντικύθηρα - Δ. Κρήτη
Δ. Κρήτη - Κύθηρα - Πελοπόννησος

Κεντρικό γραφείο ANEN LINES: Ν. ΠΛΑΣΤΗΡΑ 4 & ΑΠΟΚΟΡΩΝΟΥ ΧΑΝΙΑ • ΤΗΛ. 2821024187 • ΚΡΑΤΗΣΕΙΣ ΘΕΣΕΩΝ & ΕΚΔΟΣΗ ΕΙΣΠΗΡΙΩΝ ΣΤΟΝ ΤΑΞΙΔΙΩΤΙΚΟ ΣΑΣ ΠΡΑΚΤΟΡΑ

ANEN LINES
Δρομολογεί τις αποδράσεις σας

Απόδημος Κυθηραϊσμός

Σταμάτης Κοσμά Σκλάβος



Στους γονείς Κοσμά και Έφη Σκλάβο, την αδελφούλα Νίνα, τον παππού, τη γιαγιά εκφράζουμε τα ειλικρινή μας συλλυπητήρια.

Να σημειώσουμε ότι στις 15 Μαΐου οργανώνεται μια μεγάλη πνευματική εκδήλωση στη μνήμη του πρόωρα χαμένου παιδιού με τίτλο «Άνοιξη για το Σταμάτη».

Το γελαστό παιδί

Μέσα στο μυαλό μου το θαλωμένο από τον πόνο σαν σε όραμα προβάλλει η μορφή σου, μικρό Αυστραλεζάκι, προσωπάκι αγαπημένο και προσπαθώ να βρω παρηγοριά στη θύμησή σου.

Ήλθες ξαφνικά απρόσκλητο μες τη ζωή μου, με έκανες δικό σου, μπήκες μέσα στην ψυχή μου. Με μάγεψε το αθώο χαμόγελό σου, η δύναμη, το θάρρος σου, το δυνατό μυαλό σου.

Ξεκίνησα μαζί σου νέα πορεία, πνευματική, με έκανες να νιώσω νέες αξίες μέσα στη ζωή, με πίστεψες και θέλησες να μάθεις πολλά άλλα, για το Θεό, για τη ζωή, για πράγματα μεγάλα.

Αυπάμαι που δεν έτυχε να σε γνωρίσω πιο μπροστά για να μπορέσω να σε ιδώ βαθιά μες την καρδιά. Ευχαριστώ όμως το Θεό που έστω και για λίγο μ' αξίωσε να σε χαρώ και να με κάνεις φίλο.

Με την καρδιά τόσο βαριά σε σκέφτομαι Σταμάτη, ζητώ να βρω το γέλιο σου, ν' ακούσω τη λαλιά σου, μα εσύ, μικρέ μου άγγελε, άπλωσες τα φτερά σου, και πέταξες ψηλά να πας να δώσεις τη χαρά σου σε Εκείνον που σε αγάπησε περισσότερο απ' μένα.

Φίλε μου, σε παρακαλώ μη με ξεχνάς το δόλιο, όπως εγώ δεν θα ξεχνώ το γελαστό μου φίλο. Στη σκέψη μου, στη μνήμη μου, βαθιά μες την καρδιά μου, θα σε κρατάω πάντοτε και θα σε κανακεύω.

Το κουρασμένο μου μυαλό μια σκέψη ξεκουράζει, όταν σε σκέφτομαι εκεί που τώρα έχεις φτάσει, το φωτεινό χαμόγελο στο όμορφο πρόσωπό σου είναι το ίδιο λαμπερό στο φωτοστέφανό σου.

Πατήρ Γεράσιμος
Νέα Υόρκη, ΗΠΑ

ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ

Γάμοι

Helen - Alex



Παντρεύτηκαν στις 4/5/2003 η Helen Tsokolonis και ο Alex Alexandratos στον ορθόδοξο ναό του Αγίου Γεωργίου του Brisbane.

Οι γονείς της Ελένης που κατάγονται από τα Κύθηρα, και του Alex που κατάγονται από την Κεφαλονιά, συγχαίρουν τα παιδιά τους.

Κουμπάροι του ζευγαριού ήταν οι Paul Porfyriou και Nick Combis, οι οποίοι, μαζί με τους γονείς, εύχονται στους νεόνυμφους κάθε ευτυχία.



Το Καραβίτικο Συμπόσιο

Με επιτυχία πραγματοποιήθηκε και φέτος το Καραβίτικο Συμπόσιο στο Sydney. Πλήθος Καραβιτών - και όχι μόνο - συγκεντρώθηκαν στο Castellorizian Club όπου απόλαυσαν ένα καλό γεύμα μέσα σε κλίμα ευφορίας και κεφιού, όπως άλλωστε επιτάσσει η περίπτωση.

Ήταν πράγματι μια θαυμάσια ευκαιρία για τους συμπατριώτες μας να έρθουν σε επαφή, να σχολιάσουν την καθημερινότητα και να βρεθούν σε ένα περιβάλλον κυθηραϊκό που τους μεταφέρει έστω και νοερά στην πατρίδα. Ιδιαίτερα πλούσια ήταν αυτή τη χρονιά η λαχνοφόρος αγορά, ενώ η Επιτροπή του Συμποσίου φέτος απαρτίστηκε από τον πρόεδρο James Coroneos, τη σύζυγό του Toulia Coroneos, το George Poulos καθώς και τους Emanuel και Robyn Cassimatis. Παρών στην εκδήλωση ήταν και ο αντιπρόεδρος του Kytherian Association of Australia κ. Michael Mallos.

ΘΕΛΕΤΕ ΝΑ ΤΗΛΕΦΩΝΗΣΕΤΕ
ΣΤΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ;

ΣΤΟ BRISBANE
00617 + αριθμός τηλεφώνου
ΣΤΟ SYDNEY:
00612 + αριθμός τηλεφώνου
ΣΤΗΝ CANBERRA:
00612 + αριθμός τηλεφώνου

ΣΤΗ ΝΕΑ ΥΟΡΚΗ:
001-718 + αριθμός τηλεφώνου

Παρακαλούμε αν επιθυμείτε να δημοσιεύσουμε και κάποια άλλη περιοχή, ενημερώστε μας.

ΕΙΡΗΝΗ ΑΛΕΠΟΥ - ΜΑΡΣΕΛΟΥ
Δικηγόρος - lawyer
Γραφείο: Ρόδου 5, Αγία Βαρβάρα
TK. 123 51, τηλ. 210 5691493
Κινητό: 697 8054839 (mobile phone)

ΕΠΙΠΛΑ ΚΟΥΖΙΝΑΣ
ΕΠΙΠΛΩΣΕΙΣ ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΜΕΝΩΝ ΔΩΜΑΤΙΩΝ
ΕΥΣΤΡΑΤΙΟΣ ΚΟΝΤΟΛΕΩΝ
ΕΙΔΙΚΕΣ ΤΙΜΕΣ ΓΙΑ ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ
Κινητό τηλ: 6977-436508
Έκθεση - Εργαστήριο: Καρυάτιδος 5
Τηλ: 210.5762963 - 5764121 Κυθήρων: (27360) 33606 - 34225

Dr. EMM. ΔΕΥΤΕΡΕΒΟΣ
Μαιευτήρ Χειρουργός - Γυναικολόγος
Διδάκτωρ Πανεπιστημίου Αθηνών
Mέλος του International College of Surgeons
Με ευλάβη και σιγή
ἀνέναντι στη ζωή
Βασ. Σοφίας και Ξενίας 1
Τηλ. Ιατρ.: 210.7781144, Οικίας: 210.6014965
Κινητό: 6944-333742, Μαιευτήριο ΙΑΣΩ: 210.6184000

Ζητήσατε ΥΔΡΑΥΛΙΚΟ ;
"ΑΜΠΡΑΜΗΣ"
ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΣΚΛΑΒΟΣ
ΥΔΡΑΥΛΙΚΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ
ΚΑΛΟΡΙΦΕΡ
ΑΥΤΟΝΟΜΗ ΘΕΡΜΑΝΣΗ
ΗΛΙΑΚΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ
Μητάτα - Κύθηρα
Τηλ.: 27360 - 34207 (fax)
Κιν.: 6972 - 019931



SUBSCRIPTION FORM

Fullname: _____ Zip Code: _____
Address: _____ Country: _____
City: _____ Fax: _____
Telephone: _____ Signature: _____
e-mail: _____

I hereby enclose 80\$ Australian Dollars for Australia (50 USD for the rest of the world), or 20 Euro, for Greece. (Credit cards are not accepted) money order for my annual subscription to "Kytherian Idea".

Our CORRESPONDENTS
9 CHELTENHAM STR.,
CHIPPING NORTON 2170, NSW SYDNEY
Tel: 0419-205457/0297-554886
[The letters and the checks to be sent to Mr. Minas Raisis name]
Tel: 00617/33977260, 33999444
Tel: 00612/62489134
SYDNEY: Mr. Minas Raisis,
BRISBANE: Mr. Harry Londy,
CANBERRA: Mr. John Frillingos:

Please, tear at the perforated line and send form to:

"Kytherian Idea"

81 Haroon Polytechnion Av. Brisbane 7100 Code 102 36 CODE



Οι Κυθηραϊκοί Φορείς



Η εκδήλωση του Κυθηραϊκού Συνδέσμου Αθηνών για το Νίκο Φατσέα



Ο κ. Μανώλης Καλλίγερος στο βήμα.

Με εξαιρετική επιτυχία πραγματοποιήθηκε στις 14/4/2003 η εκδήλωση για τον αείμνηστο **Νίκο Φατσέα**, την οποία προγραμμάτισε και οργάνωσε ο Κυθηραϊκός Σύνδεσμος Αθηνών στην αίθουσα του Τριφυλλείου Ιδρύματος.

Η εκδήλωση αυτή είναι η τρίτη κατά σειρά που οργάνωσε ο Κυθηραϊκός Σύνδεσμος Αθηνών για τους Κυθήριους δημιουργούς και καλλιτέχνες, αφού είχαν προηγηθεί αυτές για τον **Αττίκ** και το **Γιάννη Πρινέα**.

Ο **Νίκος Φατσέας** υπήρξε μεγάλος στιχουργός και θεατρικός συγγραφέας, έγραψε κυριολεκτικά χιλιάδες τραγούδια, πολλά από τα οποία έγιναν επιτυχίες και τραγουδήθηκαν από μεγάλους τραγουδιστές, όπως ο **Νίκος Γούναρης**, η **Σοφία Βέμπο**, ο **Τόνης Μαρούδας** κ.ά.

Για τη ζωή και το έργο του **Νίκου Φατσέα** μίλησε ο κ. **Εμμ. Π. Καλλίγερος**, εκδότης της εφημερίδας «Κυθηραϊκά». Ο κ. **Καλλίγερος** αναφέρθηκε πολύ παραστατικά στην προσωπικότητα του **Νίκου Φατσέα** και παρουσίασε σύντομα και περιεκτικά το μεγάλο του έργο.

Τραγούδια του **Νίκου Φατσέα** ερμήνευσε πολύ πετυχημένα η κα **Ελένη Χάρου - Κορωναίου**, η οποία παρέσυρε τους παρευρισκόμενους στην κατάμεστη αίθουσα να τραγουδήσουν μαζί της τα αθάνατα τραγούδια του **Νίκου Φατσέα**.

Ακούστηκαν τα πολύ γνωστά τραγούδια «Γύρισε, σε περιμένω, γύρισε», «Για μας κελαηδούν τα πουλιά», «Μάτια καστανά» κ.ά.

Εκείνο όμως που πραγματικά ενθουσίασε το ακροατήριο, ήταν ένα ξεχασμένο τραγούδι που ευτυχώς βρέθηκε γραμμένο σε μια ξεθωριασμένη παρτιτούρα και «αποκρυπτογραφήθηκε» η μελωδία του από τη μουσική **Άννα Κουνάδη**. Το τραγούδι αυτό με τον τίτλο «Τσιρίγο μου», αφιέρωμα του **Νίκου Φατσέα** στο αγαπημένο του νησί, τραγουδήθηκε με πάθος από την κα **Ελένη Χάρου**.



Η κ. Ελένη Χάρου-Κορωναίου χρωμάτισε με τη φωνή της την εκδήλωση.

Κορωναίου, γιατί ασφαλώς διαπνεόταν από ίδια συναισθήματα με εκείνα του αείμνηστου στιχουργού:

«Τσιρίγο μου, συ μου 'χεις πάρει την καρδιά μου,

Τσιρίγο μου, συ κρύβεις κάθε έρωτά μου, πώς νοσταλγώ τις όμορφες κορφές σου ν' αντικρίσω».

Τσιρίγο μου, το χόμα το δικό σου να πατήσω». Στο πιάνο συνόδευσε την κα **Χάρου** η **Αννούλα Κουνάδη**, φιλοκυθήρια επτανησιακής καταγωγής, πτυχιούχος του Ωδείου, η οποία τώρα κάνει μεταπτυχιακές σπουδές στο Λονδίνο με κρατική υποτροφία.

Η **Αννούλα Κουνάδη** που μάγεψε με το παίξιμό της και το διακριτικό σιγοντάρισμά της, συμμετέχει πάντα αφιλοκερδώς με μεγάλη προθυμία στις εκδηλώσεις του Κυθηραϊκού Συνδέσμου.

Στην εκδήλωση προσήλθε πολύς κόσμος, συγγενείς και χωριανοί του **Νίκου Φατσέα**, πολλοί επιφανείς Κυθήριοι της παροικίας Αθηνών και ακόμη ο Σεβασμιότατος Μητροπολίτης μας κ. **Κύριλλος**.

Ο Σεβασμιότατος στο σύντομο χαιρετισμό που απεύθυνε στο τέλος, συνεχάρη τους οργανωτές και συντελεστές της εκδήλωσης και επαινέσε τον Κυθηραϊκό Σύνδεσμο Αθηνών, καθώς τιμά με τέτοιες εκδηλώσεις αυτούς που προσέφεραν και συνετέλεσαν στην πολιτιστική άνοδο του τόπου μας.

Στη συνέχεια ο Σύνδεσμος προσέφερε γλυκά, αναψυκτικά και τσιριγώτικη τσιπούρα, ενώ τα ξεροτήγαννα ήταν προσφορά του δ/ντή της Interamerican κ. **Γιάννη Ζερβού**.



Η κ. Ελένη Χάρου-Κορωναίου και η Άννα Κουνάδη στο πιάνο.



Ο κ. Γεώργιος Καρύδης κατά την ομιλία του.



ΔΕΛΤΙΟ ΣΥΝΔΡΟΜΗΣ



Ονοματεπώνυμο: _____
Διεύθυνση: _____
Πόλη: _____
Τηλέφωνο: _____
Κινητό: _____
T.K.: _____
Fax: _____
Υπογραφή: _____
e-mail: _____

Με το παρόν ζητώ ετήσια εγγραφή στην εφημερίδα «Κυθηραϊκή Ιδέα». Εσωκάλιο ταχυδρομική επιταγή ή εντολή πληρωμής (money order) αξίας 20 Ευρώ για την Ελλάδα, 80\$ (δολάρια) Αυστραλίας για την Αυστραλία και 50\$ USD για τον υπόλοιπο κόσμο.
Κατάθεση στην ΕΘΝ. ΤΡΑΠΕΖΑ αρ. λογαρίσμου: 189/94662825
Πληρωμές μέσω πιστωτικών καρτών δεν γίνονται αποδεκτές.

Κόπτε αυτό το απόκομμα και στείλε το, συμπληρωμένο, στην παρακάτω διεύθυνση:

«Κυθηραϊκή Ιδέα»



ΚΑΝΕΖΥΙ Α.Ε.

ΕΠΙΦΑΝΕΙΣ

ΚΟΜΜΕΝΕΣ ΣΤΑ ΜΕΤΡΑ ΣΑΣ
(μελαμίνες, κόντρα πλακέ, νοβοπαν, MDF, πάνκοι, πορτιάκια κουζίνας)

ΕΠΙΠΛΟΠΟΙΑΣ
ΟΙΚΟΔΟΜΗΣΙΜΟΣ
ΝΑΥΠΗΓΗΣΙΜΟΣ

Δ.Ο. ΣΚΥΛΙΤΣΗ 10, ΠΕΙΡΑΙΑΣ,
Τηλ.: 210.4173023 - 4134172 FAX: 210.4227437

ΑΡΤΟΠΟΙΑ - ΖΑΧΑΡΟΠΛΑΣΤΙΚΗ
Γ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ - Ι. ΚΟΡΩΝΑΙΟΣ

ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ ΚΥΘΗΡΑ

ΤΗΛ: 38154

ΟΛΟΚΛΗΡΟ ΤΟ ΧΡΟΝΟ

ΜΟΝΟ ΣΤΙΣ ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ

Πολούνται παξιμάδια στον

Βασιλόπουλος

...και του πουλιού το γαλάι

ΠΡΑΤΗΡΙΟ: Μυρτιδιωτίσσης 21 Ν. Φάληρο & Παξιμάδι με λάδι Τσιριγώτικο, κουραμπιέδες, επίσης στην Κυθηραϊκή Λέσχη Παραιά, Ναυ- άρτοι, αρτάκια με μέλι. Δεχόμαστε παραγγελίες αρίνου 7 Κατάστημα ξηρών καρπών Μαυρομάτη, (όλα με Τσιριγώτικα υλικά)
Εθνικής Αντιστάσεως 18, Τηλ: 210.4171592 - 210.4132183.

ΜΑΝΩΛΗΣ ΜΑΥΡΟΜΜΑΤΗΣ

- Τζάμια - Κρύσταλλα - Καθρέφτες
- Διπλά Ηχοθερμιμονωτικά Τζάμια
- Τοποθετήσεις και στα Κύθηρα

Ατθίδων 38, Καλλιθέα,..... Τηλ.: 210-9513144-9581913

Κύθηρα:..... Τηλ.: (27360) 33569

Έργασία Έπιμελημένη

ΑΝΘΟΤΥΡΟ
ΦΕΤΑ

ΜΗΤΑΤΑ
ΚΥΘΗΡΩΝ

Μητάτο

ΕΛΕΝΗ ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΥ - ΠΡΩΤΟΦΑΛΤΗ

ΤΗΛ: (27360) 33010

Οι Κυθηραϊκοί Φορείς



Από κοινού εκδήλωση Κυθηραϊκών φορέων εις μνήμην Π. Μόρμωρη και Ευθ. Καλλίγερου

Ο Κυθηραϊκός Σύνδεσμος Αθηνών, η Κυθηραϊκή Αδελφότητα Πειραιά - Αθήνας, η Εταιρεία Κυθηραϊκών Μελετών, τιμώντας τη μνήμη των αιμνήστων συμπατριωτών μας, ηγουμένων του Ιερού Προσκυνηματος της Αγίας Μονής Κυθήρων, Προκοπίου Μόρμωρη και Ευθυμίου Καλλίγερου, διοργανώνουν από κοινού στις 10 Αυγούστου 2003, ημέρα Κυριακή και ώρα 19:00, φιλολογικό μνημόσυνο στο προαύλιο της Μονής. Θα προηγηθεί παράκληση, χοροστατούντος του Μητροπολίτη μας και τρισαγίου στον τάφο τους. Στο τέλος θα προσφερθούν γλυκά και αναψυκτικά. Παρακαλούμε όλους τους συμπατριώτες μας και τους φιλοκυθηρείους να τιμήσουν με την παρουσία τους την εκδήλωσή μας αυτή.

Για τον **Κυθηραϊκό Σύνδεσμο**
ο πρόεδρος Γεώργιος Καρύδης

Για την **Κυθηραϊκή Αδελφότητα**
ο πρόεδρος Βρεττός Κυπριώτης

Για την **Εταιρεία Κυθηραϊκών Μελετών**
ο πρόεδρος Νίκος Πετρόχειλος

Η Κυθηραϊκή Αδελφότητα και η "Παναγία Μυρτιδιώτισσα"

Σε πρόσφατη συνάντηση του Σωματείου του Κυθηραϊκού Συνδέσμου (Association) της Κουνησλάνδης συζητήθηκε η σύγχυση που έχει δημιουργηθεί με την Κυθηραϊκή Αδελφότητα της Κουνησλάνδης και τον Κυθηραϊκό Σύνδεσμο.

Έτσι, διευκρινίζουμε ότι υπάρχει ο Κυθηραϊκός Σύνδεσμος της Κουνησλάνδης, υπάρχει το Φιλανθρωπικό Σωματείο με την επωνυμία «Παναγία Μυρτιδιώτισσα», του οποίου το Διοικητικό Συμβούλιο αποτελείται από τους παρακάτω συμπατριώτες μας του Brisbane: Τζων Γεωργ. Καλλίνικος (ταμίας), Πήτερ Κοσμ. Μαρέντης (chairman), Πήτερ Τζων Κασσιμάτης (site manager), Στηβ Θεοδ. Πάτρικ, Γεώργ. Θεοδ. Καστρίσιος (γραμματέας) και Θεόδωρος Καστρίσιος.

Το Σωματείο αυτό ασχολείται με τη φροντίδα των ηλικιωμένων στο Bald Hills.

Το Σωματείο «Παναγία Μυρτιδιώτισσα» ανήκει στην Κυθηραϊκή Αδελφότητα της Κουνησλάνδης, έχει φορολογική οντότητα και συνεργάζεται στενά με τον Κυθηραϊκό Σύνδεσμο Κουνησλάνδης που προαναφέρθηκε.

Το ΔΣ της Κυθηραϊκής Αδελφότητας Κουνησλάνδης αποτελείται από τους Πήτερ Κοσμα Μαρέντη (chairman), Τζων Γεωργίου Καλλίνικο (ταμίας), Πήτερ Τζων Κασσιμάτη, Θεοδ. Καστρίσιο, Μηνά Κασσιμάτη, Στηβ Θεοδ. Πάτρικ και Γεώργιο Θεοδ. Καστρίσιο.

Το νέο ΔΣ του Κυθηραϊκού Συνδέσμου της Κουνησλάνδης

Μετά τις εκλογές της 20ης Οκτωβρίου, το νέο ΔΣ του Κυθηραϊκού Συνδέσμου Κουνησλάνδης εμπλουτίστηκε με τρία ακόμα νέα μέλη. Έτσι, το νέο ΔΣ έχει την παρακάτω σύνθεση:

Πήτερ Σάμιος (πρόεδρος), Αγγέλα Χακ (αντιπρόεδρος), Τζέιμς Κονόμος (γραμματέας), Ασπασία Ποτήρη (ταμίας) και μέλη οι Πήτερ Κασσιμάτης, Τζων Κόμινος, Νικ. Λεοντίνης (Leon), Con Γιαννούρης, Αλεξ. Πούλος και Τσαρλ Λόντυ. Έστω και καθυστερημένα ευχόμαστε καλή επιτυχία στο έργο τους.

Η Κυθηραϊκή Αδελφότητα

Πειραιώς - Αθηνών

χαιρετίζει τις νέες δραστηριότητες της Φιλαρμονικής Ποταμού

Το έργο της Φιλαρμονικής Ποταμού είναι πολύ μεγάλο. Η παρουσία της έχει χαρακτηρίσει τη σύγχρονη ιστορία του νησιού μας. Με εμπνευστή, ηγέτη και δάσκαλο το Λεωτράτη το Θεοδωράκη, η Φιλαρμονική έχει δώσει τόσα πολλά στο πνευματικό γίγνεσθαι και την κουλτούρα του νησιού μας που είναι εντελώς περιττό να τα απαριθμούμε, μιας και καθένας Τσιριγώτης γνωρίζει, εκτιμά βαθύτατα όλα αυτά που μας δίνει επί σειρά δεκαετιών.

Και μόνο τα γεγονότα ότι μέσα από τους κόλπους της Φιλαρμονικής τα Τσιριγωτόπουλα και έγιναν γνώστες της μουσικής παιδείας, θείου αποκτήματος με τεράστιο ποσοστό συμμετοχής στη διάπλωση χαρακτήρων, μας κάνουν να υποκλινόμαστε μπροστά στη μεγάλη προσφορά της.

Με ιδιαίτερη χαρά μάθαμε ότι η Φιλαρμονική, εκπαιδεύοντας το πεδίο δράσης, έγινε ισχυρός μοχλός που ωθεί τους ντόπιους και σε άλλα έργα που αναδεικνύουν, προστατεύουν και προωθούν αξίες του νησιού μας.

Δράνοντας με πραγματικά ανοικτούς ορίζοντες, αναπτύσσοντας και αφήνοντας έξω από τους κόλπους της Φιλαρμονικής, παραταξιακές, οικονομικές, μορφωτικές και άλλες διαφορές και κυρίως εκείνη την καταστροφική για τον τόπο μας ταμπέλα του «μέσα - έξω», του «πάνω - κάτω», άνοιξε φτερά και αγγίζει άλλου επιπέδου

δραστηριότητες, ξεσηκώνοντας και στρατεύοντας παιδιά και ενήλικους που τόσα μπορούν να προσφέρουν, αλλά χωρίς συντονισμό, υποκίνηση και ιδίως εμπνευστή δεν προσέφεραν τα περασμένα χρόνια.

Η δράση λοιπόν της Φιλαρμονικής εξαπλώνεται πλέον σε πολιτιστικές αναζητήσεις, σε προβληματισμούς και σε στόχους, πάντα γύρω από το νησί μας, με γόνιμους διαλόγους, συγκεντρώσεις αλλά κυρίως με δράση, για να γίνουν πραγματικότητα όσα σκέφτονται και αποφασίζουν οι συμμετέχοντες.

Η ιστορία, τα μνημεία, το περιβάλλον του τόπου μας, η κουλτούρα του, τα καθημερινά προβλήματα του νησιού βρίσκουν ένα βήμα, αυτό που τους προσφέρει η Φιλαρμονική, για να πουν τον πόνο τους γύρω από τη μοναξιά που τους προσέφεραμε εμείς, οι πολλοί, και να βρουν ένα αξιο συμπαράστατη στην προσπάθειά τους να αναδυθούν και να μας φωνάξουν: «Εδώ είμαστε!!!».

Η Κυθηραϊκή Αδελφότητα Πειραιώς - Αθηνών χαιρετίζει αυτή την προσπάθεια της Φιλαρμονικής, συγχαίρει τους πρωταγωνιστές της με προεξάρχοντα τον εμπνευστή και καθοδηγητή **Στράτο Θεοδωράκη** και υπόσχεται κάθε βοήθεια, όταν αυτό κριθεί αναγκαίο και της ζητηθεί από τη Φιλαρμονική.

Το Διοικητικό Συμβούλιο της Κυθηραϊκής
Αδελφότητας Πειραιώς - Αθηνών

Από πατέρα σε γιο συνεχίζουμε την παράδοση

ΕΥΛΟΥΡΓΙΚΟ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ

ΜΑΣΤΟΡΕΜΑΤΑ Ο.Ε.

ΚΩΣΤΑΣ Θ. ΖΑΝΤΙΩΤΗΣ (ΠΡΑΠΠΑΣ)

♦ Μελαμίνες MDF - Κομμένες στα μέτρα σας
Ντουλάπες υπνοδωματίων

♦ Επιπλα κουζίνας - σιδηρικά - Εργαλεία

♦ Χρώματα - Εξαρτήματα Ραφιών ELEMENT SYSTEM - Πόμοια

♦ Κουρτινόξυλα - Ιδέες για κατασκευή

ΜΑΔΥΤΟΥ & ΜΥΡΙΦΥΤΟΥ 46-48

(Όπισθεν ΟΤΕ Νίκαιας) τηλ. 210.4922197, φαξ 210.4902377

Οι προσφορές των Κυθηρείων

Ιερά Μητρόπολη Κυθήρων

Ευχαριστήριο

Ο Σεβασμ. Μητροπολίτης Κυθήρων κ. Κύριλλος ευχαριστεί θερμά την κα **Σοφία Φυρού-Σαχά**, κάτοικο Αθηνών και καταγόμενη από τα Μητάτα, για την προσφορά της των 15 τίτλων της Ηθικής και Θρησκευτικής Εγκυκλοπαίδειας και άλλων βιβλίων προς το Πνευματικό Κέντρο της Ιεράς Μητροπόλεως. Μαζί με τις ευχαριστίες απευθύνει στην κα **Σοφία Φυρού** εγκάρδιες ευχές, ώστε να της χαρίσει ο Θεός υγεία και κάθε ευλογία αλλά και την ανάπαυση της ψυχής του αιμνήστου συζύγου της «εν σκηναίς δικαίων και αγίων».

Εκ της Ιεράς Μητροπόλεως

Δωρεές για την αποκατάσταση των ζημιών
στην Παναγία Ελεούσα Φρατσίον
από Αυστραλία

(σε δολάρια Αυστραλίας)

Keith & Esta Griffith	\$20
Rigissa Milliotis	\$50
A. Marentes	\$50
Harry & Helen Masselos	\$100
Jack & Betty Vlahoyeni	\$100
Nicholas Vlahoyenis	\$50
Vassilikoula Kentrotis	\$50
John & Maria Kentrotis	\$100
Marcos Kassimatis	\$50
Jack & Betty Cominos	\$120
Jim & Rita Kassimatis	\$120
Δημήτριος Κ. Πετρόχειλος	\$50

Δωρεές υπέρ Οίκου Έσχηρίας Κυθήρων
εις μνήμην Δημητρίου Χόμπ

Ζουλούμης Αθανάσιος	€ 500
Στάθη Ελένη	€ 50
Οικ. Γεωργ. Μαθιού & Ισαβέλλας Χατζηπλή	€ 150
Οικ. Γιάννη & Αρτεμης Βενάρδου	€ 50
Κυριάκης Δημ.	€ 150
Στρατηγού - Βρούζη Μαρία	€ 30
Σαραντοπούλου Μαρία	€ 50
Κυθηραϊκός Σύνδεσμος Αθηνών	€ 300
Συντροφία Κυθηρίων Κυριών	€ 100
Οικ. Γαβρίλη & Λένας Νικηφοράκη	€ 100
Νικόλαος Φατσέας	€ 100
Οικ. Μανώλη & Αγγελικής Λουράντου	€ 100
Πολιτιστικός Σύλλογος Ποταμού	€ 100
Οικ. Γρηγορίου & Κυριακής Κασσιμάτη	€ 100
Συρίγος Εμμανουήλ	€ 50
Εξωραϊστικός Σύλλογος Μητάτων «Η Μυρτιά»	€ 100
Σκλάβου Ειρήνη	€ 50
Οικ. Παναγιώτη & Χριστίνας Στάθη	€ 40
Συντροφία Κυθηρίων κυριών	€ 300
Ανώνυμος	€ 50
Οικογένια Σπύρου Ανδρόνικου	€ 50
Εμμανουήλ Σάμιος	€ 50
Αντώνιος Πρωτοψάλτης	€ 50

(συνέχεια στη σελ. 20)

ΚΥΡΙΑΚΟΣ ΔΗΜ. ΜΑΛΑΝΟΣ

ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ

Αγ. Ιωάννου 32, πλατεία Βούλας τηλ.: 210.8993853 & 6944 295218

ΔΡΑΚΑΚΗΣ TOURS

ΓΡΑΦΕΙΟ ΓΕΝΙΚΟΥ ΤΟΥΡΙΣΜΟΥ

ΕΝΟΙΚΙΑΣΕΙΣ ΠΟΥΑΜΑΝ - ΤΑΞΙ

ΕΚΑΡΟΜΕΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ - ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ

ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΕΙΣΙΤΗΡΙΩΝ

ΕΝΟΙΚΙΑΣΕΙΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ - ΔΩΜΑΤΙΩΝ

Λιβάδι, Κύθηρα, τηλ.: (27360)31160-31860, fax:(27360) 31760

Αθήνα, τηλ.: 210.2137237, 6932415266, 6944746246, 6944840497

e-mail: drakakis@otenet.gr

Γεώργιος Χαραλ. Γεωργιάς
Δικηγόρος

(Εξουσιοδότηση στο Ευρωπαϊκό Κοινοτικό Δίκαιο
του Παν/μιου του EXETER, U.K.)

Γραφείο: Ηλείου 6, Αθήνα -
Τηλ.: 210.8256916, fax: 210.8256223



Κυθηραϊκή Ιδέα:
Η καλλιέργεια του Κυθηραϊσμού»

Οι προσφορές των Κυθηρίων

(συνέχεια από σελ. 19)

Δωρεές υπέρ Οίκου Έσχηρίας Κυθήρων
"Χασιμάτειον"

Για το έτος 2002

Α. Έως 50 ευρώ

Φατσέα Σοφία	€ 29,35
Χαρατζάς Νίκος	€ 30
Χαρατζάς Θεόδωρος	€ 30
Καλλίγερος Εμμ. Παναγιώτης	€ 50
Μεγαλοκονόμος Κοσμάς	€ 40
Οικογένεια Παναγ. & Χριστ. Στάθη	€ 30
Οικογένεια Γεωργίου & Κικής Πετροχείλου	€ 50
Οικογένεια Γ. Ξηναράκου	€ 60
Καραμπέτσου Μαρία	€ 30
Ευγενία συζ. Γεωργίου Θυρή	€ 26,75
Μεγαλοκονόμος Κοσμάς	€ 50
Samios Helen	€ 50
Σαραντοπούλου Αικατ.	€ 20
Ζαχαριουδάκη Αικ.	€ 20
Οικογένεια Δημ. Στεφάνου	€ 30
Στάθη Ελένη	€ 50
Ανώνυμος	€ 25
Ανώνυμος	€ 25
Οικογ. Ιωάννη & Σούλας Λευκαδίτη	€ 50
Λεωνίδου Ελένη	€ 50
Σουρής Ευάγγελος	€ 70
Οικογ. Νίκου & Πηνελόπης Σοφίου	€ 25,15
Χλέντζου Αικατερίνη	€ 20
Οικογ. Ευάγγελου & Ματίνας Μωραϊτή	€ 50
Αρώνη - Βαρυπάτη Σοφία	€ 50
Οικογ. Δημ. & Αντωνίας Σωτηροπούλου	€ 50
Ανώνυμος	€ 70
Οικ. Βασιλείου & Μάρθας Πρωτοψάλτη	€ 50
Χριστίνα Γεωργιτσάνα	€ 50

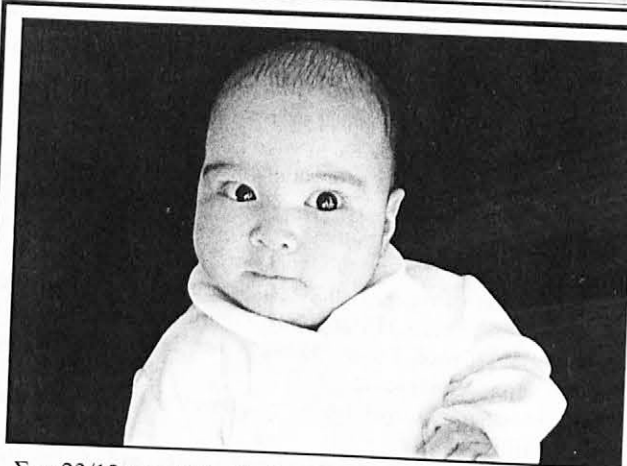
Β. Από 50 έως 500 ευρώ

Αθανασοπούλου Σταμ.	€ 146,50
Αντωνοπούλου Λουκία	€ 146,50
Οικ. Κων & Ελενη Κοκκινάκη	€ 150
Οικ. Χριστίνας & Παναγ. Στάθη	€ 60
Ποτήρης Δημ.	€ 65
Παπασπυροπούλου Παρ.	€ 250
Οικ. Δημ. & Άννας Καραμίχαλου	€ 60
Οικ. Νίκου & Θεοδ. Στρατηγού	€ 150
Συντροφία Κυθηρίων Κυριών	€ 150
Ποτήρης Δημ.	€ 65
Οικ. Ανδρ. & Σούλας Ράικου	€ 150
Σάμιος Εμμαν.	€ 150
Κεντρωτής Δημήτρης	€ 100
Κεντρωτή Ευαγγελία	€ 100
Φατσέας Νίκος	€ 150
Κόσκου Κλειώ	€ 80
Οικ. Κων. & Ελένης Κοκκινάκη	€ 100
Οικ. Στεφ. Κοφογλανίδη	€ 100
Έρσελμαν Ελένη	€ 150
Οικ. Αγγ. & Καίτης Σωτηροπούλου	€ 100
Στάθης Γεώργιος	€ 100
Ευκλείδης ΑΤΕ	€ 200
Κόσκου Κλειώ	€ 60
Οικ. Γεωργίου Πανάρετου	€ 150
Κορωνάιος Γεώργ. & Δέσποινα	€ 100
Διάφοροι (πολυκατοικία Γούναρη 60)	€ 100
Κληρονόμοι Γεωργίου Κονόμου	€ 153,72
Υπάλλ. Πολεοδομής Αγ. Παρασκευής	€ 100
Υπάλλ. Πολεοδομής Αγ. Παρασκευής	€ 236,00
Οικ. Βασίλη & Ντόρας Τζάννε	€ 100
Οικ. Δημήτρη & Άννας Καραμίχαλου	€ 60
Ανώνυμος	€ 60
Οικ. Παναγιώτη & Χριστίνας Στάθη	€ 60
Οικ. Ιωάννη & Άρτεμης Βενάρδου	€ 100
Στρατηγού Βασιλική	€ 450
Σάμιος Εμμαν.	€ 300
Οικ. Γεωργίου & Μάρθας Κανέλλη	€ 150

Γ. 500 ευρώ και άνω

Ζάρπα - Τρίμη Κυριακή	€ 2.050
Σαραντοπούλου Αικατ.	€ 500
Οικ. Εμμαν. & Παναγ. Τραβασάρου	€ 3.000
Συντροφία Κυθηρίων Κυριών	€ 2.865
Λειβαδίτου Δέσποινα	€ 600

ΓΕΝΝΗΣΕΙΣ



Στις 23/12 η κα Μέν Μαζαράκη, σύζυγος του Κοσμά Νικ. Μαζαράκη, γέννησε στο μαιευτήριο «Μητέρα» κοριτσάκι. Ευχόμαστε ολόψυχα στους γονείς να τους ζήσει και να τη χαίρονται καθώς και στον παππού Νίκο Μαζαράκη, γνωστό στους ναυτιλιακούς κύκλους συμπατριώτη μας, και στη γιαγιά Ρίτσα Μαζαράκη να την καμαρώνουν και να τη δουν όπως επιθυμούν.

ΘΑΝΑΤΟΙ-ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΑ

Νικόλαος Δ. Ποτήρης



Στις 5/4/2003 απεβίωσε στον Πειραιά σε ηλικία 87 ετών ο Νικόλαος Δ. Ποτήρης. Ο εκλιπών, που εψάλη και ετάφη στο Μυλοπόταμο Κυθήρων, ήταν ιδιαίτερα αγαπητός στους Κυθηρίους. Ευχαριστούμε όλους όσους συμμετείχαν στο βαρύτατο πένθος μας.

Η σύζυγός του, Ελένη Ποτήρη
Τα παιδιά του,
Δημήτρης και Αίτσα Ποτήρη,
Μαριέττα και Κώστας Υφαντής,
Ειρήνη και Άκης Βαϊτσα
Τα εγγόνια

Φρόσω Μαυρομάτη

Πέθανε στις 24/4 σε ηλικία 86 ετών η Φρόσω συζ. Αντωνίου Μαυρομάτη από τα Αρωνιάδικα. Στο σύζυγό της Αντώνη, το γιο της Παναγιώτη οικογενειακώς εκφράζουμε τα συλλυπητήριά μας.

Ευαγγελία Ι. Λουράντου

Πέθανε στις 4/4 στα Κύθηρα η Ευαγγελία Ι. Λουράντου σε ηλικία 69 ετών. Η νεκρώσιμη Ακολουθία εψάλη στον Ι.Ν. Αγίου Γεωργίου Λιβαδίου, ενώ η σορός της μεταστάσης ετάφη στο νεκροταφείο του χωριού.

Στα παιδιά της και αγαπητούς μας φίλους Μανώλη (οικογενειακώς) και Γιώργο εκφράζουμε τα ειλικρινή μας συλλυπητήρια.

Κώστας (Con) Μότης

Πέθανε στις αρχές Απριλίου στην Αυστραλία ο γνωστός δικηγόρος Κώστας (Con) Μότης σε ηλικία 70 χρόνων. Στη σύζυγό του Ματίνα και τα παιδιά του Ειρήνη, Κάθριν, Πήτερ και Γρηγόρη εκφράζουμε τα συλλυπητήριά μας.

ΑΡΡΑΒΩΝΕΣ

Αικατερίνη - Ελευθέριος

Η Αικατερίνη Αντ. Μαυρομάτη και ο Ελευθέριος Γερμ. Αναγνωστόπουλος αρραβωνιάστηκαν στην Αθήνα.

Ευχόμαστε καλά στέφανα, στους γονείς τους να τους χαίρονται και στον παππού Βασίλη και τη γιαγιά Κατίνα Μαυρομάτη τους καμαρώνουν.

ΘΑΝΑΤΟΙ-ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΑ

Μανώλης Καλλίγερος (Ρεπατής)



Απεβίωσε πριν λίγο καιρό σε ηλικία 73 ετών ο Μανώλης Καλλίγερος (Ρεπατής) στα Πιτσινιάνικα Κυθήρων.

Ευχαριστούμε τους χωριανούς, όλους τους Τσιρινιώτες και όλους τους συμπατριώτες μας από τον Πειραιά, την Αθήνα και την Αυστραλία που μας συμπαράσθηκαν στο βαρύτατο πένθος μας.

Οι οικογένειες
Αρετής και Μανώλη Καλλίγερος
Σταύρου και Ειρήνης Καλλίγερος
Η Ειρήνη Αθανασίου - Σαμάου

Ιωάννης Μελιτάς

Απεβίωσε στην Αθήνα και σε ηλικία 93 ετών ο γνωστός εκπαιδευτικός Ιωάννης Μελιτάς. Στα παιδιά του Χαράλαμπο και Ελένη οικογενειακώς εκφράζουμε τα συλλυπητήριά μας.

Καλομοίρα Χαρ. Πετροχείλου

Στις 18/4 πέθανε στην Αθήνα σε ηλικία 83 ετών η συμπατριώτισσά μας Καλομοίρα Χαρ. Πετροχείλου, η οποία καταγόταν από τα Φράτσια. Η εκλιπούσα είχε μόλις προ ενός μηνός χάσει τη σύντροφό της ζωής της Χαράλαμπο. Η σορός της εψάλη στο Ιερό Ναό του Νεκροταφείου Ζωγράφου και ενταφιάστηκε πάνω στο μνημείο του αγαπημένου της συζύγου.

Στα παιδιά της Αγάπη Πετροχείλου-Κατζάκη (συμβολαιογράφος) και Μηνά Πετρόχειλο οικογενειακώς εκφράζουμε τα ειλικρινή μας συλλυπητήρια.

Παναγιώτης Κατσούλης

Απεβίωσε στις 20/4 στη Νέα Υόρκη ο συμπατριώτης μας Παναγιώτης Κατσούλης από τον Ποταμό. Στους οικείους του εκφράζουμε τα συλλυπητήριά μας.

Δημήτριος Θεοδ. Μαγουλάς

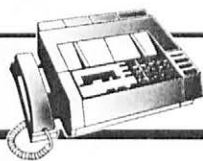
Απεβίωσε στην Αυστραλία και σε ηλικία 84 ετών ο συμπατριώτης μας Δημήτριος Θεοδ. Μαγουλάς που καταγόταν από το Μυλοπόταμο.

Στη σύζυγο, τα δυο του παιδιά και όλους τους υπόλοιπους συγγενείς συλλυπητήρια.

Γεώργιος Χρυσός

Πέθανε στην Αθήνα από ανακοπή σε ηλικία 62 ετών ο γνωστός λάτρης του Τσιρίγου Γιώργος Χρυσός. Η νεκρώσιμη Ακολουθία εψάλη στην Αθήνα (Γλυφάδα), αλλά η σορός ενταφιάστηκε στο νεκροταφείο του Αυλέμονα. Ο εκλιπών είχε βοηθήσει και επανάληψη το Γηροκομείο μας καθώς και άλλους κυθηραϊκούς φορείς.

Στη σύζυγό του Φραντζέσκα και τους υπόλοιπους συγγενείς εκφράζουμε τα συλλυπητήριά μας.



Ειδήσεις



Για ένα αξέχαστο... ταξίδι στα Κύθηρα

(συνέχεια από σελ. 1)

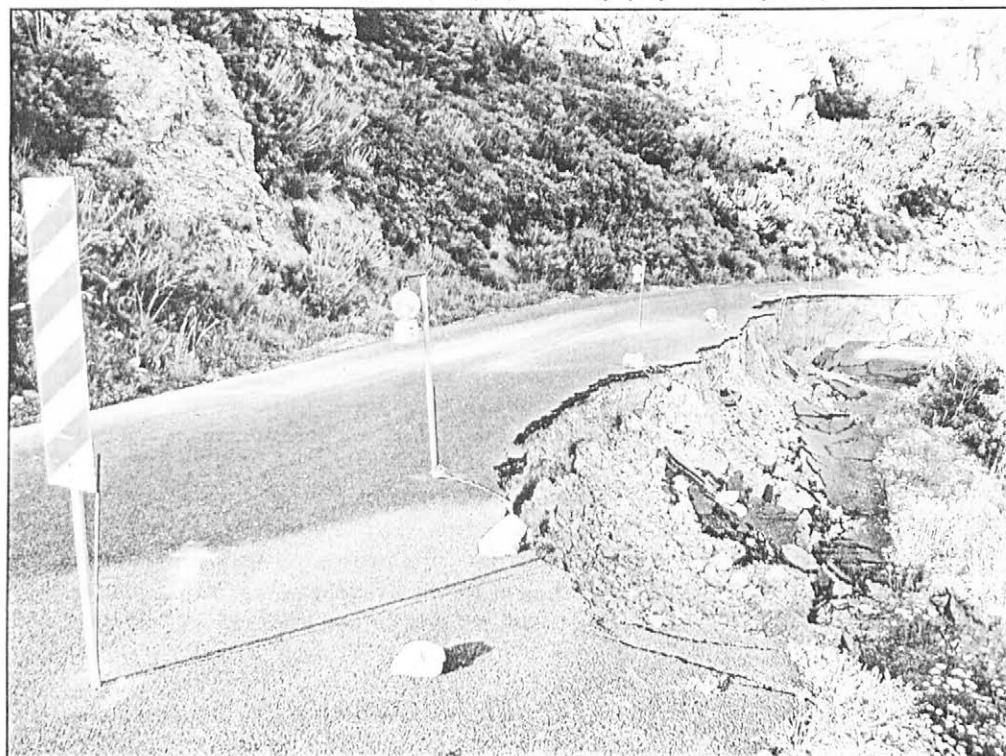
συχνές διακοπές ρεύματος. Πέραν αυτών, χρειάζεται να λειτουργούν κατά τον καλύτερο τρόπο οι υπηρεσίες στις λεγόμενες πύλες εισόδου του νησιού (λιμάνια, αεροδρόμια κ.λπ.), αφού η πρώτη εντύπωση έχει μεγάλη σημασία ως προς

τη γνώμη που διαμορφώνει ο τουρίστας για κάποιον τόπο. Επίσης, θα πρέπει να παρακολουθούνται τα συναφή με τον τουρισμό επαγγέλματα (λεωφορεία, ταξί κ.λπ.).

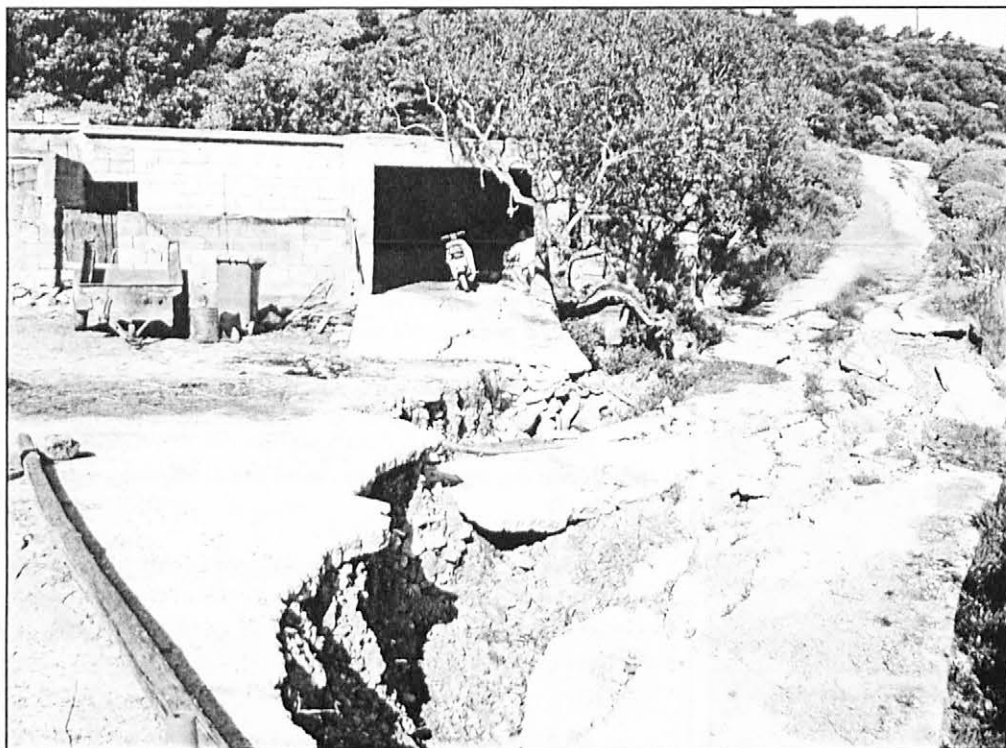
Μείζον θέμα αποτελεί η ανυπαρξία εσωτερικής συγκοινωνίας, το οποίο απαιτείται να λυθεί το συντομότερο, καθώς υποβαθμίζεται σημαντικά η ποιότητα των παρεχόμενων υπηρεσιών. Πρέπει ακόμα να συνεχιστεί με κάθε τρόπο η προσπάθεια παρουσίασης των συγκριτικών πλεονεκτημάτων του νησιού και προς την κατεύθυνση αυτή σίγουρα θα συνέβαλλε η εμφάνιση μιας καλής ιστοσελίδας του Δήμου, αρχής γενομένης από τουριστικά θέματα, καθώς και μια ολοκληρωμένη παρουσίαση πιθανών εκδηλώσεων εν όψει των Ολυμπιακών Αγώνων του 2004, πάντα βέβαια με γνώμονα όχι την παρουσίαση προσώπων αλλά αρχών και πολιτικών για το συγκεκριμένο θέμα.

Εκτός αυτών, πρέπει να τονίσουμε την ανάγκη για πιο υπεύθυνη στάση από την πλευρά των - λίγων, ευτυχώς, - επαγγελματιών του νησιού μας που δεν την επιδεικνύουν.

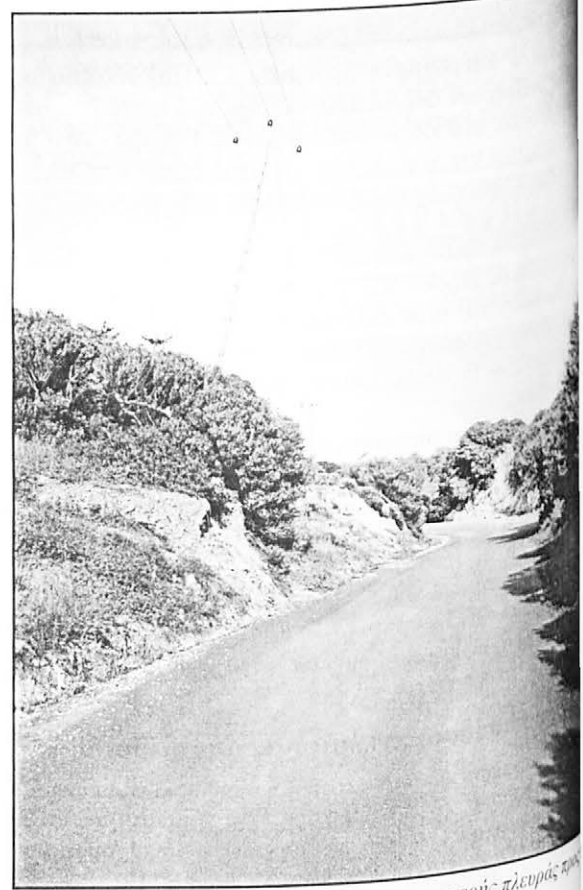
Τα Κύθηρα είναι ένας τόπος χωρίς μακρά τουριστική παράδοση, χωρίς σταθερή και μόνιμη τουριστική υποδομή και μόνιμους τουριστικούς πράκτορες, επομένως οι τουριστικοί επιχειρηματίες απαιτείται να είναι περισσότερο ευέλικτοι στις συγκυρίες και τις διακυμάνσεις. Ο στόχος τους λοιπόν και η γενική στρατηγική θα πρέπει να συμπυκνώνεται στο σλόγκαν «όχι άμεσα οφέλη αλλά μακροχρόνιες προοπτικές», καθώς μέσα από αυτήν τη διορατική τακτική μπορεί να πάει μπροστά ο τόπος μας, χωρίς βεβιασμένες και κοντόφθαλμες επιλογές, αλλά με μεθοδικότητα, ώστε να τεθούν γερές



Δρόμος Καφαλίου-Καλάμου: υποχώρηση οδοστρώματος.



Δρόμος Στραποδίου: υποχώρηση οδοστρώματος.

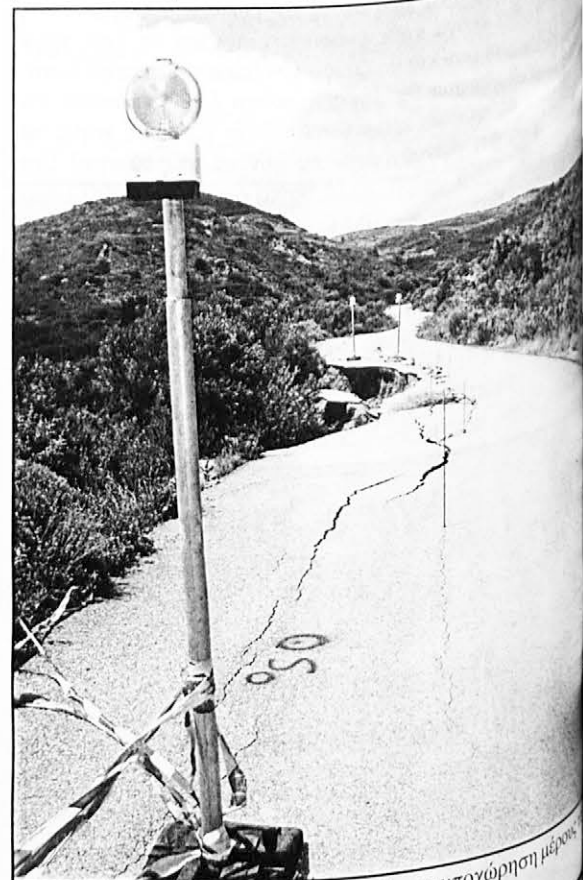


Δρόμος Καφαλίου-Καλάμου: μετακίνηση αριστερής πλευράς δρόμου με κίνδυνο να πέσει η κολόνα της Δ.Ε.Η.

βάσεις και να οικοδομηθούν οι προοπτικές για τους εαυτούς μας και για τα Κύθηρα.

Αυτό επιτυγχάνεται με σταθερή εξυπηρέτηση, φιλία, διάθεση και συμπεριφορά, λογικές τιμές από την πλευρά των επιχειρηματιών, αλλά κυρίως με τη διατήρηση της στοιχειώδους υποδομής από την πλευρά των υπευθύνων φορέων.

Μόνο τηρώντας απαρέγκλιτα αυτήν την τακτική μπορεί να μείνει ένα «Ταξίδι στα Κύθηρα» αξέχαστο.



Δρόμος Αυλέμωνα-Φρατσίων: διάρρηξη και υποχώρηση μέρους οδοστρώματος.

Κυθηραϊκή Ιδέα:
«Η καλλιέργεια του Κυθηραϊσμού»

Οδοντιατρική Κλινική
Δρ. Κοσμάς Μαρέντης Ms
Λώρα Μαρέντη - Ντάκου

Δισθνητική Οδοντιατρική
συντηρητική οδοντιατρική
παιδοδοντία - εμφυτεύματα

Γρηγ. Λαμπράκη 36, Κηφισιά,
Τηλ.: 210.8084001, 210.8082515, 6977 210470

ΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΑΝΔΡΕΑΣ ΛΟΥΡΑΝΤΟΣ
ΠΟΛΙΤΙΚΟΣ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ

ΔΟΜΝΑ ΚΟΝΤΑΡΑΤΟΥ
ΑΡΧΙΤΕΚΤΩΝ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ

ΑΘΗΝΑ
τηλ. 210.42.20.591,
210.69.12.611

ΚΥΘΗΡΑ
τηλ. 27360-31.862,
27360-31.364

Αγροτικός Μελισσοκομικός
Συνεταιρισμός Κυθήρων

Ομάδα Παραγωγών Μελιού Ειδικού Τύπου (Θυμαρίσιο)

Λειτουργεί πρατήριο
συγκέντρωσης &
προώθησης στα
Αρωσιάδικα Κυθήρων

Τηλ.: 34370



«ΚΥΘΗΡΟΙ ΔΕ ΟΥ ΤΥΠΟ ΧΡΕΝΤΑΙ ΚΑΙ ΣΥΓΚΟΙΣ ΦΕΡΕΙ
ΓΑΡ Η ΝΗΣΟΣ ΤΟΛΛΑ ΚΑΙ ΜΕΛΙ ΚΑΙ ΟΙΝΟΝ...»
• ΠΡΑΚΑΔΩΜΕ Ο ΤΟΠΙΚΟΣ ... 428 ΑΙΩΝΑΣ Π.Χ.

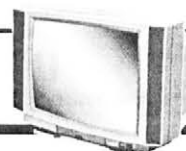
Θυμαρίδιο
ΜΕΛΙ
Κυθήρων

ΣΥΣΚΕΥΑΖΕΤΑΙ
ΑΠΟ ΤΩΝ ΜΕΛΙΣΣΟΚΟΜΙΚΩ ΣΥΝΕΤΑΙΡΙΣΜΩ ΚΥΘΗΡΩΝ
e-mail: melikyth@otenet.gr

Στέλλα Χ. Καϊδετσή - Φάρον
Συμβολαιογράφος

ΠΟΤΑΜΟΣ - ΚΥΘΗΡΑ Τ.Κ. 802 00 - ΤΗΛ./FAX: 27360-3427
(Δίπλα από το Ταχυδρομείο Ποταμού)

ΕΙΔΗΣΕΙΣ



01

Έντυπο - οδηγός των ελληνικών Μελισσοκομικών Συνεταιρισμών



και εκθέσεις που σχετίζονται με το μέλι, ώστε να ενημερωθεί και κατατοπιστεί το καταναλωτικό κοινό.

Στην έκδοση αυτή γίνεται βέβαια αναφορά και στον Αγροτικό Μελισσοκομικό Συνεταιρισμό Κυθήρων με την παράθεση ενός σύντομου ιστορικού και των δραστηριοτήτων που έχει αναπτύξει κατά τα 7 χρόνια της λειτουργίας του. Δεν παραλείπεται δε στο έντυπο μια ιδιαίτερη μνεία στην ευαισθησία που επιδεικνύει ο Συνεταιρισμός σε πολιτιστικά θέματα, καθώς φιλοδοξεί να καταστεί φορέας πολιτιστικής ανάπτυξης για το νησί μας, συμβάλλοντας στη διατήρηση της τοπικής κληρονομιάς, όχι όμως με τρόπο «ξερό» και άγονο αλλά με την προοπτική της εξέλιξης και της αναβάθμισης της αγροτικής ζωής.



Ο κ. Γιάννης Πρωτοψάλτης κατά τη διαδικασία τυποποίησης του μελιού.

Το ενδιαφέρον έντυπο εξέδωσε η ΠΑΣΕΓΕΣ, η οποία λαμβάνει μια παρουσίαση των Μελισσοκομικών Συνεταιριστικών Οργανώσεων εν είδει οδηγού. Το έντυπο στοχεύει στο να προβάλλει την Συνεταιριστική Μελισσοκομία και τα προϊόντα της, να μπορεί να διανεμηθεί σε διάφορες εκδηλώσεις

Πρόγραμμα Συντροφιάς Κυθέρων Κυριών Τριφυλλείου Ιδρύματος

ΜΑΪΟΣ

2003 Μεγάλη Πέμπτη - Επίσκεψη στο Γηροκομείο Κυθήρων (ώρα 11:00π.μ).

2003 Ημέρα Δευτέρα - Παράκληση στην Παναγία την Παναγούσα (ώρα 10:00π.μ).

2003 Ημέρα Τετάρτη - Συνάντηση της Συντροφιάς στο Τριφυλλείο Ιδρυμα (ώρα 18:00μ.μ).

ΙΟΥΝΙΟΣ

2003 Ημέρα Δευτέρα. Παράκληση στην Παναγία την Παναγούσα (ώρα 10:00π.μ).

2003 Ημέρα Τετάρτη. Το αποχαιρετιστήριο ούζο της Συντροφιάς (Θεμιστοκλέους 5, ώρα 20:00 μ.μ).

Το πρόγραμμα της συντροφιάς Κυθέρων κυριών του Τριφυλλείου Ιδρύματος έχει δημοσιευτεί και στο internet στο www.kythiraismos.gr/kythidea/gr/releases.html.

www.kythira.com

από την 1/1/1999 τα ΚΥΘΗΡΑ στο INTERNET www.kythira.com

ΠΑΝΗΡΟΦΟΡΙΕΣ - ΤΟΥΡΙΣΜΟΣ ΔΙΑΦΗΜΙΣΕΙΣ - ΝΕΑ

πληροφορίες καταχωρήσεων - διαφημίσεων κ. Γιαννιώτη, τηλ.: 6944 290863, e-mail: pan-gian@otenet.gr

“Κυθηραϊκή Ιδέα”:
Μια τσιριγκώτικη επίσκεψη κάθε μήνα σε κάθε κυθηραϊκή οικογένεια

Ανακοίνωση

Καλούνται οι Κυθήριοι Έφεδροι Αξιωματικοί να επικοινωνήσουν με τον καθηγητή Αναστάσιο Σούγιαννη, μέλος του ΔΣ του Συνδέσμου Εφέδρων Αξιωματικών Νονού Πειραιώς (ΝΠΔΔ), στο τηλέφωνο 210.4142552 (αφήστε μήνυμα) ή στο fax 210.4142328 για ενημέρωση σχετικά με τη δημιουργία Παραρτήματος Εφέδρων Αξιωματικών στα Κύθηρα.

Με τιμή
Δρ Αναστάσιος Σούγιαννης

(Η ανακοίνωση έχει δημοσιευτεί και στο internet στο www.kythiraismos.gr/kythidea/gr/releases.html.)

Αρχαιρεσίες στο Σύλλογο Επαγγελματιών Αλιέων Κυθήρων

Στις 15/3/2003 έγιναν οι αρχαιρεσίες του Συλλόγου Επαγγελματιών Αλιέων Κυθήρων και μετά τη σύγκληση του ΔΣ εξελέγησαν οι εξής:

Πρόεδρος: Χλαμπέας Κυριάκος
Αντιπρόεδρος: Σκλάβος Φίλιππος
Γραμματέας: Βενέρης Σταύρος
Ταμίας: Κοντολέων Γεώργιος
Μέλος: Σούγιαννης Παναγιώτης

ΦΩΤΟ ΤΣΕΡΙΓΟ

Η πείρα μας πάνω στην
ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ
έφερε τώρα και την
ΤΑΧΥΤΗΤΑ

Φέρτε μας την παλιά σας
φωτογραφία, ΕΓΧΡΩΜΗ ή
ΑΣΠΡΟΜΑΥΡΗ να σας
τυπώσουμε μια καινούρια
ή το slide σας να το κανουμε
φωτογραφία.

ΒΑΛΕΡΙΟΣ Χ. ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΟΣ

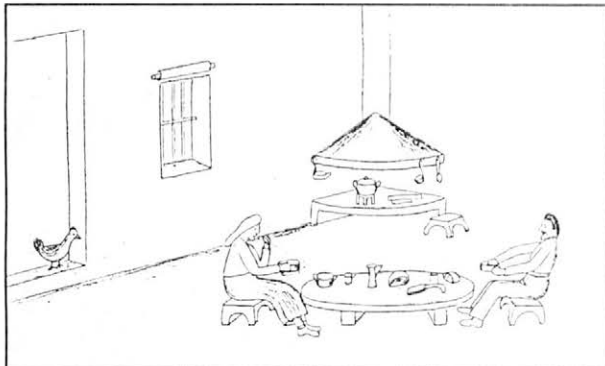
ΕΜΦΑΝΙΣΤΕ
τα φιλμ σας σε μας,
και ΓΡΗΓΟΡΑ
και ΠΟΙΟΤΙΚΑ

ΧΩΡΑ-ΚΥΘΗΡΑ
ΤΗΛ.: 31226 - 31633



«Διαδέξαμε για Λας»

Η διατροφή των Κυθέρων



Σκίτσο του Κορωναίου-Πουλάκη.

Οι Κυθήριοι ήταν ολιγαρκείς και διατρέφονταν με όσα παρήγαγε η τσιριγκώτικη γη. Έτρωγαν κριθαρένιο ψωμί, ξηρά χονδροκούκια, χυλοπίτες, λαζάνια, κρεμμυδοζούμι, τηγανίτες, χορταρικά που υπάρχουν άφθονα στο νησί, αυγά, διάφορα λαχανικά, φασόλια, τυρί, κολυμπάδες, παστές ελιές, φρούτα. Το κρέας δεν αποτελούσε μέρος της βασικής τους διατροφής και σπάνιζε, αν εξαιρέσει κανείς το φθινόπωρο όταν περνούσαν μεταναστευτικά πουλιά και οι ντόπιοι τα κυνηγούσαν, προτιμώντας ορτύκια και τρυγόνια. Έτρωγαν επίσης ψάρια, ωστόσο πολλές οικογένειες στερούσαν και το ψωμί λόγω φτώχειας και αντ' αυτού κατανάλωναν λουμπίνους ή έφτιαχναν ψωμί από το ελαιοκούκι (τον πυρήνα της ελιάς). Αγαπημένο φαγητό - και πολλές φορές επιβεβλημένο από την ανέχεια - ήταν η φάβα. Υπήρχε μάλιστα η φήμη ότι η Κυθήριοι έτρωγαν το πρωί φάβα παππουδάτη (όχι καλά βρασμένη), το μεσημέρι φάβα καλοβρασμένη και το βράδυ φάβα παντρεμένη, δηλαδή τηγανίζαν τη φάβα που περίσσευε.

Πάντως, παρά τη φαινομενική ένδεια των τσιριγκώτικων εδεσμάτων, οι διατροφικές τους συνήθειες ελάχιστα απέχουν από τη λεγόμενη μεσογειακή διατροφή, την οποία ανεπιφύλακτα συστήνουν οι σημερινοί ειδικοί.

Μνημόσυνο για το Δημήτρη Κόμη

Στις 11/5 τελέστηκε στο Α' Νεκροταφείο Αθηνών 40ήμερο μνημόσυνο στη μνήμη του αξέχαστου σε όλους μας Δημήτρη Α. Κόμη. Στο μνημόσυνο αυτό, που είχε οργανωθεί από την οικογένεια του εκλιπόντος, παρέστησαν ο πρόεδρος και τα μέλη του Τριφυλλείου Ιδρύματος, πρόεδροι και μέλη πολλών κυθηραϊκών σωματείων καθώς και πολλοί συμπατριώτες μας που τίμησαν τη μνήμη του και συμπαραστάθηκαν στη σύζυγό του, τα δύο του παιδιά και τις οικογένειές τους.

Γιορτάστηκε η μνήμη του Οσίου Θεοδώρου στα Κύθηρα

Χοροστατούντος του Μητροπολίτη Κυθήρων κ. Κυρίλλου και παρουσία πολλών ιερέων και πλήθους πιστών γιορτάστηκε στις 12/5 η μνήμη του πολιούχου του νησιού μας Οσίου Θεοδώρου. Στις εκδηλώσεις παραβρέθηκαν επίσης εκπρόσωποι από τη γενέτειρα του Οσίου, την Κορώνη Μεσσηνίας, που έφτασαν στα Κύθηρα για το σκοπό αυτό. Στη Θεία Λειτουργία χοροστάτησε και μίλησε καταλλήλως ο εκ Κορώνης ιερωμένος...

Ευχόμαστε και του χρόνου

ANNA KONTOLEON
boutique pour les bausses blondes

Μπουμπουλινάς 28, Πειραιάς Τηλ.: 210 41 00 054



ΓΡΑΦΙΚΕΣ ΕΚΚΛΗΣΟΥΛΕΣ ΤΟΥ ΝΗΣΙΟΥ ΜΑΣ



Το κατάλευκο εκκλησάκι του Αγίου Ιωάννη, κοντά στο θέατρο Ποταμού, θυμίζει έντονα κυκλαδίτικο κτίσμα, καταδεικνύοντας μια από τις αρετές των Κυθήρων: μπορούν να συνδυάζουν αρμονικά την αιγαιοπελαγίτικη φυσιογνωμία, την επτανησιακή αύρα και τις επιδράσεις της απέναντι ακτής, συνθέτοντας ένα χαρακτήρα μοναδικό, αποκλειστικά δικό τους.

Κίνητρα για τουριστικές επιχειρήσεις στα Κύθηρα

Σύμφωνα με επίσημη υπουργική απόφαση, τα Κύθηρα δεν εξαιρούνται από τις περιοχές, για τις οποίες δίνονται επενδυτικά κίνητρα, προκειμένου να αναβαθμιστούν τουριστικά. Συγκεκριμένα, τα Υπουργεία Οικονομίας και Οικονομικών, ΠΕΧΩΔΕ και Ανάπτυξης καθόρισαν ποιες περιοχές της χώρας δεν περιλαμβάνονται στο πρόγραμμα επιχορήγησης και επιδότησης τόκων, όσον αφορά την ίδρυση ή επέκταση ξενοδοχειακών μονάδων Β' τάξης και το ευχάριστο για το νησί μας έγκειται στο ότι τα Κύθηρα δεν αποκλείονται από τα κίνητρα, όπως συμβαίνει με την υπόλοιπη περιφέρεια Αττικής.

Πρόκειται βέβαια για μια ελπιδοφόρα εξέλιξη που μπορεί να σηματοδοτήσει μια περαιτέρω τουριστική αναβάθμιση του νησιού μας, καθώς παρέχονται τα κίνητρα σε επιχειρηματίες να στραφούν στον τουρισμό και να δημιουργήσουν κάτι εκ του μηδενός, αλλά δίνεται και η δυνατότητα για επέκταση και εκσυγχρονισμό ήδη υπαρχουσών μονάδων.

Ωστόσο, πρέπει να σημειωθεί ότι η απόφαση αυτή των συναρμόδιων για το θέμα Υπουργείων είναι αυτονόητη και αναμενόμενη, αφού θα άγγιζε τα όρια του παραλόγου μια ενδεχόμενη εξαίρεση των Κυθήρων από τα κίνητρα.

Τσιριγώτικο Καφενείο

ΚΥΡΙΑΚΗΣ ΣΟΦΙΟΥ

Μια καθημερινή Τσιριγώτικη
συνάντηση στον Πειραιά

ΠΑΞΙΜΑΔΙΑ ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΑΣ - ΠΟΤΑΜΟΥ
ΜΕΛΙ & ΛΑΔΙ ΤΣΙΡΙΓΩΤΙΚΟ

Μ' ένα τηλεφώνημά σας
τα προϊόντα έρχονται σπίτι σας

Τηλ.: 210.4172935

Νικήτα 10 - Πειραιάς

LAW OFFICES OF TASSOS PILIAS

*Real estate Law *Inheritance cases *Court cases

123 Karaïskou st. Piraeus
4ος όροφος Γραφ. 32
Tel: 210.4126831-210.9524196, fax: 210.9524196

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΤΑΣΟΥ ΠΗΛΙΑ

Καραϊσκού 123 - Πειραιάς
4ος όροφος, Γραφείο 32
Τηλ.: 210.4126831-210.9524196, Fax: 210.9594509

ΠΙΣΤΑ CAR WASH

ΣΕ 2'

ΚΑΙ SELF
SERVICE

ΠΛΕΝΟΝΤΑΙ ΜΗΧΑΝΕΣ
ΗΜΙΦΟΡΤΗΓΑ - ΣΚΑΦΗ



DELIVERY ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ

ΣΤΡ. ΣΑΡΑΦΗ 9 & ΖΑΛΟΓΓΟΥ 1 ΑΛΙΜΟΣ • ΤΗΛ.: 210. 98.20.961 - 98.82.809 FAX: 210.98.20.961

Η Φωτογραφία του Μύνα



Δεν αρκεί βέβαια απλώς να φτάσει κάποιος στο Τσιρίγο πραγματοποιώντας το δικό του ταξίδι στα Κύθηρα. Από τη στιγμή που θα πατήσει το πόδι του στο νησί, αρχίζει ένα ακόμα μεγάλο, συναρπαστικό ταξίδι, αυτό που θα οδηγήσει τον επισκέπτη στην

ανακάλυψη της τσιριγώτικης ομορφιάς και θα τον φέρει προ μικρών, απρόσμενων, ευχάριστων εκπλήξεων. Τα κρυστάλλινα νερά στην παραλία των Φούρνων θα είναι σίγουρα μία απ' αυτές.

Συντροφιά Κυθηρίων Κυριών

Η Συντροφιά Κυθηρίων Κυριών ευχαριστεί θερμά όλους όσους υποστήριξαν την προσπάθεια και το έργο της με τη ζεστή παρουσία τους, την προσφορά τους και πάνω απ' όλα την αγάπη τους.

Σας περιμένουμε από τον Οκτώβριο και πάλι μαζί μας για νέες δραστηριότητες και εκδηλώσεις της Συντροφιάς μας.

Πρόγραμμα

Στις 7 Αυγούστου 2003, ημέρα Πέμπτη και ώρα 19:00μ.μ. θα τελεστεί παράκληση στο Γηροκομείο Κυθήρων

Την 1^η Οκτωβρίου, ημέρα Τετάρτη και ώρα 18:00μ.μ., έναρξη της νέας χρονιάς για τη Συντροφιά μας στο Τριφύλλειο Ίδρυμα (Θεμιστοκλέους 5).

Στις 6 Οκτωβρίου 2003, ημέρα Δευτέρα και ώρα 10:00π.μ. συνάντηση της Συντροφιάς στην Παναγία Γρηγορούσα.

Καλό καλοκαίρι!

(Η ανακοίνωση έχει δημοσιευτεί και στο internet στο www.kytheraismos.gr/kythidea/gr/releases.html.)

ΝΙΚΟΣ ΔΑΒΑΡΗΣ

ΓΕΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ - ΥΓΡΑΕΡΙΑ

ΛΑΔΙΑ - ΚΡΑΣΙΑ - ΧΑΡΤΙΚΑ - ΑΠΟΡΡΥΠΑΝΤΙΚΑ - ΕΙΔΗ ΔΙΑΤΡΟΦΗΣ

ΛΕΙΒΑΔΙ:

SUPER MARKET (όλο το χρόνο) τηλ: (27360) 31395, 31943



ΠΑΙΑΝΙΑ:

Μ.Α. Παπακωνσταντίνου 9
(Κεντρικές Αποθήκες)
Τ.Κ. 190 02 τηλ.: 210.6642705
Fax: 210.6028050

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΘΕΟΔΩΡΟΥ Δ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ
ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ Θ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ

ΠΕΙΡΑΙΑΣ Αγ. Κωνσταντίνου 7
(5ος όροφος γρ. 7), Τ.Κ.: 185 31

Τηλ.: 210.4126551, 210.413339, fax: 210.4133394

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΣΠΥΡΙΔΩΝΟΣ Γ. ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ
ΣΤΑΜΑΤΙΑΣ ΣΠ. ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ
συζ. ΜΠΑΡΜΠΕΡΗ

ΑΓ. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ 5, 185 31 ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ.: 210.4171143-4120688, ΦΑΞ: 210.9951143

e-mail: lawstrat@hol.gr



ΗΛΕΚΤΡΑΓΟΡΑ
ΚΥΘΗΡΩΝ

ΟΛΕΣ ΟΙ
ΟΙΚΙΑΚΕΣ
ΣΥΣΚΕΥΕΣ,
ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ
ΕΙΔΗ,
ΤΗΛΕΟΡΑΣΕΙΣ,
VIDEO, HI-FI,
BΙΝΤΕΟΣΚΟΠΗΣΕΙΣ



ΣΕΗΟΣ

ΝΙΚΟΣ ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ

1ο ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ: ΛΙΒΑΔΙ Τηλ./Fax: 31720, 31719

2ο ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ: ΠΟΤΑΜΟΣ 33620